



# ALPHA

Version logiciel: v3.0.50

---

## Manuel de référence utilisateur

Français (fr-FR)  
Date: 09-2024  
Le numéro de document: 81415 (Rev 3)  
© 2024 Raymarine UK Limited

**Raymarine®**



## Mentions légales

### Marques déposées et avis de brevets

**Raymarine, Tacktick, Pathfinder, ClearPulse, Truzoom, SeaTalk, SeaTalk<sup>hs</sup>, SeaTalkng** et **Micronet** sont des marques déposées ou revendiquées de Raymarine Belgique.

**FLIR, Fishidy, Fishing Hot Spots, YachtSense, DockSense, LightHouse, RangeFusion, DownVision, SideVision, RealVision, HyperVision, Dragonfly, Element, Quantum, Axiom, Instalert, Infrared Everywhere, The World's Sixth Sense** et **ClearCruise** sont des marques déposées ou revendiquées de FLIR Systems, Inc.

Les autres marques commerciales, appellations commerciales ou noms de société cités dans les présentes ne sont fournis qu'à titre indicatif et appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Ce produit est protégé par des brevets, des brevets de modèle, des demandes de brevet ou des demandes de brevets de modèle.

### Clause d'utilisation équitable

Vous pouvez imprimer au maximum trois exemplaires de ce manuel pour votre propre usage. Vous n'êtes pas autorisé à produire des exemplaires supplémentaires, ni à distribuer ou utiliser le manuel d'autres manières, y compris mais sans s'y limiter, l'exploitation du manuel à des fins commerciales, et la fourniture ou vente d'exemplaires à des parties tierces.

### Avis concernant le contenu de ce document

Veuillez vous assurer que ce document provient exclusivement de Raymarine®, et qu'il s'agit de la version **la plus récente** disponible.

Il existe plusieurs sites Internet (comme *www.manualslib.com*) sur lesquels des manuels de produits Raymarine sont proposés. Ces sites Internet ne sont pas agréés par Raymarine® pour la publication de ces manuels ; ils renferment souvent des versions non approuvées ou périmées des manuels de produits Raymarine, qui sont susceptibles de contenir des informations incorrectes ou trompeuses.

Pour obtenir la dernière version de la documentation officielle d'un produit Raymarine®, consultez le site web officiel de Raymarine® : <https://bit.ly/rym-docs>



# TABLE DES MATIÈRE

## CHAPITRE 1 INFORMATION IMPORTANTE ..... 10

Avertissements de sécurité .....	10
Avertissements produit.....	10
Avis réglementaires .....	10
Écrans TFT .....	10
Accords de licence Open source.....	10
Clause de non-responsabilité.....	10
Déclaration de conformité .....	11
Enregistrement de la garantie .....	11
OMI et SOLAS .....	11
Précision technique .....	11
Copyright de publication .....	11

## CHAPITRE 2 INFORMATIONS SUR LA DOCUMENTATION ..... 12

2.1 Produits applicables.....	13
2.2 Écran multifonctions (MFD) exigé .....	13
2.3 Conventions du document.....	13
2.4 Illustrations du document.....	14
2.5 Documentation produit.....	14
2.6 Version logicielle applicable .....	14
2.7 Nouvelles fonctionnalités logicielles.....	14

## CHAPITRE 3 NOUVELLES FONCTIONNALITÉS..... 16

3.1 Présentation des nouvelles fonctionnalités.....	17
3.2 Nouvelles fonctionnalités logicielles.....	17

3.3 Page de présélections de contrôle du pilote automatique .....	17
3.4 Données de batterie.....	18
3.5 Données moteur .....	18
3.6 Données carburant.....	19
3.7 Données de pilote .....	20
3.8 Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique .....	20
3.9 Mode de veille du pilote automatique .....	21
Engagement du pilote automatique (Naviguer vers cap).....	21
Engagement du pilote automatique (Naviguer vers nav).....	22
Engagement du pilote automatique (Naviguer au vent).....	23
3.10 Naviguer vers cap .....	24
3.11 Naviguer vers nav.....	24
Contrôles d'outrepassement.....	25
Virage vers point de route .....	26
Virage automatique au point de route .....	27
Route terminée .....	28
3.12 Naviguer au vent.....	28
TWA miroir et Angles fixes.....	29
Angle du vent ciblé des polaires.....	31
Conseils pour le fonctionnement en mode Régulateur d'allure .....	33

Virement de bord en mode Naviguer au vent .....	33	5.2 Options de page.....	47
Empannage en mode Naviguer au vent .....	34	Duplication des pages de données .....	47
3.13 Désengagement du pilote automatique .....	34	Suppression de pages .....	47
3.14 Modes non compatibles .....	35	Sélection automatique des pages .....	48
3.15 Paramètres désactivés.....	36	5.3 Création de pages .....	49
<b>CHAPITRE 4 DÉMARRAGE .....</b>	<b>37</b>	Création de nouvelles pages .....	49
4.1 Écran multifonctions (MFD) exigé .....	38	<b>CHAPITRE 6 PAGES DE PRÉSÉLECTIONS .....</b>	<b>51</b>
4.2 Démarrage de l'appareil.....	38	6.1 Vue d'ensemble des pages de présélections.....	52
4.3 Sélection de la langue .....	38	6.2 Page de présélections vide .....	52
4.4 Pages de tutoriel.....	39	6.3 Modèle de page de présélections .....	53
4.5 Pages de données par défaut .....	39	6.4 Pages de présélections de navigation à voile.....	54
4.6 Commandes de base .....	40	6.5 Pages de présélections de navigation.....	55
4.7 Options de couche .....	41	6.6 Pages de présélections de pêche .....	56
Activation du verrouillage d'écran .....	41	6.7 Page de présélections de contrôle du pilote automatique .....	56
Activation du mode économie d'énergie.....	41	6.8 Pages de présélections moteur .....	56
Gestion des pages .....	42	6.9 Pages de présélections de motorisation.....	57
Gestion des paramètres .....	42	<b>CHAPITRE 7 CRÉATION ET PERSONNALISATION DES WIDGETS .....</b>	<b>58</b>
Réglage de la luminosité de l'écran.....	42	7.1 Ajout de widgets.....	59
Modification des modes de couleur .....	43	7.2 Personnalisation des widgets .....	59
4.8 Mises à jour du logiciel.....	43	7.3 Vue d'ensemble des widgets .....	60
<b>CHAPITRE 5 GESTION ET CRÉATION DES PAGES .....</b>	<b>45</b>	Widgets de données numériques.....	61
5.1 Vue d'ensemble de la gestion des pages .....	46	Widgets de jauge.....	62
Sélection d'une page de données à afficher .....	46	Widgets graphiques .....	63
Réorganisation des pages de données .....	46	Widgets de niveau.....	63

Widget volets de trim .....	64
Widget de caméra .....	65
Widget à barre.....	66
Jauge combiné moteur .....	66
Compas standard.....	67
Widget de compas 3D.....	68
Widget de contournement de point de route (laisser à).....	69
Jauge de performance de vent (jauge standard) .....	70
Jauge de performance de vent (jauge dynamique agrandie).....	71
SailPoint.....	72
Widget TWA prochaine étape .....	73
7.4 Vue d'ensemble des données et des widgets .....	74
Données de batterie .....	74
Données du bateau .....	75
Flux de caméra vidéo .....	75
Données de profondeur.....	75
Données de distance.....	76
Données moteur .....	76
Données d'environnement .....	77
Données carburant .....	78
Données de générateur.....	79
Données GPS .....	80

Données de cap.....	81
Données d'environnement intérieur .....	81
Données de cellules de charge .....	81
Données de motorisation .....	81
Données de navigation .....	82
Données de pilote .....	83
Données de vitesse .....	83
Données horaires .....	84
Données réservoir d'eau .....	84
Données de vent .....	85
7.5 Fonctions du widget.....	86

## CHAPITRE 8 INTÉGRATION DU PILOTE AUTOMATIQUE .....

8.1 Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique .....	89
8.2 Mode de veille du pilote automatique .....	89
Engagement du pilote automatique (Naviguer vers cap).....	90
Engagement du pilote automatique (Naviguer vers nav).....	90
Engagement du pilote automatique (Naviguer au vent).....	91
8.3 Naviguer vers cap .....	92
8.4 Naviguer vers nav .....	93
Contrôles d'outrepassement.....	93
Virage vers point de route .....	94
Virage automatique au point de route .....	95

Route terminée .....	96	Désynchronisation des paramètres du groupe d'affichage .....	111
8.5 Naviguer au vent.....	96	10.5 Paramètres d'orientation de l'écran .....	111
TWA miroir et Angles fixes .....	97	10.6 Paramètres d'image de veille .....	111
Angle du vent ciblé des polaires .....	99	Sélection d'une image de veille prédéfinie.....	112
Conseils pour le fonctionnement en mode Régulateur d'allure .....	101	Ajout et sélection d'une image de veille personnalisée .....	112
Virement de bord en mode Naviguer au vent.....	101	Retrait et suppression d'une image de veille.....	112
Empannage en mode Naviguer au vent.....	102	10.7 Paramètres d'alarme .....	113
8.6 Désengagement du pilote automatique. ....	102	Acquittement des alarmes.....	114
8.7 Modes non compatibles .....	103	10.8 Sauvegarde et restauration de paramètres .....	114
8.8 Paramètres désactivés.....	104	Sauvegarde des paramètres .....	114
		Restauration des paramètres .....	115
<b>CHAPITRE 9 FONCTIONNEMENT VIA L'ÉCRAN MULTIFONCTIONS RAYMARINE® .....</b>	<b>105</b>	10.9 Réalisation d'une réinitialisation usine .....	116
9.1 Écran multifonctions (MFD) exigé .....	106	10.10 À propos de cet appareil.....	116
9.2 Fonctionnement des afficheurs Alpha-Series en réseau (écrans LightHouse 4) .....	106	10.11 Paramètres de langue .....	117
9.3 Fonctionnement depuis la barre latérale des afficheurs Alpha Series (MFD LightHouse™ 4).....	107	10.12 Paramètres des unités de mesure .....	118
<b>CHAPITRE 10 PARAMÈTRES.....</b>	<b>108</b>	<b>CHAPITRE 11 DYSFONCTIONNEMENTS.....</b>	<b>119</b>
10.1 Vue d'ensemble des paramètres .....	109	11.1 Dysfonctionnements.....	120
10.2 Paramètres de verrouillage automatique.....	109	11.2 Dysfonctionnement à la mise en marche.....	120
10.3 Paramètres de couleurs diurnes.....	109	11.3 Dysfonctionnement des données système.....	121
10.4 Paramètres du groupe d'affichage .....	109	11.4 Dysfonctionnements divers .....	122
Affectation à un groupe d'affichage et synchronisation des paramètres.....	110	11.5 Réalisation d'une réinitialisation usine.....	122

CHAPITRE 12 ASSISTANCE TECHNIQUE.....	124
12.1 Assistance technique et entretien	
Raymarine .....	125
12.2 Informations de diagnostic produit .....	126
12.3 Ressources d'apprentissage .....	126
 ANNEXES A GLOSSAIRE DE NAVIGATION À VOILE .....	 127
 ANNEXES B HISTORIQUE DES VERSIONS LOGICIELLES .....	 129

# CHAPITRE 1 : INFORMATION IMPORTANTE

## Avertissements de sécurité



### Danger : Restez vigilant

Restez vigilant, ceci vous permet de réagir à mesure que les situations évoluent. Relâcher momentanément la surveillance vous mettrait, vous, votre navire et autrui en danger sérieux.



### Danger : Avertissement concernant la luminosité en mode diurne

Quand vous passez du mode nocturne au mode diurne, la luminosité de l'écran augmente automatiquement pour atteindre sa valeur maximale. La vision nocturne de l'opérateur sera impactée, du fait de la luminosité relative du mode diurne pendant la nuit.

## Avertissements produit

### Attention : Caches soleil

- Si votre produit est livré avec un cache soleil, remettez-le toujours en place quand le produit n'est pas utilisé afin de le protéger des effets dommageables de la lumière ultra-violette (UV).
- Pour éviter de risquer de perdre le produit, retirez les caches soleil lors des déplacements à vitesse élevée, que ce soit dans l'eau ou quand le navire est remorqué.

### Attention : Nettoyage des produits

Pour nettoyer les produits :

- Coupez l'alimentation.
- Essuyez à l'aide d'un chiffon propre et humide.
- N'utilisez PAS : des produits de nettoyage abrasifs, acides, ammoniacés, des solvants ou autres produits chimiques.
- N'utilisez PAS de nettoyeur haute pression.

## Avis réglementaires

### Écrans TFT

Les couleurs de l'écran peuvent paraître différentes sur un arrière-plan coloré ou en lumière colorée. Ce phénomène est parfaitement normal et caractérise tous les écrans TFT couleur.

### Accords de licence Open source

L'utilisation de ce produit est régie par certains accords de licence Open source. Des copies de ces accords de licence peuvent être consultées sur le site Internet Raymarine : <https://bit.ly/rym-docs>.

### Clause de non-responsabilité

Raymarine ne garantit pas que ce produit est exempt d'erreurs ou qu'il est compatible avec les produits fabriqués par une personne ou entité quelconque autre que Raymarine.

Raymarine n'est pas responsable des dommages ou blessures causés par votre utilisation ou l'incapacité d'utiliser le produit, par l'interaction du produit avec des produits fabriqués par d'autres, ou par des erreurs dans les informations utilisées par le produit lorsqu'elles sont fournies par des tiers.

Des matériels tiers, tels que des convertisseurs, adaptateurs, routeurs, commutateurs, points d'accès, etc., fournis par d'autres fabricants, peuvent être mis à votre disposition directement par d'autres sociétés ou personnes

en vertu de conditions générales distinctes, y compris des honoraires et frais distincts. Raymarine UK Ltd ou ses filiales n'ont pas testé ni vérifié le matériel tiers.

Raymarine n'exerce aucun contrôle sur les suivantes et ne saurait être tenu pour responsable à cet égard :

- (a) le contenu et le fonctionnement de ces matériels tiers, ou :
- (b) le caractère confidentiel ou d'autres pratiques de ces matériels tiers.

Le fait que la documentation Raymarine fasse référence à ces matériels tiers ne saurait constituer une approbation quelconque ou avaliser en aucune manière ces matériels tiers. Raymarine peut faire référence à ces matériels tiers uniquement à titre indicatif.

**CES INFORMATIONS SONT MISES À DISPOSITION PAR Raymarine EN ÉTANT ENTENDU QUE VOUS EXCLUEZ CATÉGORIQUEMENT, DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, TOUTE RESPONSABILITÉ JURIDIQUE EN CAS DE PERTE OU DE DOMMAGE RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CES INFORMATIONS OU DE RECOURS À CES INFORMATIONS.**

**Raymarine** n'exclut pas la responsabilité de **Raymarine** (le cas échéant) à votre égard en cas de dommages corporels ou de décès résultant de la négligence de **Raymarine UK Limited**, pour ce qui concerne la fraude ou pour toute autre circonstance qu'il serait illégal d'exclure ou de tenter d'exclure.

## Déclaration de conformité

Raymarine UK Ltd déclare que les produits suivants sont conformes à la **Directive EMC 2014/30/UE** :

- Afficheur Performance Alpha 7, référence : E70649
- Afficheur Performance Alpha 9, référence : E70650

Vous pouvez vous procurer le certificat d'origine « Déclaration de conformité » via la page de la documentation : <https://bit.ly/alpha-display-docs>

## Enregistrement de la garantie

Pour enregistrer l'achat de votre produit Raymarine, veuillez vous rendre sur le site <https://bit.ly/rym-warranty> et procéder à l'enregistrement en ligne.

Pour bénéficier de tous les avantages de la garantie, il est important que vous procédiez à l'enregistrement du produit. Un code à barres inscrit sur l'emballage, indique le numéro de série de l'appareil. Vous devrez préciser ce numéro de série lors de l'enregistrement en ligne. Ce code à barres doit être soigneusement conservé à titre de référence ultérieure.

## OMI et SOLAS

L'appareil décrit dans ce manuel est destiné à la navigation de plaisance et aux applications professionnelles sur les bateaux NON assujettis aux règlements internationaux applicables au transport maritime, édictés par l'OMI (Organisation Maritime Internationale) et par les règlements SOLAS (Sauvegarde de la vie humaine en mer).

## Précision technique

Nous garantissons la validité des informations contenues dans ce document au moment de sa mise sous presse. Cependant, Raymarine ne peut être tenu responsable des imprécisions ou omissions éventuellement constatées à la lecture de ce manuel. De plus, notre politique d'amélioration et de mises à jour continues de nos produits peut entraîner des modifications sans préavis de leurs caractéristiques techniques. Par conséquent, Raymarine ne peut accepter aucune responsabilité en raison des différences entre le produit et ce guide. Veuillez consulter le site Internet Raymarine (<https://bit.ly/raymarine-home>) pour vous assurer que vous disposez de la ou des versions les plus récentes de la documentation de votre produit.

## Copyright de publication

**Copyright ©2024 Raymarine UK Ltd. Tous droits réservés. Toute copie, traduction ou transmission d'un extrait quelconque de ce document (sur tout support quel qu'il soit) est formellement interdite sans l'autorisation écrite préalable de Raymarine UK Ltd.**

## CHAPITRE 2 : INFORMATIONS SUR LA DOCUMENTATION

### Table des chapitres

- 2.1 Produits applicables en page 13
- 2.2 Écran multifonctions (MFD) exigé en page 13
- 2.3 Conventions du document en page 13
- 2.4 Illustrations du document en page 14
- 2.5 Documentation produit en page 14
- 2.6 Version logicielle applicable en page 14
- 2.7 Nouvelles fonctionnalités logicielles en page 14

## 2.1 Produits applicables

Ce document couvre les produits suivants :

- Afficheur Alpha Performance 7, référence : E70649
- Afficheur Alpha Performance 9, référence : E70650

## 2.2 Écran multifonctions (MFD) exigé

L'afficheur Performance Alpha Series n'est pas conçu pour fonctionner de manière autonome. Il DOIT impérativement être connecté à un écran multifonctions (MFD) / traceur Raymarine **Axiom Series** ou **Axiom 2-Series**. La version logicielle la plus récente disponible doit s'exécuter sur tous les afficheurs.

Les afficheurs Alpha Series sont compatibles avec les écrans multifonctions / traceurs Raymarine suivants :

MFD Raymarine compatibles	Version du logiciel requise pour le MFD
<b>Axiom 2-Series :</b> Axiom 2 Pro, Axiom 2 XL	LightHouse 4, v4.7.172 ou version ultérieure
<b>Axiom-Series :</b> Axiom, Axiom+, Axiom Pro, Axiom XL	LightHouse 4, v4.7.172 ou version ultérieure

### Lien de téléchargement du logiciel Alpha

<https://bit.ly/rym-alpha-download>

### Lien de téléchargement du logiciel LightHouse 4

<https://bit.ly/LH4-download>

## 2.3 Conventions du document

Ce document utilise les conventions suivantes :

### Format des menus de l'interface utilisateur et paramètres.

Les références aux options de menu et aux paramètres sont encadrées par des crochets [].

#### Exemples :

- L'écran *[Pages]* fournit une vue en direct à défilement horizontal des pages de données qui existent actuellement sur votre appareil.
- Vous pouvez également supprimer les pages de données inutiles en utilisant l'option *[Supprimer]* qui est à votre disposition.

### Procédures de navigation dans les hiérarchies de menu.

Les hiérarchies de menus sont utilisées dans ce document pour donner un bref résumé de la façon d'accéder à une fonction ou une option de menu particulière.

#### Exemples :

- Pour ajouter une nouvelle page de données, accédez à : *[Data page view (Vue page de données) > Overlay menu (Menu Couche) > Pages > + Add page (+ Ajouter une page)]*.
- Pour verrouiller automatiquement votre appareil, accédez à : *[Data page view (Vue page de données) > Overlay menu (Menu Couche) > Settings (Paramètres) > Auto-lock (Verrouillage auto)]*

### Terminologie couramment utilisée

La terminologie utilisée dans l'ensemble de ce document est répertoriée ci-dessous.

#### Exemples :

- **Overlay menu** (Menu Couche) — désigne le menu qui s'affiche si vous faites glisser le doigt vers le *[BAS]* depuis le haut de l'écran, pendant qu'une page de données est affichée.
- **Donnée** — désigne une donnée de paramétrage spécifique, qui est transmise à l'afficheur Performance soit directement depuis votre écran multifonctions / traceur Axiom, soit depuis un appareil compatible qui est connecté sur le même réseau.

- **Widget** — désigne l'objet graphique à l'écran affichant les valeurs (p. ex. : numérique, jauge, graphique, etc.), ainsi que les options de l'interface utilisateur pour chaque donnée.
- **Page de données** — désigne la vue en plein écran de la page qui affiche les widgets, et vous permet également de les personnaliser.
- **Catégorie de données** — désigne les groupes dans lesquels les informations sont classées.

## 2.4 Illustrations du document

Votre produit et, le cas échéant, son interface utilisateur, peuvent différer légèrement par rapport aux illustrations de ce document, en fonction du modèle et de la date de fabrication.

Toutes les images sont uniquement fournies à titre indicatif.

## 2.5 Documentation produit

La documentation suivante est disponible pour votre produit :

### Documents applicables

N° du document	Description
<b>87457</b>	Instructions d'installation de l'afficheur Performance Alpha Series
<b>81415</b>	Instructions d'utilisation de l'afficheur Performance Alpha Series (le présent document)
<b>87427</b>	Gabarit de pose de l'afficheur Performance Alpha 7
<b>87428</b>	Gabarit de pose de l'afficheur Performance Alpha 9
<b>88130</b>	Fiche d'accessoire d'étrier de montage sur mât de l'afficheur Performance Alpha Series

Ces documents sont disponibles en téléchargement à l'adresse suivante :

#### Lien de téléchargement des documents Alpha

<https://bit.ly/alpha-display-docs>

## 2.6 Version logicielle applicable

Le logiciel des produits est régulièrement mis à jour pour ajouter de nouvelles fonctions et améliorer les fonctionnalités existantes.

Ce document a été mis à jour pour prendre en compte la version suivante du logiciel Alpha :

#### Version logicielle applicable :

v3.0.50

Consultez le site Internet pour obtenir la dernière version du logiciel :

#### Lien de téléchargement du logiciel Alpha

<https://bit.ly/rym-alpha-download>

## 2.7 Nouvelles fonctionnalités logicielles

Les nouvelles fonctionnalités suivantes ont été ajoutées dans la dernière version du logiciel Alpha.

#### Nouvelle version du logiciel :

v3.0.50

**Cette liste répertorie uniquement les *nouvelles fonctionnalités*, à l'exclusion de tout ce qui concerne la maintenance logicielle, comme les **corrections de bug** ou les **améliorations de performance**.**

Pour télécharger le logiciel et consulter la liste intégrale de toutes les mises à jour logicielles, y compris les nouvelles fonctionnalités, les correctifs de bug et les améliorations de performance, allez à :

#### Lien de téléchargement du logiciel Alpha

<https://bit.ly/rym-alpha-download>

Nouvelle fonctionnalité	Informations complémentaires
Nouvelles données (« Distance jusqu'à zéro », « Durée totale jusqu'à zéro » et « État de charge total ») ajoutées dans la catégorie « Données de batterie ».	<a href="#">p.18 — Données de batterie</a>
Nouvelle donnée (« Position de support ») ajoutée dans la catégorie « Données moteur ».	<a href="#">p.18 — Données moteur</a>
Nouvelles données (« Total carburant de propulsion (vol) » et « Total carburant de propulsion (%) ») ajoutées dans la catégorie « Données carburant ».	<a href="#">p.19 — Données carburant</a>
Nouvelles données (« État du pilote » et « Consigne cap ») ajoutées dans la catégorie « Données du pilote ».	<a href="#">p.20 — Données de pilote</a>
Prise en charge du « Contrôle du pilote automatique » via l'afficheur Performance.	<a href="#">p.20 — Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique</a>

# CHAPITRE 3 : NOUVELLES FONCTIONNALITÉS

## Table des chapitres

- 3.1 Présentation des nouvelles fonctionnalités en page 17
- 3.2 Nouvelles fonctionnalités logicielles en page 17
- 3.3 Page de présélections de contrôle du pilote automatique en page 17
- 3.4 Données de batterie en page 18
- 3.5 Données moteur en page 18
- 3.6 Données carburant en page 19
- 3.7 Données de pilote en page 20
- 3.8 Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique en page 20
- 3.9 Mode de veille du pilote automatique en page 21
- 3.10 Naviguer vers cap en page 24
- 3.11 Naviguer vers nav en page 24
- 3.12 Naviguer au vent en page 28
- 3.13 Désengagement du pilote automatique. en page 34
- 3.14 Modes non compatibles en page 35
- 3.15 Paramètres désactivés en page 36

## 3.1 Présentation des nouvelles fonctionnalités

Ce chapitre détaille les nouvelles fonctionnalités et améliorations qui ont été apportées dans la dernière version du logiciel de l'afficheur Performance Alpha Series.

Le contenu de ce chapitre est également inclus dans les chapitres pertinents de ce document. Il vous faudra éventuellement consulter ces chapitres pour obtenir la description du contexte intégral de la fonctionnalité en question.

## 3.2 Nouvelles fonctionnalités logicielles

Les nouvelles fonctionnalités suivantes ont été ajoutées dans la dernière version du logiciel Alpha.

### Nouvelle version du logiciel :

v3.0.50

**Cette liste répertorie uniquement les *nouvelles fonctionnalités*, à l'exclusion de tout ce qui concerne la maintenance logicielle, comme les corrections de bug ou les améliorations de performance.**

Pour télécharger le logiciel et consulter la liste intégrale de toutes les mises à jour logicielles, y compris les nouvelles fonctionnalités, les correctifs de bug et les améliorations de performance, allez à :

### Lien de téléchargement du logiciel Alpha

<https://bit.ly/rym-alpha-download>

Nouvelle fonctionnalité	Informations complémentaires
Nouvelles données (« Distance jusqu'à zéro », « Durée totale jusqu'à zéro » et « État de charge total ») ajoutées dans la catégorie « Données de batterie ».	<a href="#">p.18 — Données de batterie</a>
Nouvelle donnée (« Position de support ») ajoutée dans la catégorie « Données moteur ».	<a href="#">p.18 — Données moteur</a>

## 3.3 Page de présélections de contrôle du pilote automatique

Les pages de présélections sont pré-configurées avec un groupe de widgets affichant des informations utiles et des données de performance spécifiques à une certaine activité. La page de présélections du *[Contrôle du pilote automatique]* est pré-renseignée et renferme des widgets et des fonctions qui se combinent pour obtenir l'intégration étroite du pilote automatique avec votre afficheur Performance.

### Note :

Pour que la page de présélections du *[Contrôle du pilote automatique]* s'affiche en option, l'interrupteur à bascule *[Contrôler le pilote depuis traceur(s)]* doit d'abord être activé sur le réseau de votre écran multifonctions / traceur, en accédant à : *[Écran d'accueil > Paramètres > Pilote automatique > Contrôler le pilote depuis traceur(s)]*.

Pour plus d'informations sur l'intégration du pilote automatique, reportez-vous à la section : [p.20 — Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique](#)

## 3.4 Données de batterie

La catégorie de données *[Batterie]* contient les éléments associés à l'état de votre batterie.

Le nombre de batteries détectées par votre afficheur Performance dépend du nombre de batteries indiqué dans le menu de paramètres *[Détails du bateau]* de l'écran multifonctions / traceur : *[Écran d'accueil > Paramètres > Détails du bateau > Nbre de moteurs]*. Pour plus d'informations sur la façon de configurer le menu de paramètres *[Détails du bateau]* sur votre écran multifonctions / traceur, consultez les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406).

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Batterie]*:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Tension de la batterie]</i></li><li><i>[Courant de la batterie]</i></li><li><i>[State of charge]</i> (État de charge)</li><li><i>[Température de la batterie]</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Chiffres]</i></li><li><i>[Jauge 90° (gauche / droite)]</i></li><li><i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i></li><li><i>[Jauge 270°]</i></li><li><i>[Niveau]</i></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Durée de charge avant zéro]</i></li><li><i>[Distance to zero charge]</i> (Distance jusqu'à zéro) <sup>(1)</sup></li><li><i>[Total time to zero]</i> (Durée totale jusqu'à zéro) <sup>(1)</sup></li><li><i>[Total state of charge]</i> (État de charge total) <sup>(1)</sup></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Chiffres]</i></li></ul>

### Note :

**(1)** Ces données sont disponibles seulement si une batterie propulsion électrique est connectée à votre système.

## 3.5 Données moteur

Pour que les données moteur soient affichées sur votre afficheur Performance, un système de gestion des moteurs doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / traceur, et le paramètre *[Propulsion system]* (Système de propulsion) doit être réglé sur *[Combustion]* via l'assistant de démarrage initial. Selon le fabricant du moteur, une interface moteur ou passerelle compatible sera éventuellement requise.

Le nombre de moteurs détectés par votre afficheur Performance dépend du nombre de moteurs indiqué dans le menu de paramètres *[Détails du bateau]* de votre écran multifonctions / traceur : *[Écran d'accueil > Paramètres > Détails du bateau > Nbre de moteurs]*. Pour plus d'informations sur la façon de configurer le menu de paramètres *[Détails du bateau]* sur votre écran multifonctions / traceur, consultez les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406).

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Moteur]*:

Données	Types de widget disponibles
—	<i>[Jauge combiné moteur]</i>
<i>[Alternateur]</i>	<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Chiffres]</i></li><li><i>[Jauge 90° (gauche / droite)]</i></li><li><i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i></li><li><i>[Jauge 270°]</i></li><li><i>[Graphique (horizontal)]</i></li><li><i>[Graphique (vertical)]</i></li></ul>

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Température gaz d'échappement 1]</li> <li>[Température gaz d'échappement 2]</li> <li>[Température gaz d'échappement 3]</li> <li>[Pression d'admission]</li> <li>[Pression du liquide de refroidissement]</li> <li>[T° du liquide de froid]</li> <li>[Engine RPM] (Tours/minute moteur)</li> <li>[Pression d'huile]</li> <li>[Température de l'huile]</li> <li>[Pression de l'huile à transmission]</li> <li>[Débit de carburant]</li> <li>[Débit de carburant (instantané)]</li> <li>[Consommation (moyenne)]</li> <li>[Pression du carburant]</li> <li>[Température de l'huile à transmission]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
[Jack plate position] (Position du support (jack plate))	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>

Données	Types de widget disponibles
[Charge moteur]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> </ul>
[Position d'inclinaison]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Distance journalière moteur]</li> <li>[Horamètre]</li> <li>[Rapport]</li> </ul>	[Chiffres]

### 3.6 Données carburant

La catégorie de données *[Carburant]* renferme des informations relatives à l'économie de carburant.

Les valeurs des données répertoriées ci-dessous sont fournies par le gestionnaire de *[Carburant/trip]* de votre écran multifonctions / traceur : *[Mes données > Carburant/trip > Paramétrage carburant > Gestionnaire de carburant]* et le menu *[Paramètres réservoir]* : *[Paramètres > Détails du bateau > Configurer les réservoirs > Paramètres réservoir]*. Pour plus d'informations sur la façon d'activer et de configurer le gestionnaire de *[carburant/trip]* et les *[paramètres réservoir]* sur votre écran multifonctions / traceur, consultez les **Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406)**.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la sous-catégorie de données *[Carburant (réservoir)]* :

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Niveau carburant (%)]</li> <li>[Niveau carburant (vol)]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>

Les informations ci-dessous sont disponibles dans les sous-catégories *[Tous réservoirs]*:

Données	Types de widget disponibles
• <i>[Total carburant (vol)]</i>	• <i>[Chiffres]</i>
• <i>[Total carburant (%)]</i>	• <i>[Jauge 90° (gauche / droite)]</i>
• <i>[Total carburant de propulsion (vol)]</i>	• <i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i>
• <i>[Total carburant de propulsion (%)]</i>	• <i>[Jauge 270°]</i> • <i>[Niveau]</i>
• <i>[Carburant restant (estimé)]</i>	• <i>[Chiffres]</i>
• <i>[Débit de carburant (total)]</i>	• <i>[Jauge 90° (gauche / droite)]</i>
• <i>[Total éco moteur]</i>	• <i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i> • <i>[Jauge 270°]</i>
• <i>[DTE]</i>	<i>[Chiffres]</i>
• <i>[TTE]</i>	
• <i>[Carburant (distance)]</i>	
• <i>[Carburant (saison)]</i>	

### 3.7 Données de pilote

Pour que les données du pilote s'affichent sur votre afficheur Performance, un indicateur d'angle de barre compatible doit être connecté sur le réseau de votre écran multifonctions / traceur.

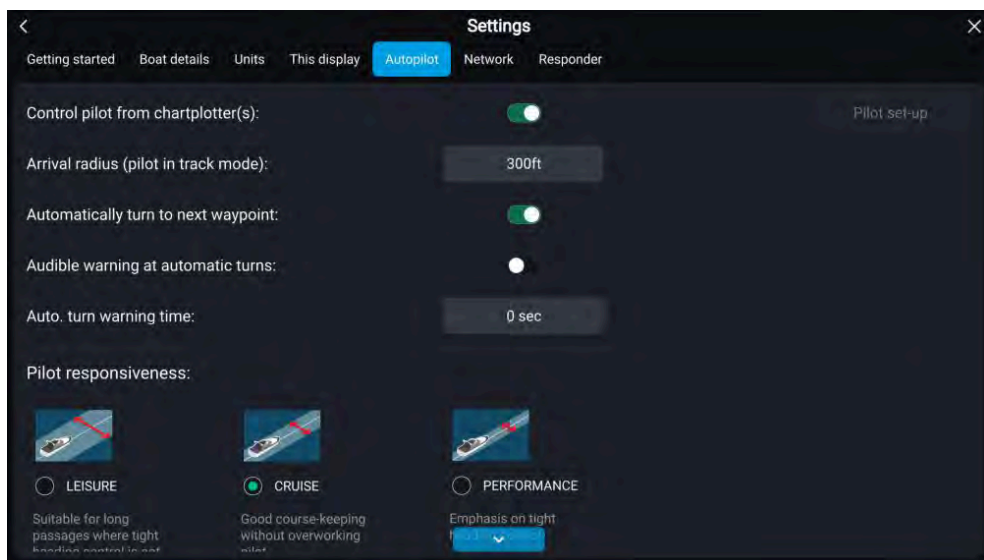
Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Pilote]*:

Données	Types de widget disponibles
<i>[Angle de barre]</i>	• <i>[Chiffres]</i> • <i>[Jauge 180°]</i> • <i>[Angle barre]</i>
• <i>[État du pilote]</i> • <i>[Consigne Cap]</i>	<i>[Chiffres]</i>

### 3.8 Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique

Votre afficheur Performance peut être intégré avec un système de pilote automatique Evolution-Series et fonctionner comme contrôleur de pilote automatique quand il est connecté à un écran multifonctions / traceur Raymarine LightHouse 4 (v4.7.172 ou version ultérieure). Reportez-vous à la documentation fournie avec votre pilote automatique pour plus de détails sur l'installation, la mise en service et la connexion du pilote automatique au réseau de votre écran multifonctions / traceur.

Avant de pouvoir utiliser l'afficheur Performance comme contrôleur de pilote automatique, le contrôle de pilote automatique doit d'abord être activé sur votre écran multifonctions / traceur connecté via l'onglet *[Pilote automatique]* du menu *[Paramètres]: [Écran d'accueil > Paramètres > Pilote automatique > Control pilot from chartplotter(s)]* (Contrôler le pilote depuis traceur(s)).

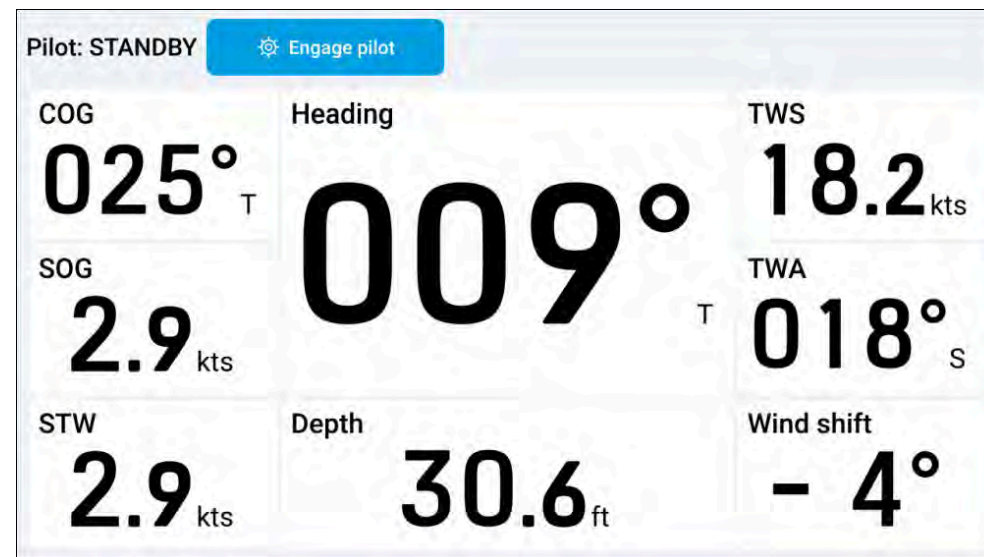


Une fois qu'il est activé, la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle de pilote automatique) sera disponible en option sur l'afficheur Performance. Pour plus d'information sur l'ajout d'une page de présélections, voir : [p.49 – Création de nouvelles pages](#)

### 3.9 Mode de veille du pilote automatique

Le mode *[Pilote : VEILLE]* est le mode par défaut sur lequel la page de présélections *[Contrôle de pilote automatique]* basculera automatiquement pendant que le pilote automatique est désengagé.

Depuis le mode *[Pilote : VEILLE]*, vous pouvez engager le pilote automatique en utilisant l'un des modes de barre motorisée se trouvant sous le bouton *[Engager le pilote]*, situé en haut à gauche de votre écran.



Les widgets par défaut affichés dans le mode *[Pilote : VEILLE]* changeront en fonction de l'activité du bateau qui a été définie lors de l'assistant de démarrage initial de votre écran multifonctions / traceur.

#### Engagement du pilote automatique (Naviguer vers cap)

**Note :**

Pour pouvoir utiliser le mode *[Naviguer vers cap]*, un capteur compatible fournissant les données de cap du bateau doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / traceur.

Pour engager le pilote automatique en utilisant le mode *[Naviguer vers cap]*:

**Danger : Restez vigilant**

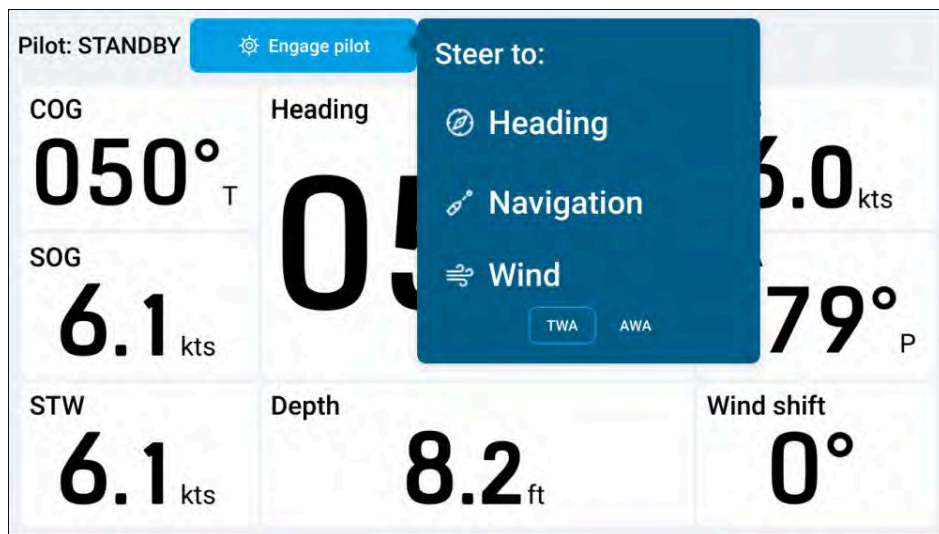
Restez vigilant, ceci vous permet de réagir à mesure que les situations évoluent. Relâcher momentanément la surveillance vous mettrait, vous, votre navire et autrui en danger sérieux.

**Danger : Utilisation du pilote automatique**

Les pilotes automatiques suivent un cap pré-réglé et ne réagissent PAS automatiquement en cas de danger. L'opérateur doit rester à la barre à tout moment et être prêt à éviter les dangers et à prévenir les passagers d'un éventuel changement de cap.

1. Pour les pilotes de type barre à roue et barre franche, engagez l'entraînement mécanique en embrayant l'entraînement de la barre à roue ou en attachant la tige de poussée à la goupille de la barre franche.
2. Sur votre afficheur Performance, accédez à la page de présélections [Pilote : VEILLE].
3. Sélectionnez [Engager le pilote].

Le menu ci-dessous s'affiche :



4. Sélectionnez [Cap].

Le pilote automatique sera engagé et le mode [Naviguer vers cap] s'affichera à l'écran. Pour plus d'informations, voir : [p.24 — Naviguer vers cap](#)

## Engagement du pilote automatique (Naviguer vers nav)

### Note :

Pour pouvoir utiliser le mode [Naviguer vers nav], un capteur compatible fournissant les données de cap du bateau et un capteur compatible fournissant les données de position doivent être connectés sur le réseau de l'écran multifonctions / traceur.

Pour engager le pilote automatique en utilisant le mode [Naviguer vers nav]:

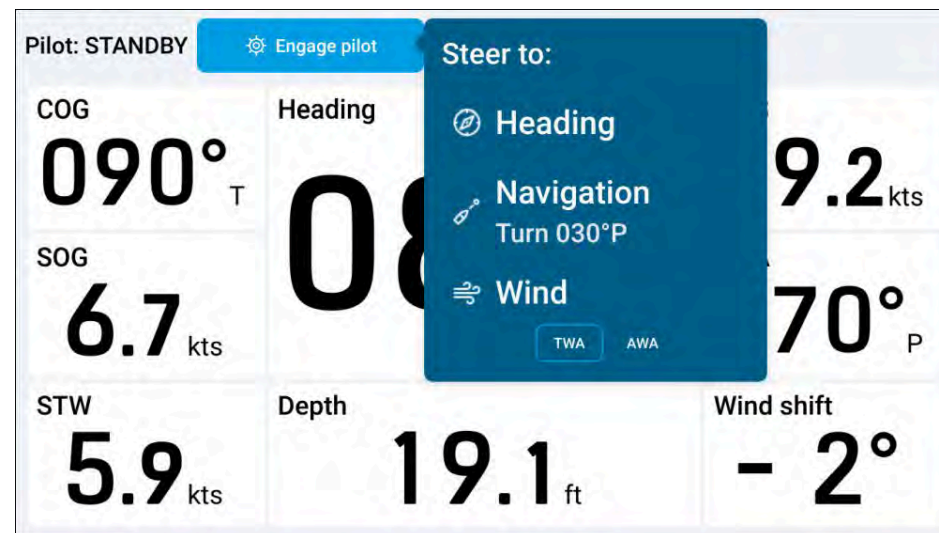
1. Pour les pilotes de type barre à roue et barre franche, engagez l'entraînement mécanique en embrayant l'entraînement de la barre à roue ou en attachant la tige de poussée à la goupille de la barre franche.
2. Utilisez la fonction [Aller à] ou [Suivre la route] sur votre écran multifonctions / traceur. Pour plus d'informations, consultez les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse 4 (**81406**).

### Important :

Il incombe au capitaine de s'assurer qu'une route ne présente pas de danger pour la navigation avant de suivre les instructions ci-dessous.

3. Sur votre afficheur Performance, accédez à la page de présélections [Pilote : VEILLE].
4. Sélectionnez [Engager le pilote].

Le menu ci-dessous s'affiche, ainsi que des informations sur l'angle de virement en rapport avec le point de route / point d'intérêt sélectionné :



5. Sélectionnez [Navigation].
6. Le cas échéant, choisissez soit [SELON étape de route], soit [DIRECT d'ici]:

- L'option [SELON étape de route] aura pour effet de piloter le navire en suivant la trace initiale.

- L'option [DIRECT d'ici] aura pour effet de créer une nouvelle trace depuis votre position courante jusqu'au premier point de route sur votre route.

Le pilote automatique sera engagé et le mode [Naviguer vers nav] s'affichera à l'écran. Pour plus d'informations, voir : [p.24 — Naviguer vers nav](#)

## Engagement du pilote automatique (Naviguer au vent)

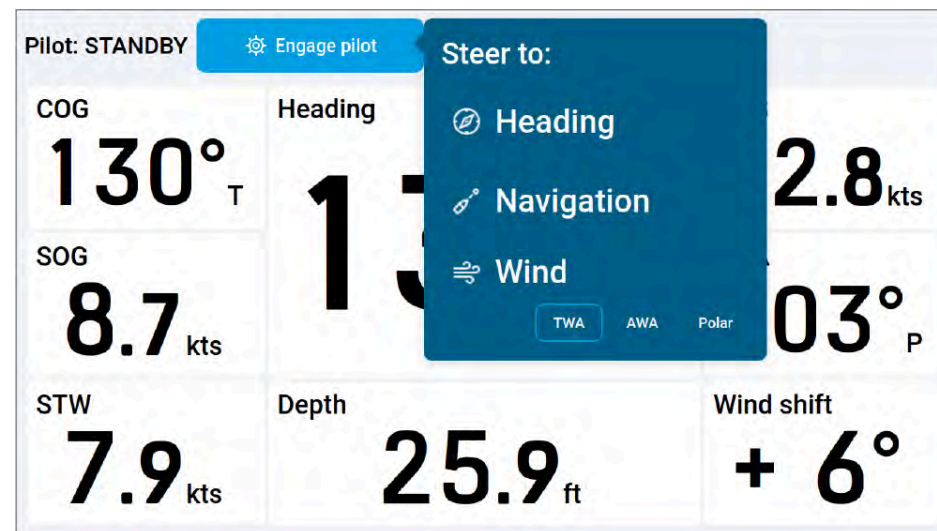
### Note :

Pour engager le pilote automatique en utilisant l'un des sous-modes [Naviguer au vent] disponibles sur votre afficheur Performance :

- L'activité du bateau doit être réglée sur [Voilier] via l'assistant de démarrage initial de votre écran multifonctions / traceur ;
- Une sonde de vent compatible doit être connectée au réseau de votre écran multifonctions / traceur ;
- Un capteur compatible fournissant les données de cap du bateau doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / traceur.

Pour engager le pilote automatique en utilisant l'un des sous-modes [Naviguer au vent] :

1. Pour les pilotes de type barre à roue et barre franche, engagez l'entraînement mécanique en embrayant l'entraînement de la barre à roue ou en attachant la tige de poussée à la goupille de la barre franche.
2. Sur votre afficheur Performance, accédez à la page de présélections [Pilote : VEILLE].
3. Sélectionnez [Engager le pilote].  
Le menu ci-dessous s'affiche :



### Note :

Le sous-mode [Polaires] n'est activé que lorsque le paramètre [Performance de navigation] de l'écran multifonctions / traceur est réglé sur [Polaires] et à condition que le cap du navire se trouve dans une fourchette de 10° de l'angle du vent ciblé des polaires. Vous pouvez modifier le paramètre [Performance de navigation] en accédant à : [Écran d'accueil > Paramètres > Détails du bateau > Performance de navigation].

4. Deux cas de figure possibles :
  - Sélectionnez [Vent] pour ouvrir le dernier sous-mode que vous avez choisi.

**Note :** Si le dernier sous-mode choisi est [Polaires] et si le cap du navire s'écarte de plus de 10° d'un angle de vent ciblé des polaires, le sous-mode [TWA] s'ouvrira par défaut.

- Ou bien sélectionnez directement votre propre sous-mode.

Le pilote automatique sera engagé et le sous-mode sélectionné s'affichera à l'écran. Pour plus d'informations, voir : [p.28 — Naviguer au vent](#)

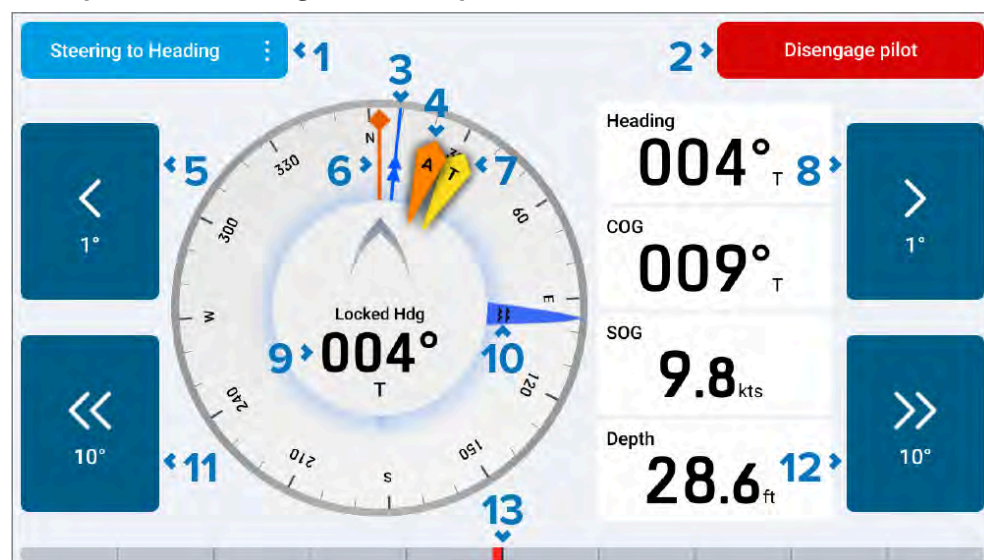
## 3.10 Naviguer vers cap

Dans le mode *[Naviguer vers cap]*, le pilote automatique suit une consigne cap.

Quand le mode *[Naviguer vers cap]* est activé, les options et indications visuelles visibles ci-dessous seront affichées à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez *[Réinitialiser la page]* dans la liste des options visibles.

### Exemple : mode Naviguer vers cap



1. **Naviguer vers cap** — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **Indicateur COG** — Route sur le fond (COG).
4. **Indicateur AWD** — direction du vent apparent (AWD).
5. **-1°** — permet d'ajuster la consigne cap en réduisant de 1 degré.
6. **Indicateur de consigne cap** — consigne cap.
7. **Indicateur TWD** — direction du vent vrai (TWD).

8. **+1°** — permet d'ajuster la consigne cap en augmentant de 1 degré.
9. **Valeur de consigne cap** — consigne cap.
10. **Indicateur de direction du courant** — direction du courant.
11. **-10°** — permet d'ajuster la consigne cap en réduisant de 10 degrés.
12. **+10°** — permet d'ajuster la consigne cap en augmentant de 10 degrés.
13. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.

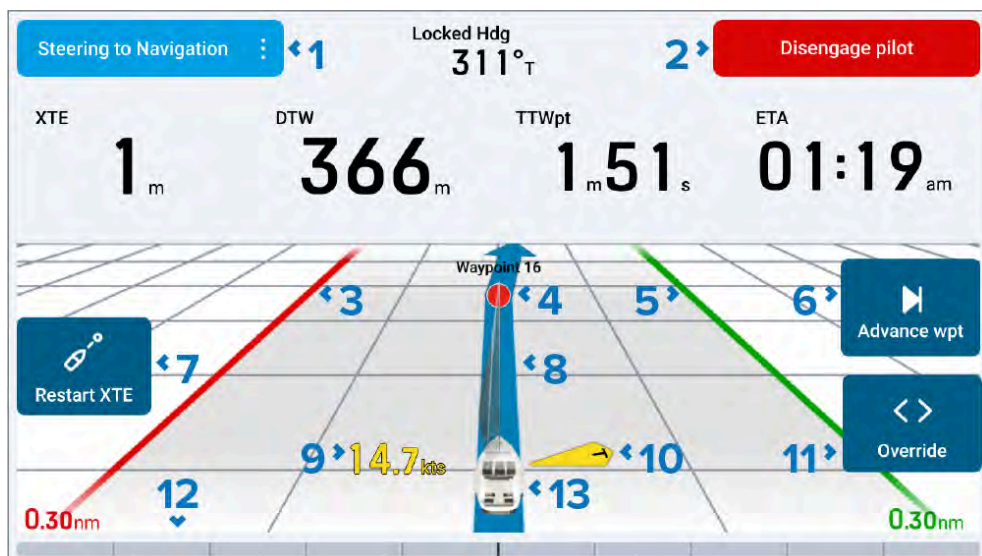
## 3.11 Naviguer vers nav

En mode *[Naviguer vers nav]*, le pilote automatique vire et navigue vers un point de route sélectionné / un emplacement Aller à du curseur, ou suit un plan de route.

Quand le mode *[Naviguer vers nav]* est activé, les options et indications visuelles visibles ci-dessous seront affichées à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez *[Réinitialiser la page]* dans la liste des options visibles.

### Exemple : mode Naviguer vers nav



1. **Naviguer vers nav** — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **Port XTE limit** (Limite XTE bâbord) — si le navire s'écarte ou dérive de la route prévue jusqu'à la limite Erreur d'écart transversier (XTE), l'alarme [Écart de route] se déclenche (si activée sur votre écran multifonctions / traceur).
4. **Symbole Point de route actif** — symbole représentant le point de route qui est actuellement actif.
5. **Starboard XTE limit** (Limite XTE tribord) — si le navire s'écarte ou dérive de la route prévue jusqu'à la limite Erreur d'écart transversier (XTE), l'alarme [Écart de route] se déclenche (si activée sur votre écran multifonctions / traceur).
6. **Progression vers point de route** — permet d'aller directement au prochain point de la route, après confirmation de la direction du virage dans une fenêtre contextuelle.
7. **Redémarrer XTE** — permet le redémarrage de l'erreur d'écart transversier (XTE) à votre position actuelle.
8. **Route line** (Ligne de route) — direction de l'étape actuelle et de la prochaine étape.

9. **Indicateur TWS** — vitesse du vent vrai (TWS).
10. **Indicateur TWA** — angle du vent vrai (TWA).
11. **Override** (Outrepasser) — permet d'afficher une fenêtre contextuelle « Outrepasser ». Pour plus d'informations, voir : [p.25 – Contrôles d'outrepassement](#)
12. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur [Voilier] dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.
13.  **Icône 3D de navire** — icône 3D du navire. L'icône du navire changera en fonction du type de bateau sélectionné sur votre écran multifonctions / traceur. Appuyez-maintenez pour afficher un interrupteur à bascule [Show TWA & TWS](Afficher TWA et TWS).

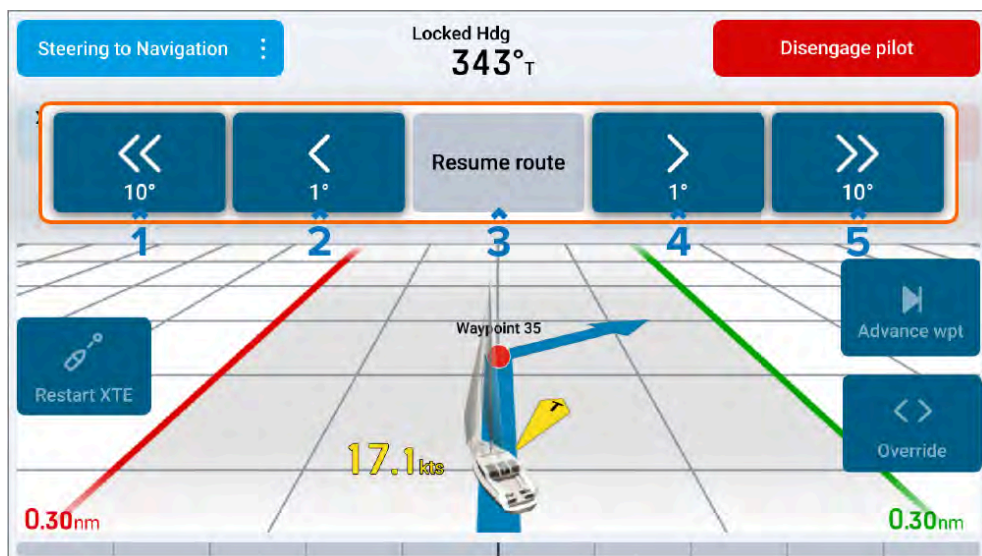
## Contrôles d'outrepassement

Quand le mode [Naviguer vers nav] est actif, l'option [Override](Outrepasser) vous permet de dévier provisoirement de la ligne de route actuelle à l'aide des contrôles de réglage par degré affichés au-dessous afin de modifier la consigne cap.

Quand vous sélectionnez initialement l'option [Override](Outrepasser) :

- Votre consigne cap actuelle sera maintenue jusqu'à ce que vous la changiez.
- Tous les afficheurs Performance Alpha Series connectés au réseau et ayant une page de présélections [Autopilot control](Contrôle de pilote automatique) afficheront les contrôles [Override](Outrepasser) à l'écran.
- Tous les écrans multifonctions / traceurs LightHouse compatibles connectés au réseau passeront en mode [Naviguer vers cap].

**Exemple : mode Naviguer vers nav — Override (Outrepasser) :**



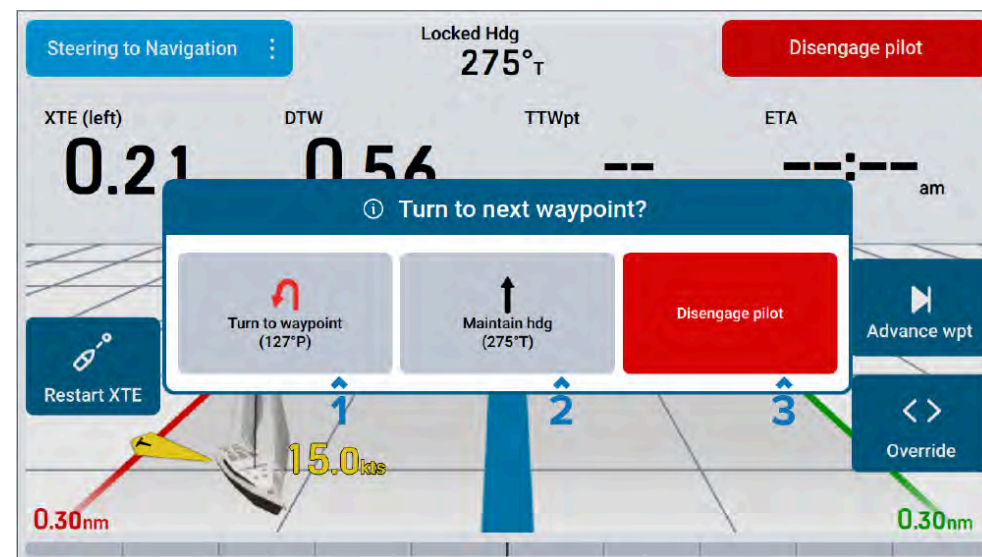
1. **-10°** — permet d'ajuster la consigne cap en réduisant de 10 degrés.
2. **-1°** — permet d'ajuster la consigne cap en réduisant de 1 degré.
3. **Resume route** (Reprendre la route) — permet de :
  - a. Soit afficher une fenêtre contextuelle *[Join route]* (Rejoindre la route) si l'erreur d'écart traversier (XTE) est supérieure à 30 m (98,43 pieds) :
    - L'option *[SELON étape de route]* aura pour effet de piloter le navire en suivant la trace initiale.
    - L'option *[DIRECT d'ici]* aura pour effet de créer une nouvelle trace depuis votre position courante jusqu'au premier point de route sur votre route.
    - L'option *[Annuler]* vous ramènera au mode *[Override]* (Outrepasser).
  - b. Soit retourner au mode *[Naviguer vers nav]* si vous naviguez précédemment vers un point de route sélectionné ou vers une position Aller à du curseur.
4. **+1°** — permet d'ajuster la consigne cap en augmentant de 1 degré.
5. **+10°** — permet d'ajuster la consigne cap en augmentant de 10 degrés.

Si vous changez le mode « Naviguer vers » actuel ou si vous désengagez le pilote automatique via l'écran multifonctions / traceur alors que l'option *[Override]* (Outrepasser) est active sur l'afficheur Performance, cela aura pour effet de quitter l'option *[Override]* (Outrepasser).

## Virage vers point de route

Si le mode *[Naviguer vers nav]* est actif, la fenêtre contextuelle suivante *[Virer vers point de route suivant]* s'affichera quand le bateau atteint le rayon d'arrivée au point de route (pilote en mode Trace) configuré sur l'écran multifonctions / traceur.

### Exemple : mode Naviguer vers nav — Virage vers point de route suivant



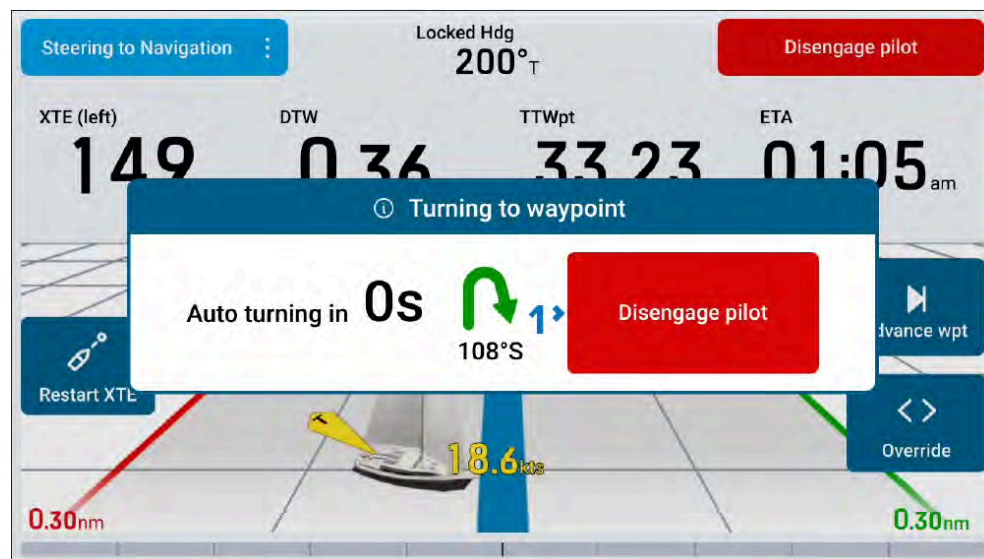
1. **Virer vers point de route** — permet de faire avancer le bateau en naviguant jusqu'au point suivant de votre route.
2. **Maintain heading** (Maintenir cap) — permet de maintenir la consigne cap courante et le mode *[Naviguer vers cap]* actif.
3. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique et d'empêcher le virage automatique du navire.

## Virage automatique au point de route

Si le mode *[Naviguer vers nav]* est actif et le virage automatique est activé sur votre écran multifonctions / traceur, la fenêtre contextuelle suivante *[Virage vers point de route]* s'affichera quand le bateau atteint le rayon d'arrivée au point de route (pilote en mode Trace) configuré sur votre écran multifonctions / traceur.

### Note :

- Les points de route doivent être espacés d'une plus grande distance que celle spécifiée dans *[Arrival radius (pilot in track mode)]* (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace)) sur votre écran multifonctions / traceur.
- Vous pouvez définir le paramètre *[Arrival radius (pilot in track mode)]* (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace)) dans le gestionnaire des *[Alarmes]* sur votre écran multifonctions / traceur en accédant à : *[Écran d'accueil > Alarmes > Paramètres > Arrival radius (pilot in track mode) (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace))]*. Le paramètre *[Arrival radius (pilot in track mode)]* (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace)) prend le pas sur la notification standard *[Arrival radius (Rayon d'arrivée)]*.



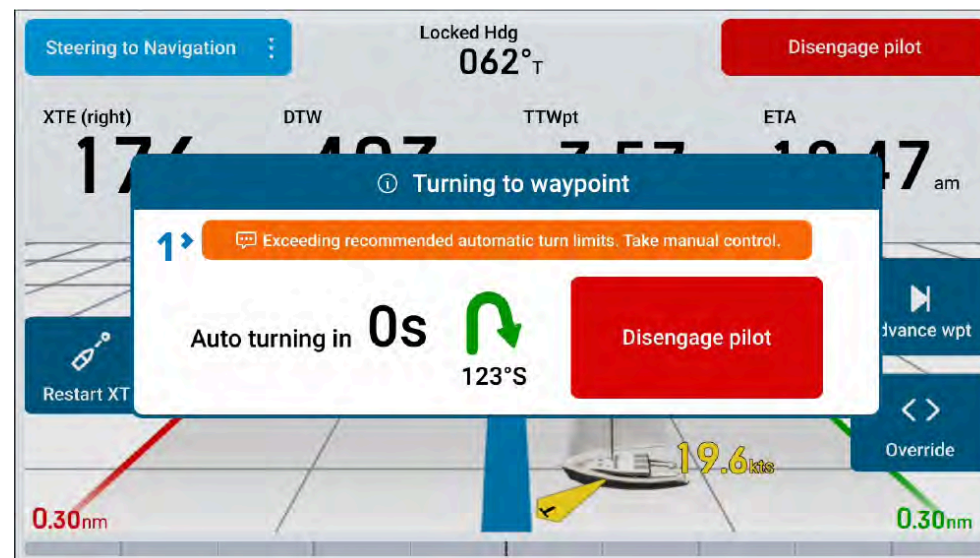
1. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique et d'empêcher le virage automatique du navire.

### Important :

Une fois que le compte à rebours atteint zéro, le navire se dirige automatiquement vers le prochain point de route. AUCUNE action ou confirmation n'est requise de la part de l'utilisateur.

## Dépassement des limites de virage automatique au point de route

Quand vous suivez une route en utilisant le virage automatique, les points de route doivent être espacés d'une plus grande distance que celle spécifiée dans *[Arrival radius (pilot in track mode)]* (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace)) sur votre écran multifonctions / traceur. Si le point de route suivant se trouve dans le *[rayon d'arrivée]*, un avertissement *Exceeding recommended automatic turn limit* (Dépassement des limites de virage automatique recommandées) s'affiche dans une fenêtre contextuelle *[Virage vers point de route]*.



1. **Avertissement de virage automatique** — avertissement s'affichant dans la fenêtre contextuelle *[Virage vers point de route]*.

### Important :

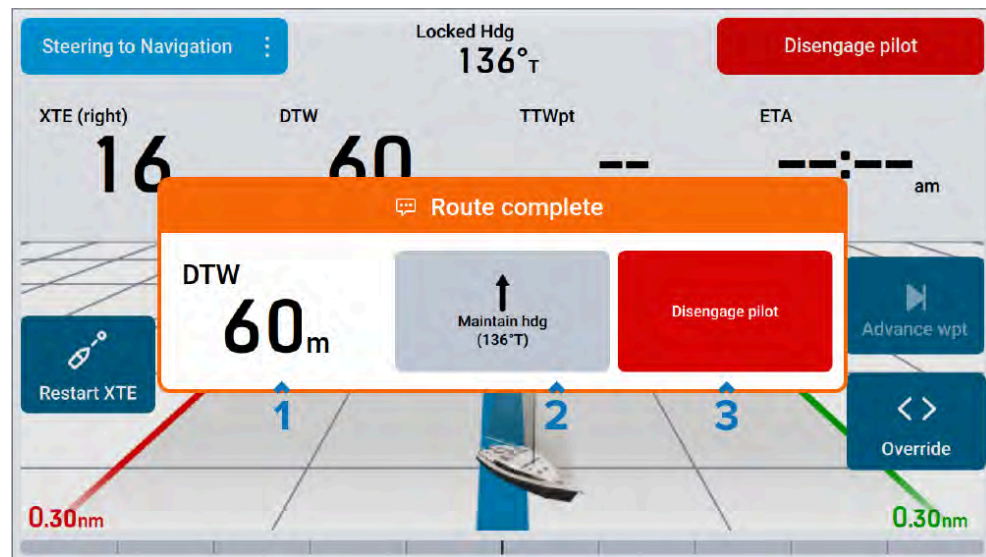
**Quand l'avertissement s'affiche, vous devez reprendre le contrôle manuel de votre navire** pour naviguer la route, sinon les points de route trop rapprochés les uns des autres seront ignorés.

Pour plus d'informations sur l'espacement des points de route, reportez-vous aux Instructions d'utilisation avancées de LightHouse 4 (81406).

## Route terminée

Quand vous atteignez le dernier point de route sur votre route, la fenêtre contextuelle suivante *[Route terminée]* s'affichera.

### Exemple : mode Naviguer vers nav — Route terminée



1. **DTW** — Distance au point de route.
2. **Maintain heading** (Maintenir cap) — permet de maintenir la consigne cap courante et le mode *[Naviguer vers cap]* actif.
3. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique et d'empêcher le virage automatique du navire.

## 3.12 Naviguer au vent

Naviguer au vent utilise le mode Régulateur d'allure du pilote automatique pour faire naviguer le bateau au vent. Naviguer au vent utilise 1 des 3 modes de navigation au vent pour piloter le bateau. Vous pouvez naviguer à l'angle de vent apparent (AWA), à l'angle de vent vrai (TWA) ou à un angle de vent ciblé à partir d'un tableau de polaires.

Naviguer au vent est disponible quand l'activité du bateau *Voilier* a été sélectionnée dans l'assistant de démarrage initial sur le MFD / traceur. Naviguer au vent exige que des données de vent soient disponibles.

Les modes disponibles dépendent du paramètre *[Performance de navigation]* qui a été sélectionné dans le menu *[Détails du bateau]* sur le MFD / traceur.

Les modes disponibles sont les suivants :

- *[Naviguer vers l'angle du vent vrai]* (TWA) — utilisez TWA pour maintenir un angle de vent fixe par rapport au vent à n'importe quel point de la navigation.
- *[Naviguer vers l'angle du vent apparent]* (AWA) — utilisez AWA pour maintenir un angle de vent fixe par rapport au vent à n'importe quel point de la navigation.
- *[Naviguer vers l'angle du vent vrai ciblé (des polaires)]* — disponible uniquement quand le paramètre *[Performance de navigation]* est réglé sur *[Polaires]*. Utilisez ceci pour obtenir des performances optimales au vent (ou sous le vent) sur la base de votre tableau des polaires.

Quand Naviguer au vent est activé, le dernier mode utilisé sera employé.

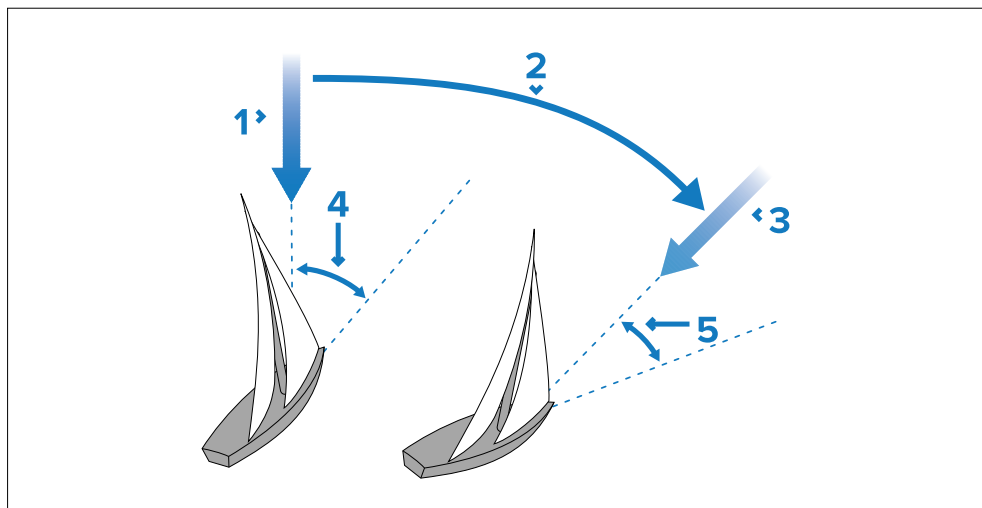
### Note :

*[Naviguer vers l'angle du vent vrai ciblé (des polaires)]* ne sera pas disponible si le cap du navire s'écarte de plus de 10° de l'angle cible des polaires.

## TWA miroir et Angles fixes

Quand le paramètre [Performance de navigation] du MFD / traceur est réglé sur [Mirrored TWA] (TWA miroir) ou sur [Angles fixes], les modes Naviguer à l'angle du vent vrai (TWA) et Naviguer à l'angle du vent apparent (AWA) seront disponibles.

Quand vous utilisez le mode TWA ou le mode AWA, le bateau navigue automatiquement à l'angle de vent sélectionné. Vous pouvez ajuster l'angle de vent par incréments de 1° ou 10° à l'aide des boutons prévus. Si un changement de vent intervient, le pilote automatique ajustera la consigne cap pour maintenir l'angle de vent d'origine.

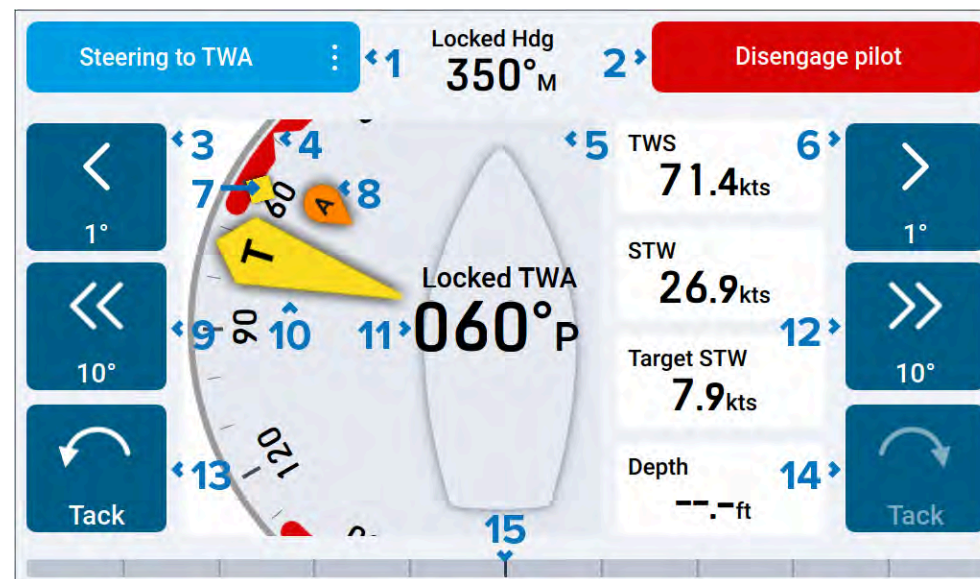


1. Direction initiale du vent.
2. Changement de vent.
3. Nouvelle direction du vent.
4. Angle du vent relatif.
5. Le navire change de direction pour maintenir le même angle du vent relatif.

## Naviguer au vent (TWA)

Quand le mode [Naviguer au vent (TWA)] est activé, les options et indications visuelles visibles ci-dessous seront affichées à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez [Réinitialiser la page] dans la liste des options visibles.



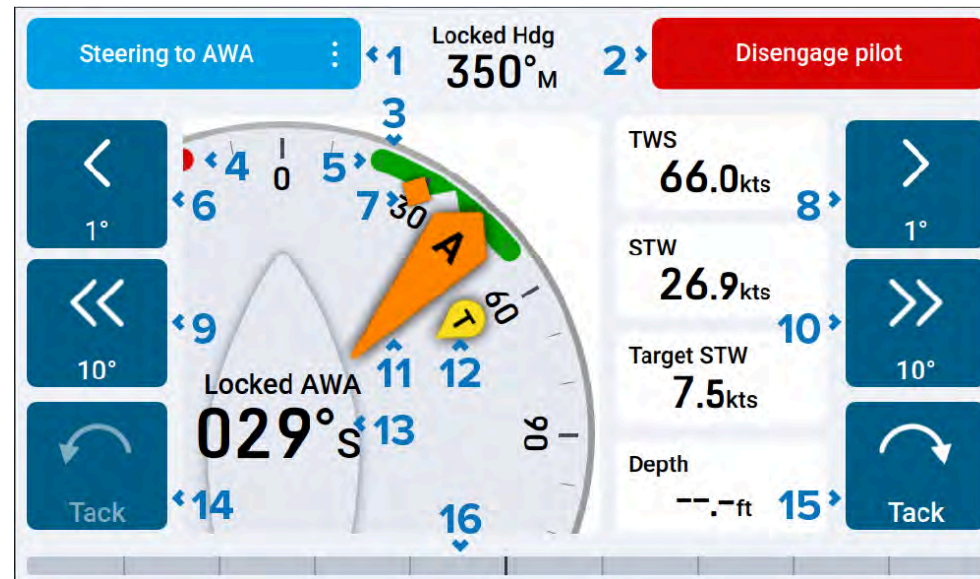
1. **Régler sur TWA** — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **-1°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 1 degré.
4. **Angle du vent bâbord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
5. **Jauge d'angle** — la position de la jauge d'angle sera réglée dynamiquement sur l'une des positions suivantes afin que l'angle de vent actuel reste visible :
  - Au vent, bâbord.
  - Au vent, tribord.

- Au large, bâbord (affiché actuellement).
  - Au large, tribord.
  - Sous le vent, bâbord.
  - Sous le vent, tribord.
6. **+1°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 1 degré.
  7. **Indicateur TWA programmé** — angle du vent vrai programmé.
  8. **AWA** — angle du vent apparent.
  9. **-10°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 10 degrés.
  10. **TWA** — angle du vent vrai.
  11. **Valeur TWA programmée** — angle du vent vrai programmé.
  12. **+10°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 10 degrés.
  13. **Amure vers bâbord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
    - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : [Virer de bord en mode Naviguer au vent](#)
    - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : [p.34 — Empannage en mode Naviguer au vent](#)
  14. **Amure vers tribord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
    - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : [Virer de bord en mode Naviguer au vent](#)
    - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : [p.34 — Empannage en mode Naviguer au vent](#)
  15. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.

## Naviguer au vent (AWA)

Quand le sous-mode *[Naviguer au vent (AWA)]* est activé, les options et indications visuelles visibles ci-dessous seront affichées à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez *[Réinitialiser la page]* dans la liste des options visibles.



1. **Steering to AWA** (Régler sur AWA) — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **Jauge d'angle** — la position de la jauge d'angle sera réglée dynamiquement sur l'une des positions suivantes afin que l'angle de vent actuel reste visible :
  - Au vent, bâbord.
  - Au vent, tribord.
  - Au large, bâbord (affiché actuellement).
  - Au large, tribord.
  - Sous le vent, bâbord.
  - Sous le vent, tribord.

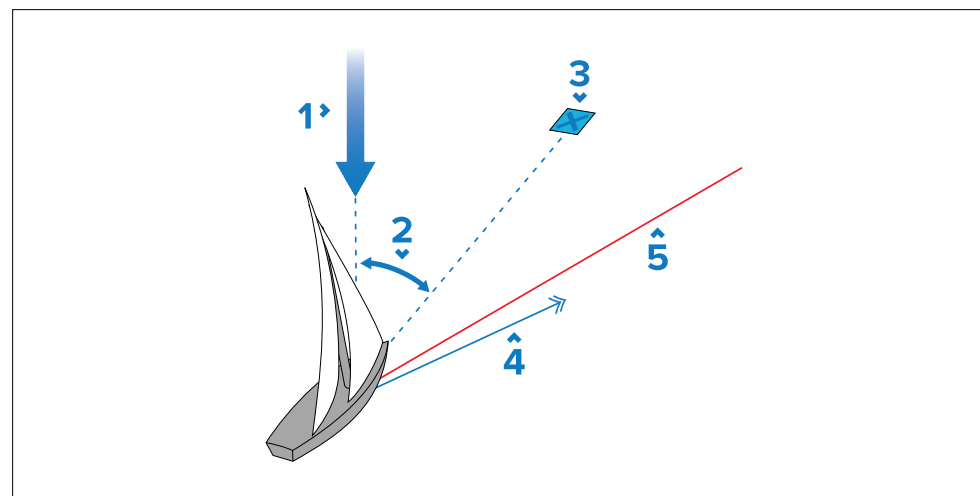
4. **Angle du vent bâbord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
5. **Angle du vent tribord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
6. **-1°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 1 degré.
7. **Indicateur AWA programmé** — angle du vent apparent programmé.
8. **+1°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 1 degré.
9. **-10°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 10 degrés.
10. **+10°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 10 degrés.
11. **AWA** — angle du vent apparent.
12. **TWA** — angle du vent vrai.
13. **Valeur AWA programmée** — angle du vent apparent programmé.
14. **Amure vers bâbord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
  - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : **Virer de bord en mode Naviguer au vent**
  - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : **p.34 — Empannage en mode Naviguer au vent**
15. **Amure vers tribord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
  - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : **Virement de bord en mode Régulateur d'allure**
  - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : **p.34 — Empannage en mode Naviguer au vent**
16. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.

## Angle du vent ciblé des polaires

Quand le paramètre *[Performance de navigation]* du MFD / traceur est défini sur *[Polaires]* et que l'angle du vent est dans une fourchette de 10° de l'angle du vent ciblé des polaires, le navire va automatiquement piloter vers le TWA pertinent en se basant sur la Vitesse du vent vrai (TWS) pour la vitesse du navire spécifiée dans votre tableau des polaires. L'angle du vent ciblé au vent ou sous le vent, bâbord ou tribord, est utilisé, selon celui qui se rapproche le plus de l'angle du vent actuel.

Le système essaie d'utiliser l'angle du vent ciblé se rapprochant le plus de l'angle du vent réel. Si l'angle du vent ciblé s'écarte de plus de 10° ou -10° de l'angle du vent réel, vous ne pouvez pas activer le mode.

L'angle du vent ciblé peut être réglé par incréments de 1° à l'aide des boutons correspondants. Si le vent change ou si l'angle du vent est réglé et que, de ce fait, l'angle du vent ciblé s'écarte de plus de 10° de l'angle du vent ciblé des polaires, le mode repassera sur le réglage antérieur, c.-à-d. : TWA ou AWA.

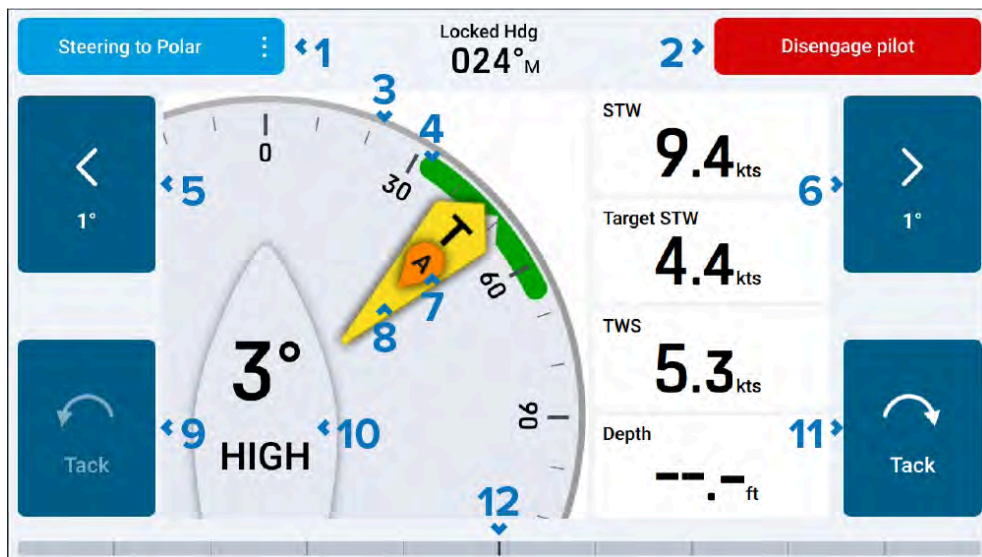


1. Angle du vent.
2. Angle du vent ciblé.
3. Destination.
4. Route sur le fond (COG).
5. Layline (*[Ajuster selon les marées]* étant activé).

## Naviguer au vent (Polaires)

Quand le mode *[Naviguer au vent (Polaires)]* est activé, les options et indications visuelles suivantes s'afficheront à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez *[Réinitialiser la page]* dans la liste des options visibles.



1. **Steering to Polar** (Naviguer aux polaires) — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **Jauge d'angle** — la position de la jauge d'angle sera réglée dynamiquement sur l'une des positions suivantes afin que l'angle de vent actuel reste visible :
  - Au vent, bâbord.
  - Au vent, tribord.
  - Au large, bâbord (affiché actuellement).
  - Au large, tribord.
  - Sous le vent, bâbord.
  - Sous le vent, tribord.

4. **Angle du vent tribord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
5. **-1°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 1 degré (jusqu'à un maximum de moins 10° à partir de la cible polaire).
6. **+1°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 1 degré (jusqu'à un maximum de plus 10° à partir de la cible polaire).
7. **AWA** — angle du vent apparent.
8. **TWA** — angle du vent vrai.
9. **Amure vers bâbord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
  - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : [Virer de bord en mode Naviguer au vent](#)
  - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : [p.34 — Empannage en mode Naviguer au vent](#)
10. **Valeur angle de vent** — angle de vent par rapport à la cible des polaires. La valeur affichée et la description correspondante changeront en fonction du décalage de l'angle de vent par rapport à votre cible des polaires :
  - **ON TARGET** (SUR CIBLE) — affiché quand l'angle de vent correspond à la cible.
  - **HIGH** (ÉLEVÉ) — affiché quand le bateau navigue plus près du vent (quand vous naviguez au vent ou sous le vent).
  - **LOW** (FAIBLE) — affiché quand le bateau navigue plus loin du vent (quand vous naviguez au vent)
  - **DEEP** (PROFOND) — affiché quand le bateau navigue plus loin du vent (quand vous naviguez sous le vent)
11. **Amure vers tribord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
  - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : [Virer de bord en mode Naviguer au vent](#)
  - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : [p.34 — Empannage en mode Naviguer au vent](#)

12. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.

## Conseils pour le fonctionnement en mode Régulateur d'allure

- Procédez toujours avec soin pour régler la voilure afin de minimiser la compensation de barre.
- Il vaut mieux rentrer la voile avant et la grand-voile un peu prématurément plutôt que trop tard.
- En mode Régulateur d'allure, le pilote automatique réagit aux décalages de vent sur le long terme, mais ne fait pas de correction à court terme, pour des rafales par exemple.
- En conditions de rafales et d'instabilité à proximité des côtes, il vaut mieux éloigner les voiles du vent de quelques degrés supplémentaires pour que les changements de direction du vent soient mieux tolérés.

### Attention : Prévoir du temps

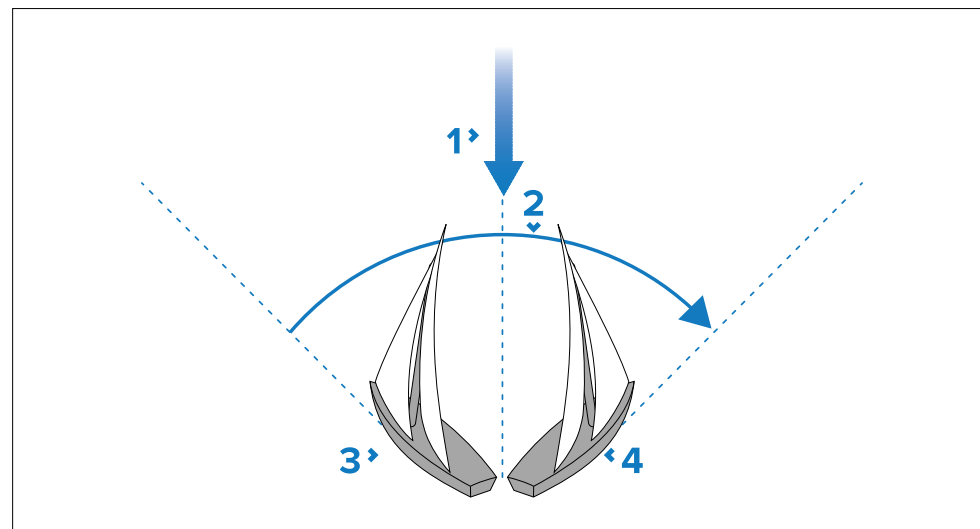
Toujours prévoir suffisamment de temps pour les modifications de route.

### Attention : Changements de direction majeurs

Quand le navire change complètement de direction, la variation de compensation risque d'être importante. De ce fait, le pilote automatique peut mettre un certain temps à se stabiliser de façon précise sur le nouveau cap.

## Virement de bord en mode Naviguer au vent

Les boutons *[Tack]* (Virer) peuvent être utilisés pour *[virer]* au même angle de décalage du côté opposé au vent.



1. Direction du vent.
2. Virer.
3. Position de départ.
4. Position finale.

Le virement de bord est toujours relatif à l'angle du vent et ne peut pas être réglé.

Quand vous faites un virement de bord, il sera toujours dans le vent.

Exemples :

- Le bouton *[Tack to port (Virer à bâbord)]* est activé si l'angle du vent programmé est un angle bâbord ; le bouton *[Virer à tribord]* sera désactivé.
- Le bouton *[Tack to starboard (Virer à tribord)]* est activé si l'angle du vent programmé est un angle tribord ; le bouton *[Virer à bâbord]* sera désactivé.

### Note :

Les deux boutons sont désactivés si vous ne naviguez pas au vent.

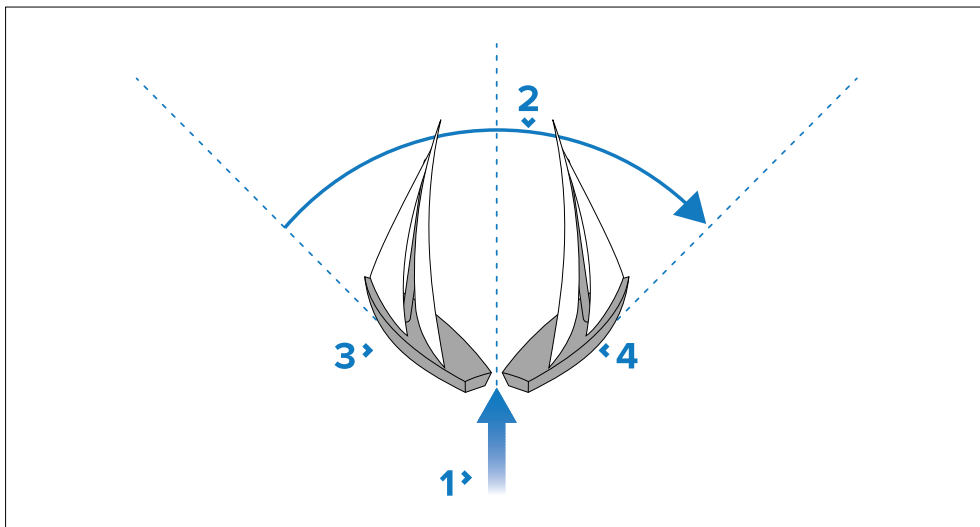
1. Pour virer à bâbord, sélectionnez le bouton *[Tack to port (Virer à bâbord)]*, puis l'option *[Virer à bâbord]* dans le menu instantané.

2. Pour virer à tribord, sélectionnez le bouton *[Tack to starboard (Virer à tribord)]*, puis l'option *[Virer à tribord]* dans le menu instantané.

Quand vous Virez en mode Naviguer au vent, le navire pivote à l'angle de Virement de bord. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé du virement de bord précédent.

## Empannage en mode Naviguer au vent

Les boutons *[Gybe]* (Empanner) peuvent être utilisés pour *[empanner]* au même angle de décalage du côté opposé au vent.



1. Direction du vent.
2. Empannage.
3. Position de départ.
4. Position finale.

L'empannage est toujours relatif à l'angle du vent et ne peut pas être réglé.

L'empannage se fait toujours en s'écartant du vent. Quand le paramètre *[Gybe inhibit]* (Anti-empannage) est activé sur l'écran multifonctions / traceur, le système empêche les empannages.

Exemples :

- Le bouton *[Gybe to port]* (Empanner à bâbord) est activé si l'angle de vent programmé est un angle bâbord ; le bouton *[Gybe to starboard]* (Empanner à tribord) sera désactivé.

- Le bouton *[Gybe to starboard]* (Empanner à tribord) est activé si l'angle de vent programmé est un angle tribord ; le bouton *[Gybe to port]* (Empanner à bâbord) sera désactivé.

### Note :

Les deux boutons sont désactivés si vous ne naviguez pas sous le vent.

1. Pour empanner à bâbord, sélectionnez le bouton *[Gybe to port (Empanner à bâbord)]*, puis *[Empanner à bâbord]* dans les options du menu instantané.
2. Pour empanner à tribord, sélectionnez le bouton *[Gybe to starboard (Empanner à tribord)]*, puis *[Empanner à tribord]* dans les options du menu instantané.

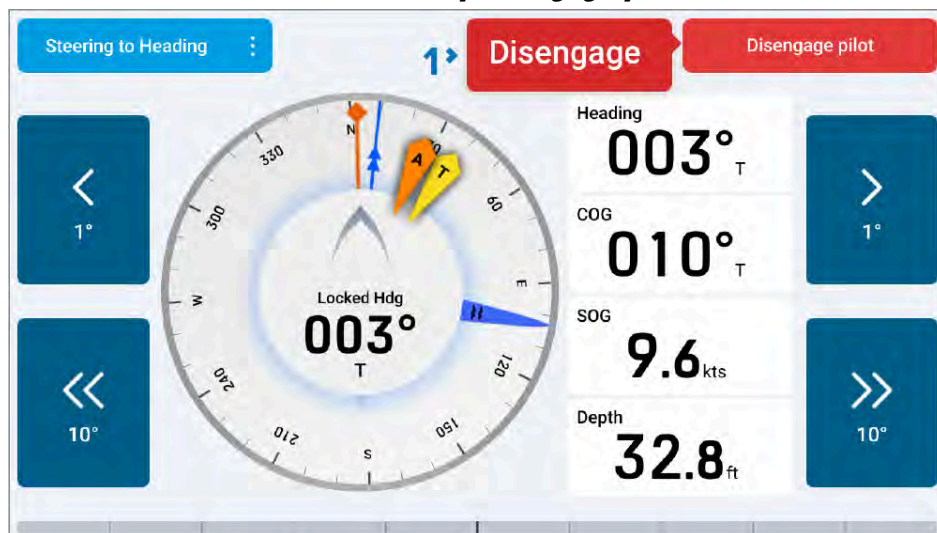
Quand vous empannez en mode Naviguer au vent, le navire pivote à l'angle d'empannage. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'empannage précédent.

## 3.13 Désengagement du pilote automatique.

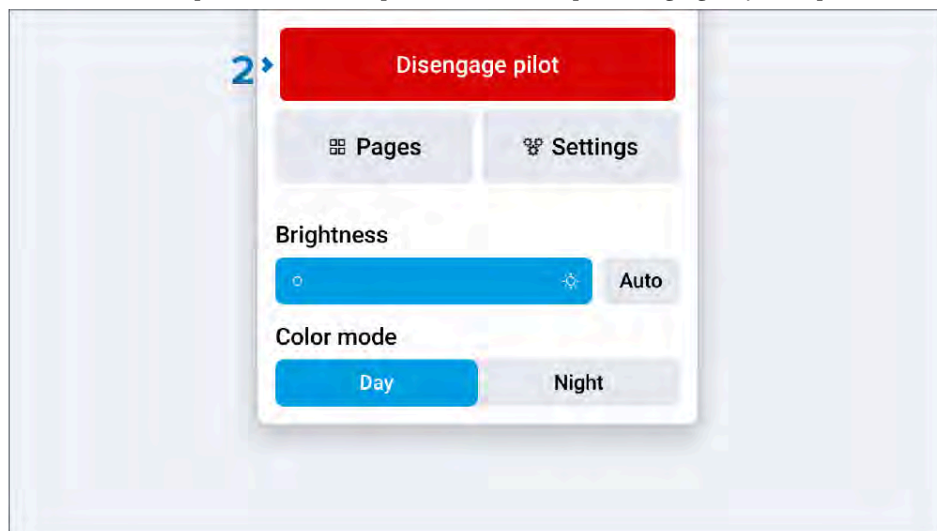
Pour désengager le pilote automatique à l'aide de votre afficheur Performance, vous pouvez au choix :

1. En partant d'un mode « Naviguer vers » actif (le mode *[Naviguer vers cap]* est illustré) sur la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du

pilote automatique, sélectionnez *[Désengager pilote]* puis confirmez en sélectionnant le bouton contextuel *[Désengager]*:



2. Sinon, dans le *[menu Couche]*, sélectionnez *[Désengager pilote]*:



Une fois la sélection effectuée, le pilote automatique réintègre le mode *[Pilote : VEILLE]*.

#### Note :

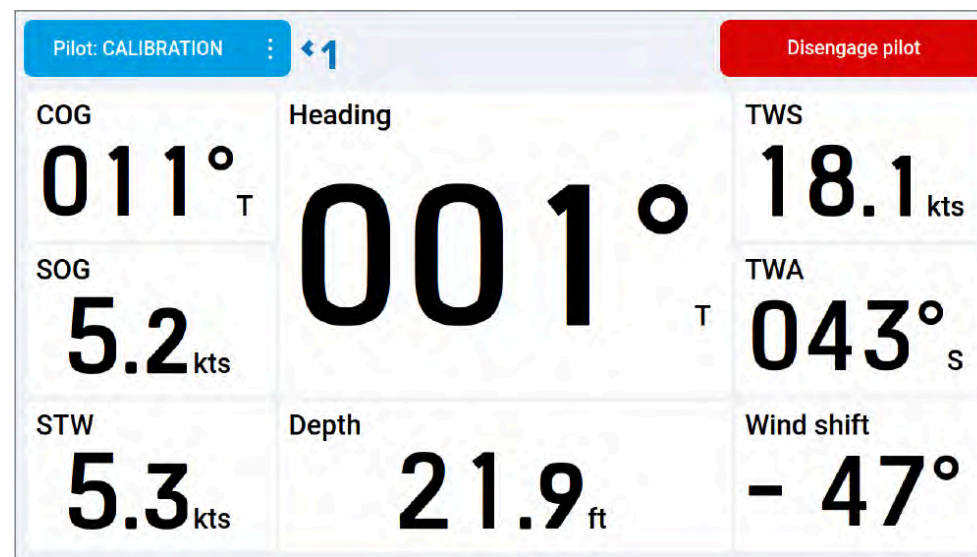
Pour plus d'informations sur la façon de désengager le pilote automatique sur votre écran multifonctions / traceur, consultez les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse 4 (81406).

### 3.14 Modes non compatibles

Les modes de pilote automatique ci-dessous ne sont pas pris en charge sur l'afficheur Performance Alpha Series :

- Mode *[Pilote : MODÈLE]*.
- Mode *[Pilote : JOG ]*.
- Mode *[Pilote : ÉTALONNAGE]*.
- Mode *[Pilote : SMART STEER]* (Navigation intelligente).
- Mode *[Pilote : FAULT]* (Défaut).
- Mode *[Pilote : BARRE MOTORISÉE]*.
- Mode *[Pilote : DÉMARRAGE]*.

Si un mode non compatible est lancé via un contrôleur externe, l'afficheur Performance indiquera que le mode est activé via la mise en page *[Pilote : VEILLE]*:



1. **Pilote : xxx** — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».

## 3.15 Paramètres désactivés

Si la page de présélections [*Contrôle de pilote automatique*] a été créée et que votre pilote automatique est engagé, les paramètres suivants seront provisoirement désactivés :

- [*Verrouillage écran*] — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.41 — Activation du verrouillage écran](#)
- [*Auto-lock*] (Verrouillage automatique) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.109 — Paramètres de verrouillage automatique](#)
- [*Groupe d'affichage*] (Verrouillage écran) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.109 — Paramètres de groupe d'affichage](#)
- [*Display group (Power-save mode)*] (Groupe d'affichage (mode d'économie d'énergie)) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.109 — Paramètres de groupe d'affichage](#)
- [*Display orientation*] (Orientation d'écran) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [Paramètres d'orientation de l'écran](#)
- [*Standby Image*] (Image de veille) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.111 — Paramètres d'image de veille](#)
- [*Réinitialisation usine*] — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.116 — Procédure de réinitialisation aux réglages usine](#)

Quand votre pilote automatique est engagé ET la page de présélections [*Contrôle de pilote automatique*] est affichée à l'écran comme page de données courante, le paramètre suivant sera provisoirement désactivé :

- [*Auto select*] (Sélection automatique) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.48 — Sélection automatique des pages](#)

# CHAPITRE 4 : DÉMARRAGE

## Table des chapitres

- 4.1 Écran multifonctions (MFD) exigé en page 38
- 4.2 Démarrage de l'appareil en page 38
- 4.3 Sélection de la langue en page 38
- 4.4 Pages de tutoriel en page 39
- 4.5 Pages de données par défaut en page 39
- 4.6 Commandes de base en page 40
- 4.7 Options de couche en page 41
- 4.8 Mises à jour du logiciel en page 43

## 4.1 Écran multifonctions (MFD) exigé

L'afficheur Performance Alpha Series n'est pas conçu pour fonctionner de manière autonome. Il DOIT impérativement être connecté à un écran multifonctions (MFD) / traceur Raymarine **Axiom Series** ou **Axiom 2-Series**. La version logicielle la plus récente disponible doit s'exécuter sur tous les afficheurs.

Les afficheurs Alpha Series sont compatibles avec les écrans multifonctions / traceurs Raymarine suivants :

MFD Raymarine compatibles	Version du logiciel requise pour le MFD
<b>Axiom 2-Series :</b> Axiom 2 Pro, Axiom 2 XL	LightHouse 4, v4.7.172 ou version ultérieure
<b>Axiom-Series :</b> Axiom, Axiom+, Axiom Pro, Axiom XL	LightHouse 4, v4.7.172 ou version ultérieure

### Lien de téléchargement du logiciel Alpha

<https://bit.ly/rym-alpha-download>

### Lien de téléchargement du logiciel LightHouse 4

<https://bit.ly/LH4-download>

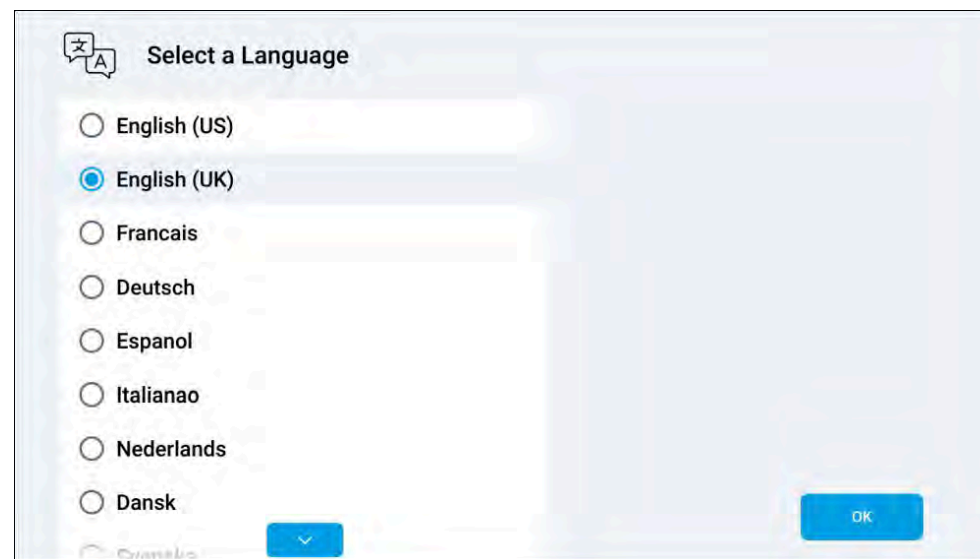
## 4.2 Démarrage de l'appareil

Une fois que le câble d'alimentation est connecté et que l'afficheur Performance Alpha est alimenté de manière adéquate, la procédure de mise en route de l'afficheur démarre.

L'afficheur Performance Alpha restera allumé jusqu'à ce qu'il ne soit plus alimenté en courant. Si l'afficheur semble être hors tension, il est possible que le *[mode économie d'énergie]* soit activé. Pour plus d'informations, reportez-vous à : **p.41 — Activation du mode économie d'énergie**

## 4.3 Sélection de la langue

Quand vous allumez l'afficheur Performance pour la première fois, ou si une réinitialisation aux réglages d'usine vient d'être effectuée, un écran de sélection de la langue s'affichera si aucun écran multifonctions / traceur n'est détecté par l'afficheur Performance :



Pour sélectionner une langue :

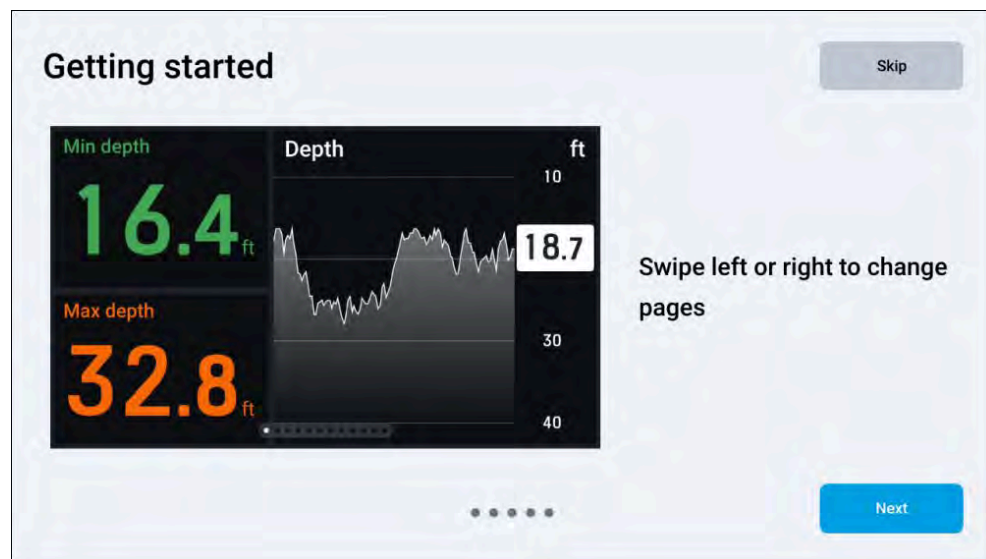
1. (Le cas échéant) Faites défiler la liste pour trouver la langue requise, appuyez sur la langue pour la sélectionner, puis sur *[OK]* pour continuer.

Une fois que vous avez appuyé sur *[OK]*, une série de pages de tutoriel s'affichent.

Pour obtenir la liste des langues prises en charge, voir :  
[p.117 — Paramètres de langue](#)

## 4.4 Pages de tutorial

Quand vous allumez l'afficheur Performance pour la première fois, ou si une réinitialisation aux réglages d'usine vient d'être effectuée, une série de pages de tutorial s'affichent :



Pour suivre le tutorial :

1. Pour suivre le tutorial, sélectionnez le bouton *[Suivant]* se trouvant au bas à droite de l'écran et ce, jusqu'à la dernière page du tutorial.
  - a. Vous pouvez également décider de ne pas suivre le tutorial en sélectionnant le bouton *[Ignorer]* dès maintenant, ou sur n'importe quelle page du tutorial.
  - b. Pour revenir à l'étape précédente, il suffit de sélectionner le bouton *[Retour]* situé en bas à gauche de l'écran.
2. Sélectionnez le bouton *[Terminé]* pour terminer le tutorial.

Une fois terminé, une série de pages de données s'affichent par défaut.

## 4.5 Pages de données par défaut

Les pages de données créées par défaut sur l'afficheur Performance reflètent le type d'activité du bateau qui a été sélectionné sur l'écran multifonctions / traceur connecté.

Les données ci-dessous seront chargées par défaut pour chacune des activités suivantes de l'écran multifonctions / traceur :

Activité	Pages de données
<i>[Voilier]</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>[Zoomed wind (landscape only)]</i> (Vent zoomé (format paysage uniquement))</li><li>• <i>[Anémomètre plus données]</i></li><li>• <i>[Pré-départ de régata]</i></li><li>• <i>[Conseil de pilotage SailPoint]</i></li><li>• <i>[Compas 3D]</i></li><li>• <i>[Un moteur]</i></li><li>• <i>[Graphique vent vrai]</i></li></ul>
<i>[Général], [Croisière], [PREMIER INTERVENANT]</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>[Compas 3D]</i></li><li>• <i>[Navigation de base]</i></li><li>• <i>[Navigation au moteur]</i></li><li>• <i>[Deux moteurs]</i></li></ul>
<i>[Pêche]</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>[Navigation de base]</i></li><li>• <i>[Multi-data (fish preset category)]</i> (Multi-données (catégorie de présélections pêche))</li><li>• <i>[Compass &amp; data (fish preset category)]</i> (Compas et données (catégorie de présélections pêche))</li><li>• <i>[Navigation au moteur]</i></li><li>• <i>[Compas 3D]</i></li><li>• <i>[Un moteur]</i></li></ul>

**Note :**

Vous pouvez modifier les pages de données par défaut ou les retirer selon vos préférences. Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections ci-dessous :

- [p.47 — Suppression de pages](#)
- [p.58 — Création et personnalisation de widgets](#)

**Note :**

Pour plus d'informations sur les pages qui sont configurées par défaut sur l'afficheur Performance, reportez-vous à la section suivante : [p.51 — Pages de présélections](#)

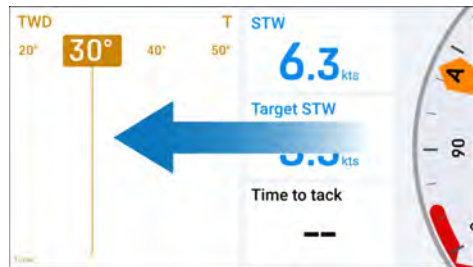
## 4.6 Commandes de base

Pour passer d'une page de données à l'autre, vous pouvez simplement faire glisser le doigt vers la gauche ou la droite.

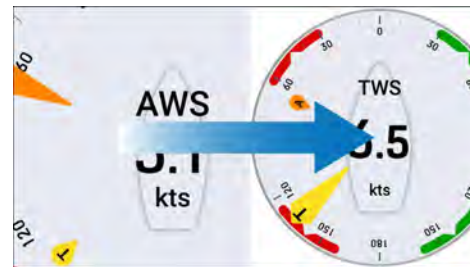
Quand vous atteignez le début ou la fin des pages de données, l'affichage continue en boucle si vous continuez à faire glisser le doigt vers la gauche ou la droite.

Une fois que vous avez atteint la dernière page de données, si vous continuez à faire glisser le doigt vers la gauche ou la droite, la page sélectionnée s'affichera à nouveau depuis le début.

**Faire glisser à gauche (changer de page)**



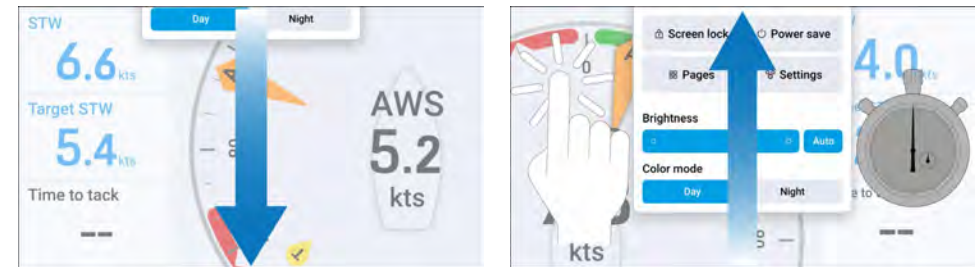
**Faire glisser à droite (changer de page)**



Les pages par défaut de l'afficheur, les préférences utilisateur et les paramètres peuvent être personnalisés en sélectionnant l'une des options disponibles via le *[menu Couche]*, qui s'affiche si vous faites glisser le doigt vers le bas à partir du bord supérieur de l'écran. Vous pouvez annuler l'affichage du menu *[Couche]* et d'autres menus contextuels en faisant glisser le doigt vers le haut depuis le bord inférieur de l'écran (*[menu Couche]* uniquement), en appuyant en dehors de la fenêtre, ou en attendant que la durée d'affichage expire automatiquement.

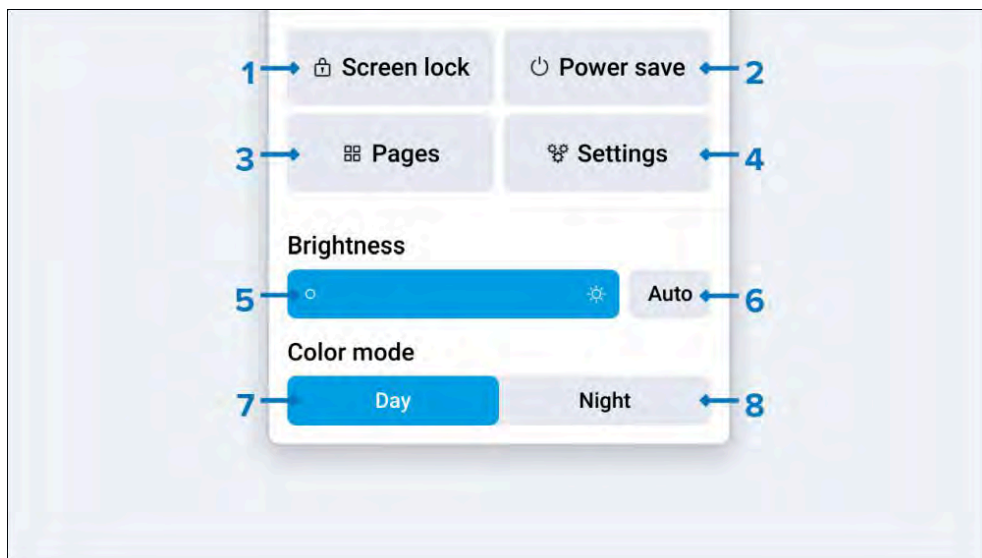
**Faire glisser vers le bas (ouvrir la couche)**

**Faire glisser vers le haut / appuyer en dehors / expiration automatique de durée d'affichage (annuler la couche)**



## 4.7 Options de couche

Les options ci-dessous sont disponibles via le [menu Couche]:



1. [Verrouillage écran]
2. [Économie d'énergie]
3. [Pages]
4. [Paramètres]
5. [Brightness bar] (Barre de luminosité)
6. [Auto brightness] (Luminosité automatique)
7. [Color mode (Day)] (Mode couleur (jour))
8. [Color mode (Night)] (Mode couleur (nuit))

### Note :

Quand le pilote automatique est engagé et qu'une page de présélections [Contrôle de pilote automatique] existe sur l'afficheur Performance, les options [Verrouillage écran] et [Économie d'énergie] sont remplacées par une option [Désengager pilote]. Pour plus d'informations, voir : [p.34 — Désengager le pilote automatique](#)

## Activation du verrouillage d'écran

Vous pourriez être amené à activer le paramètre [Verrouillage écran] dans le cas peu probable où des pressions par erreur seraient détectées lors de conditions météo très défavorables.

Pour activer le paramètre [Verrouillage écran]:

1. Une page de données étant affichée, faites glisser le doigt vers le bas, depuis le bord supérieur de l'écran, pour afficher le [menu Couche].
2. Sélectionnez [Verrouillage écran].  
Une fois l'écran verrouillé, un message contextuel [Screen locked] (Écran verrouillé) apparaît.
3. Quand vous voulez réactiver l'écran tactile, faites glisser le doigt vers le haut depuis le bord inférieur de l'écran pour déverrouiller l'appareil.  
Une fois l'écran déverrouillé, un message contextuel [Screen unlocked] (Écran déverrouillé) apparaît.

### Note :

Si la page de présélections [Contrôle de pilote automatique] a été créée, ce paramètre sera provisoirement désactivé pendant que votre pilote automatique est engagé.

## Activation du mode économie d'énergie

Vous pouvez réduire la consommation d'électricité de l'afficheur Performance quand il n'est pas utilisé en activant le paramètre [Power-save] (Économie d'énergie).

Pour activer le mode [Power-save] (Économie d'énergie) :

1. Une page de données étant affichée, faites glisser le doigt vers le bas, depuis le bord supérieur de l'écran, pour afficher le [menu Couche].
2. Sélectionnez [Power save] (Économie d'énergie).  
Quand l'afficheur accède au mode [Power-save] (Économie d'énergie), un message contextuel [Power-save mode activated] (Mode Économie d'énergie activé) apparaît.
3. Au bout de 2 secondes, l'afficheur Performance passe en mode [Power-save] (Économie d'énergie).

Pour quitter le mode [Power-save] (Économie d'énergie), appuyez sur l'écran ou essayez de télécommander l'afficheur Performance via un écran multifonctions / traceur connecté.

**Note :**

Si l'afficheur Performance est configuré pour faire partie d'un groupe d'affichage partagé, vous pouvez activer simultanément le mode *[Power-save]* (Économie d'énergie) pour chaque appareil compatible faisant partie du même groupe. Pour plus d'informations sur la façon de configurer les paramètres de groupe d'affichage de votre afficheur Performance, voir : [p.109 — Paramètres de groupe d'affichage](#)

## Gestion des pages

Vous pouvez gérer les pages de données de l'afficheur Performance à l'aide de l'option *[Pages]*, accessible via : *[Data page view (Vue page de données)] > Menu Couche > Pages* ou en pinçant sur l'écran tactile quand une page de données est affichée.

Pour des informations complètes sur la gestion et la création des pages, reportez-vous à la section : [p.45 — Gestion et création des pages](#)

## Gestion des paramètres

Vous pouvez configurer les paramètres système de l'afficheur Performance via l'option *[Paramètres]*, accessible via : *[Data page view (Vue page de données)] > Menu Couche > Paramètres*.

Pour des informations complètes sur la configuration des paramètres, reportez-vous à la section : [p.108 — Paramètres](#)

## Paramètres d'orientation de l'écran

Suite à une réinitialisation usine, l'orientation de l'écran passera automatiquement sur *[Paysage]* ou *[Portrait]*, selon l'orientation de votre installation.

**Note :**

L'afficheur Performance renferme séparément un choix de pages qui sont disponibles dans l'une ou l'autre orientation d'écran (portrait ou paysage) :

- Toutes les pages de données que vous avez créées auront l'orientation d'écran spécifique dans laquelle elles ont été créées.
- Quand vous changez d'orientation, le paramétrage précédent sera sauvegardé au cas où vous souhaiteriez rétablir l'orientation initiale.

Pour changer l'orientation de l'écran :

1. Accédez à : *[Data page view (vue Page de données)] > Menu Couche > Paramètres > Display orientation (Orientation d'écran)]*.
2. Choisissez entre *[Paysage]* et *[Portrait]*.

**Note :**

Si la page de présélections *[Contrôle de pilote automatique]* a été créée, ce paramètre sera provisoirement désactivé pendant que votre pilote automatique est engagé.

## Réglage de la luminosité de l'écran

Vous pouvez régler le niveau de luminosité de l'afficheur Performance à l'aide des paramètres *[Brightness bar]* (Barre de luminosité) et *[Auto brightness]* (Luminosité automatique).

La *[barre de luminosité]* ajuste manuellement le niveau de luminosité de l'afficheur Performance.

Le paramètre *[Auto brightness]* (Luminosité automatique) ajuste automatiquement le niveau de luminosité de l'afficheur, en fonction du niveau d'éclairage environnant. Quand vous utilisez le paramètre *[Auto brightness]* (Luminosité automatique), le réglage de la *[barre de luminosité]* ajoutera une valeur de décalage par rapport à la luminosité actuelle.

**Note :**

Si l'afficheur Performance est configuré pour faire partie d'un groupe d'affichage partagé, la *[barre de luminosité]* et le paramètre *[Auto brightness]* (Luminosité automatique) peuvent être utilisés simultanément pour ajuster le niveau de luminosité de chaque appareil compatible faisant partie du même groupe. Pour plus d'informations sur la façon de configurer les paramètres de groupe d'affichage de votre afficheur Performance, voir : [p.109 — Paramètres de groupe d'affichage](#)

Pour modifier la luminosité :

1. Quand une page de données est affichée, faites glisser le doigt vers le bas depuis le bord supérieur de l'écran pour ouvrir le *[menu Couche]*.
2. Réglez manuellement la luminosité de l'écran à l'aide de la *[barre de luminosité]* ou sélectionnez *[Auto]* si vous voulez que le niveau de luminosité de l'afficheur soit réglé automatiquement en fonction du niveau d'éclairage environnant.

## Modification des modes de couleur

Outre la configuration par défaut *[Color mode (Day)]* (Mode couleur (jour)), vous pouvez également configurer l'afficheur Performance pour des conditions nocturnes via le paramètre *[Color mode (Night)]* (Mode couleur (nuit)) disponible.

### Important :

Si vous utilisez *[Color mode (Night)]* (Mode couleur (nuit)) pendant la nuit, soyez conscient que votre vision est susceptible d'être affectée quand vous rétablissez le paramètre *[Color mode (Day)]* (Mode couleur (jour)) ou quand vous repassez sur un écran avec un niveau de luminosité plus important.

### Note :

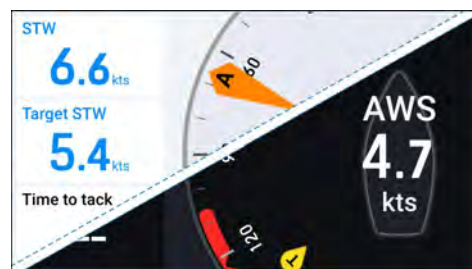
Les paramètres *[Color mode (Day)]* (Mode couleur (jour)) et *[Color mode (Night)]* (Mode couleur (nuit)) s'appliquent globalement à tous les appareils compatibles présents sur le système ; de ce fait, tous les écrans multifonctions / traceurs connectés au réseau et les afficheurs Performance connectés en guirlande seront automatiquement synchronisés.

(Mode couleur (nuit))

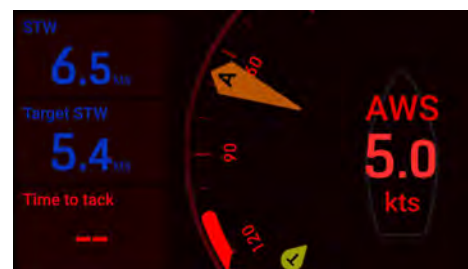
Pour permuter entre les modes de couleur :

1. Quand une page de données est affichée, faites glisser le doigt vers le bas depuis le bord supérieur de l'écran pour ouvrir le *[menu Couche]*.
2. Choisissez soit *[Color mode (Day) (Mode couleur (jour))]*, soit *[Color mode (Night)]* (Mode couleur (nuit)).

### Mode couleur (jour)



### Mode couleur (nuit)



*[Color mode (Day)]* (Mode couleur (jour)) — mode de couleur par défaut, utilise des couleurs claires standard (par défaut) ou des couleurs sombres (prévues pour l'usage diurne).

*[Color mode (Night)]* (Mode couleur (nuit)) — mode qui utilise un texte et des icônes de couleur rouge sur un fond sombre (prévu pour l'usage nocturne).

### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de configurer la palette de couleurs *[Color mode (Day)]* (Mode couleur (jour)), voir : [p.109 — Paramètres de couleur pour l'usage diurne](#)

## 4.8 Mises à jour du logiciel

Raymarine publie régulièrement des mises à jour logicielles pour ses produits afin de fournir de nouvelles fonctions ou d'améliorer les fonctions existantes ainsi que les performances et la convivialité. Il est important de vous assurer que vos produits utilisent le logiciel le plus récent en vérifiant régulièrement si le site Internet Raymarine propose de nouvelles versions logicielles.

Pour accéder aux dernières versions des logiciels et à la procédure de mise à jour pour de(s) produit(s) spécifique(s), voir : <https://bit.ly/rym-software>

Sauf mention contraire, les mises à jour logicielles pour les produits Raymarine sont réalisées en utilisant un MFD/traceur de carte Raymarine.

- Le cas échéant, vous devez toujours faire une sauvegarde de vos données utilisateur et paramètres avant de procéder à une mise à jour du logiciel.
- Pour mettre à jour des produits SeaTalk NG, vous devez utiliser le MFD/traceur de carte maître de données qui est physiquement connecté au circuit principal SeaTalk NG.
- Pour mettre à jour les produits Ethernet (RayNet), vous pouvez utiliser n'importe quel MFD/traceur de carte présent sur le même réseau que le produit en question.
- Pour effectuer une mise à jour de logiciel, tout pilote automatique ou radar connecté doit être mis en veille.
- La fonction « Rechercher en ligne » du MFD/traceur de carte est seulement disponible s'il est connecté à Internet.

**Note :**

En cas de doute sur la procédure à suivre pour mettre à jour le logiciel de votre produit, veuillez demander conseil à votre revendeur ou à l'assistance technique Raymarine.

**Attention : Installation des mises à jour logicielles**

- Le processus de mise à jour logicielle est effectué à votre propre risque. Avant de lancer la procédure de mise à jour, assurez-vous d'avoir fait une sauvegarde des fichiers importants.
- Vérifiez que le produit dispose d'une alimentation fiable et que le processus de mise à jour ne sera pas interrompu.
- Les dommages causés par une mise à jour incomplète ne sont pas couverts par la garantie Raymarine.
- En téléchargeant le package de mise à jour logicielle, vous acceptez ces conditions.

# CHAPITRE 5 : GESTION ET CRÉATION DES PAGES

## Table des chapitres

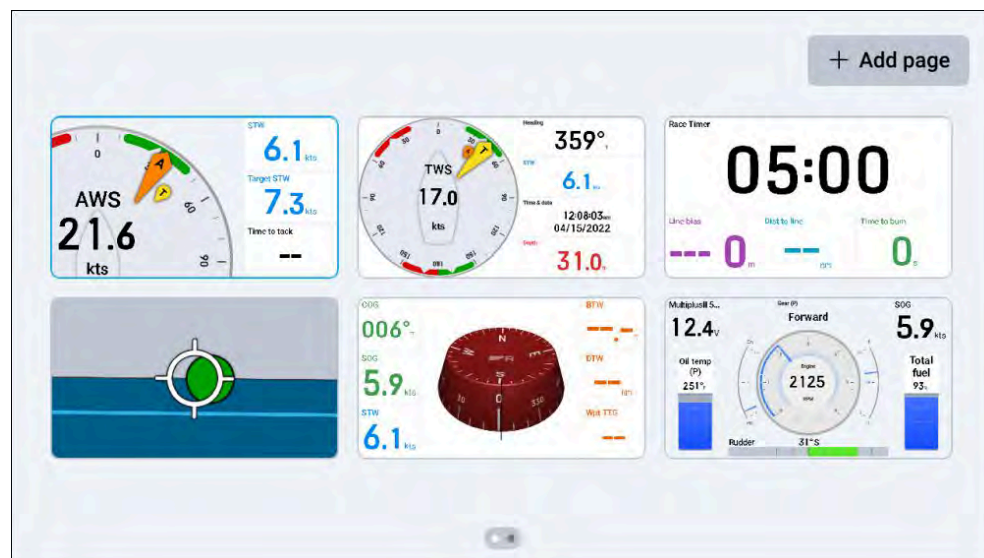
- 5.1 Vue d'ensemble de la gestion des pages en page 46
- 5.2 Options de page en page 47
- 5.3 Création de pages en page 49

## 5.1 Vue d'ensemble de la gestion des pages

L'écran *[Pages]* fournit, en direct, une vue à défilement horizontal des pages de données qui sont actuellement configurées.

Vous pouvez ajouter, réorganiser, dupliquer, supprimer, sélectionner et configurer des pages pour la sélection automatique via l'écran *[Pages]*.

Vous pouvez accéder à l'écran *[Pages]* via le *[menu Couche]* ou utiliser un geste de pincement sur l'écran tactile, quand une page de données est affichée.



### Note :

Une vue en direct des page(s) de présélections/ widget(s) suivants n'est pas disponible quand vous affichez l'écran *[Pages]* :

- Widgets *[Caméra]*.
- Page de présélections du *[Contrôle du pilote automatique]*.

Dans les cas précités, la vue en direct est remplacée par une icône et une description correspondantes.

## Sélection d'une page de données à afficher

L'écran *[Pages]* montre une vue d'ensemble de toutes vos pages de données, dans laquelle vous pouvez sélectionner une page à afficher.

Pour sélectionner et afficher une page de données spécifique :

1. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Pages]*, ou pincez sur l'écran tactile quand une page de données est affichée pour ouvrir la fenêtre *[Pages]*.
2. (Le cas échéant) Faites défiler à gauche et à droite pour trouver la page de données que vous voulez afficher.
3. Sélectionnez la page de données pour l'afficher.

La page de données sélectionnée est affichée.

## Réorganisation des pages de données

Vous pouvez utiliser l'écran *[Pages]* pour modifier l'ordre dans lequel vos pages de données s'affichent.

### Note :

Les pages de données visibles à l'écran *[Pages]* sont agencées en partant d'en haut à gauche vers la droite, puis en partant d'en bas à gauche vers la droite.

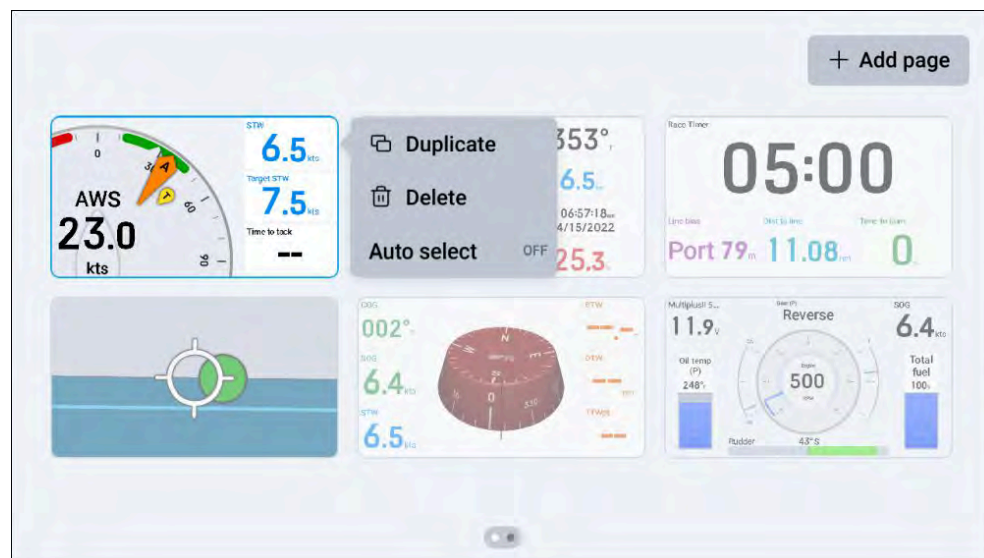
Pour réorganiser vos pages de données :

1. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Pages]* pour afficher l'écran *[Pages]*, ou pincez l'écran tactile sur une page de données affichées.
2. (Le cas échéant) Faites défiler à gauche et à droite pour trouver la page de données que vous voulez déplacer dans votre séquence de pages.
3. Appuyez-maintenez le doigt sur la page de données que vous voulez déplacer jusqu'à ce qu'elle soit en surbrillance.
4. (Le cas échéant) Pour faire défiler les pages, faites glisser la page de données vers le bord gauche ou le bord droit de l'écran.
5. Faites glisser-déplacez la page de données à la position choisie.

Répétez les étapes 1 à 5 si vous voulez modifier la séquence de plusieurs pages de données.

## 5.2 Options de page

Quand l'écran *[Pages]* est affiché, vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur une page de données pour afficher d'autres *[options de page]*.



Les options disponibles sont les suivantes :

1. *[Dupliquer]*
2. *[Supprimer]*.
3. *[Auto-select]* (Sélection automatique).

### Duplication des pages de données

Vous pouvez faire une copie d'une page de données existante à l'aide de l'option *[Dupliquer]* (Dupliquer).

Pour *[dupliquer]* une page de données :

1. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Pages]* pour afficher l'écran *[Pages]*, ou pincez l'écran tactile sur une page de données affichées.
2. (Le cas échéant) Faites défiler à gauche et à droite pour trouver la page de données que vous voulez dupliquer.
3. Appuyez-maintenez le doigt sur la page de données jusqu'à ce qu'elle soit en surbrillance.

4. Une fois en surbrillance, relâchez le doigt pour afficher le menu *[Options de page]*.
5. Sélectionnez *[Dupliquer]* (Dupliquer) pour dupliquer la page de données en surbrillance.

Votre page de données dupliquée apparaîtra à côté de la page de données d'origine.

### Suppression de pages

Vous pouvez également supprimer les pages de données inutiles en utilisant l'option *[Supprimer]*.

Pour *[supprimer]* une page de données :

1. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Pages]* pour afficher l'écran *[Pages]*, ou pincez l'écran tactile sur une page de données affichées.
2. (Le cas échéant) Faites défiler à gauche et à droite pour trouver la page de données que vous voulez supprimer.
3. Appuyez-maintenez le doigt sur la page de données jusqu'à ce qu'elle soit en surbrillance.
4. Une fois qu'elle est en surbrillance, relâchez le doigt pour afficher le menu *[Options de page]*.
5. Sélectionnez *[Supprimer]* pour supprimer la page de données en surbrillance.  
Un message de confirmation s'affichera :
  - Sélectionnez *[Oui]* pour confirmer votre choix.
  - Sélectionnez *[Non]* pour revenir à l'écran *[Pages]*.

Après confirmation, la page de données que vous avez sélectionnée sera supprimée.

#### Note :

La page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique) ne peut pas être supprimée tant que le pilote automatique est engagé.

## Sélection automatique des pages

Vous pouvez configurer vos pages de données pour qu'elles soient sélectionnées automatiquement dès qu'une des conditions ci-dessous est remplie :

- Never (Jamais (par défaut)).
- Sailing upwind (Voilier au vent).
- Sailing downwind (Voilier sous le vent).
- Reaching (Au largue).
- Race timer counting (Compte à rebours de la régates).

### Note :

Pour que l'option *[Auto select]* (Sélection automatique) de page s'affiche, l'activité du bateau doit être réglée sur *[Voilier]* via l'assistant de démarrage initial du MFD connecté.

Pour activer la *[sélection automatique]* de vos pages de données :

1. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Pages]* pour afficher l'écran *[Pages]*, ou pincez l'écran tactile sur une page de données affichées.
2. (Le cas échéant) Faites défiler à gauche et à droite pour trouver la page de données que vous voulez configurer.
3. Appuyez-maintenez le doigt sur la page de données jusqu'à ce qu'elle soit en surbrillance.
4. Une fois qu'elle est en surbrillance, relâchez le doigt pour afficher le menu *[Options de page]*.
5. Choisissez *[Auto select]* (Sélection automatique).
6. Sélectionnez l'une des conditions devant être remplie pour que la page de données s'affiche automatiquement à l'écran :

Une fois sélectionnée, un cercle indicateur bleu apparaîtra à gauche de la condition choisie, et une étiquette sera visible au bas de la page de données, dans l'écran *[Pages]*.



### Note :

Chaque condition *[Auto select]* (Sélection automatique) ne peut être définie que pour une page de données à la fois. Si vous dupliquez une page pour laquelle une condition *[Auto select]* (Sélection automatique) a été définie, la condition ne sera pas copiée dans la page dupliquée.

### Note :

Ce paramètre sera provisoirement désactivé quand votre pilote automatique est engagé ET si la page de présélection *[Contrôle de pilote automatique]* est affichée à l'écran comme page de données courante.

## 5.3 Création de pages

Quand l'écran *[Pages]* est affiché, vous pouvez accéder à d'autres options de création de page en sélectionnant le bouton *[+ Ajouter une page]* situé en haut à droite de l'écran.

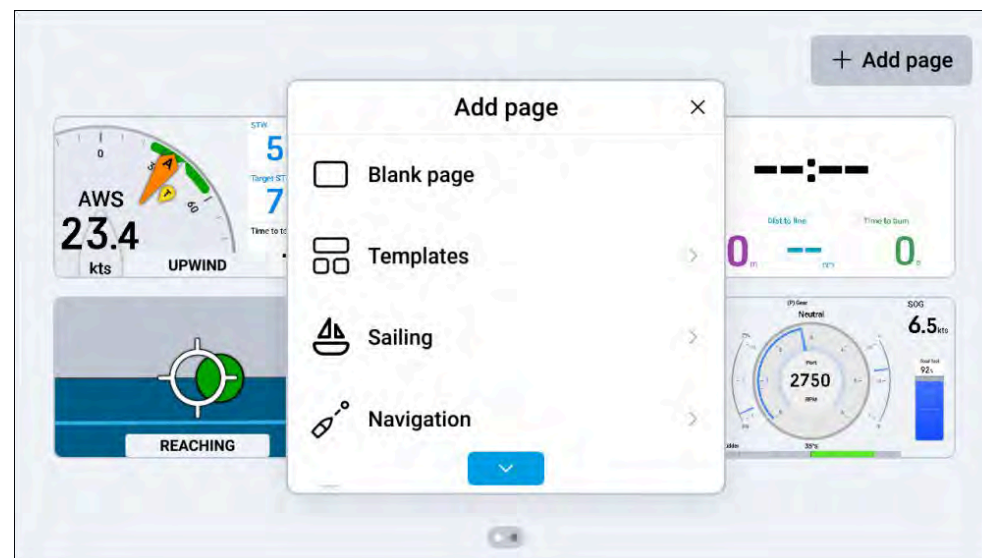


### Création de nouvelles pages

L'option *[+ Ajouter une page]* vous permet de créer de nouvelles pages de données, basées sur une série de pages de présélections qui sont personnalisables conformément à vos préférences.

#### Note :

Un afficheur Performance peut contenir simultanément au maximum 18 pages de données. Si l'afficheur Performance contient déjà 18 pages de données, le bouton *[+ Ajouter une page]* sera désactivé.



Les options disponibles pour les pages de présélection sont les suivantes :

- *[Page vide]*— une page de données vide ne contenant aucun widget.
- *[Modèles]*— une série de pages de présélections à choisir, qui contiennent des cellules de widget vides plus ou moins nombreuses, de forme et de taille différentes.
- *[Navigation]*— une série de pages de présélections de données à choisir, qui contiennent des widgets associés à la navigation.
- *[Voilier]*— une série de pages de présélections de données à choisir, qui contiennent des widgets associés à la navigation à voile.

#### Note :

Pour que la page de présélections *[Voilier]* s'affiche en option, l'activité du bateau doit d'abord être réglée sur *[Général]* ou sur *[Voilier]* via l'assistant de démarrage initial du MFD connecté.

- *[Pêche]*— une série de pages de présélections de données à choisir, qui contiennent des widgets associés à la pêche.

**Note :**

Pour que la page de présélections *[Pêche]* s'affiche en option, l'activité du bateau doit d'abord être réglée sur *[Général]* ou sur *[Pêche en mer]* ou *[Pêche en eau douce]* via l'assistant de démarrage initial du MFD connecté.

- *[Contrôle de pilote automatique]*— une page de présélections de données qui contient des widgets associés au contrôle du pilote automatique et 3 modes de contrôle distincts que vous pouvez engager et désengager.

**Note :**

Pour que la page de présélections du *[Contrôle du pilote automatique]* s'affiche en option, l'interrupteur à bascule *[Contrôler le pilote depuis traceur(s)]* doit d'abord être activé sur le réseau de votre écran multifonctions / traceur, en accédant à : *[Écran d'accueil > Paramètres > Pilote automatique > Contrôler le pilote depuis traceur(s)]*.

- *[Moteurs]*— une série de pages de présélections de données à choisir, qui contiennent des widgets associés aux moteurs.

Pour ajouter une nouvelle page de données :

1. Accédez à : *[Data page view (Vue page de données) > Overlay menu (Menu Couché) > Pages > + Ajouter une page]*.
2. (Le cas échéant) Faites défiler vers le haut ou le bas pour trouver la page de présélections souhaitée.
3. Sélectionnez la page de présélections que vous voulez créer.
  - i. (Le cas échéant) Sélectionnez une page de présélections subsidiaire.

La page de présélections choisie sera créée sous forme de nouvelle page de données.

Pour plus d'informations sur chaque page de présélections disponible, voir :

**[p.51 — Pages de présélections](#)**

# CHAPITRE 6 : PAGES DE PRÉSELECTIONS

## Table des chapitres

- 6.1 Vue d'ensemble des pages de présélections en page 52
- 6.2 Page de présélections vide en page 52
- 6.3 Modèle de page de présélections en page 53
- 6.4 Pages de présélections de navigation à voile en page 54
- 6.5 Pages de présélections de navigation en page 55
- 6.6 Pages de présélections de pêche en page 56
- 6.7 Page de présélections de contrôle du pilote automatique en page 56
- 6.8 Pages de présélections moteur en page 56
- 6.9 Pages de présélections de motorisation en page 57

## 6.1 Vue d'ensemble des pages de présélections

Les pages de présélections sont pré-configurées avec un groupe de widgets affichant des informations utiles et des données de performance spécifiques à une certaine activité. La section ci-dessous décrit brièvement chaque page de présélections disponible en option, ainsi que les cas d'usage typiques pour chacune et les widgets qui sont disponibles.

### Types de widget

[p.52](#) — Page de présélections vide

[p.53](#) — Modèle de page de présélections

[p.55](#) — Page de présélections de navigation

[p.54](#) — Pages de présélections de navigation à voile

[p.56](#) — Pages de présélections de pêche

[p.56](#) — Page de présélections de contrôle du pilote automatique

[p.56](#) — Pages de présélections moteur

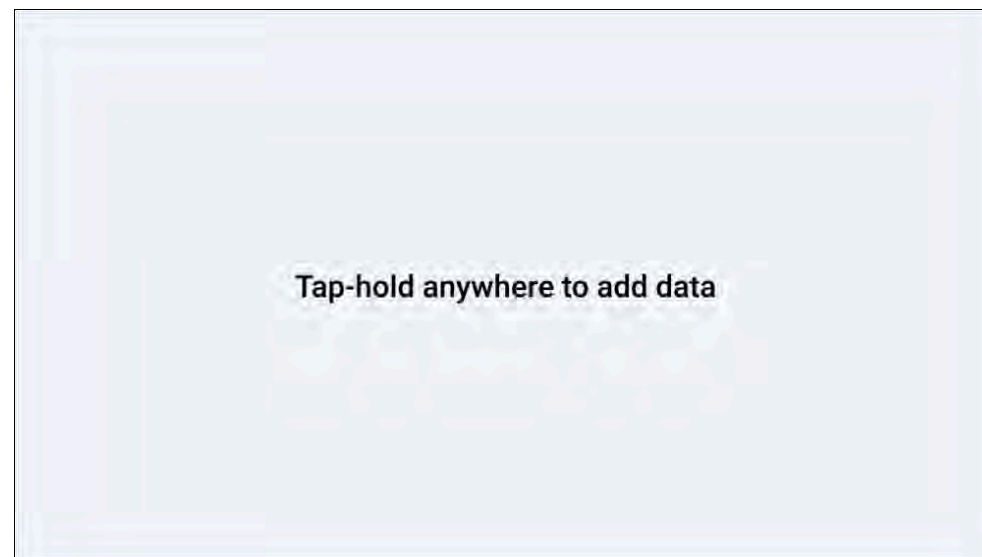
[p.57](#) — Pages de présélections de motorisation

### Note :

- Pour plus d'informations sur la façon de créer des pages, reportez-vous à la section : [p.49 — Création de nouvelles pages](#)
- Pour plus d'informations sur la façon d'ajouter un widget, reportez-vous à la section : [p.59 — Ajout de widgets](#)

## 6.2 Page de présélections vide

La page de présélections *[Blank page]* (Page vide) ne contient aucun widget et vous pouvez la personnaliser conformément à vos préférences.



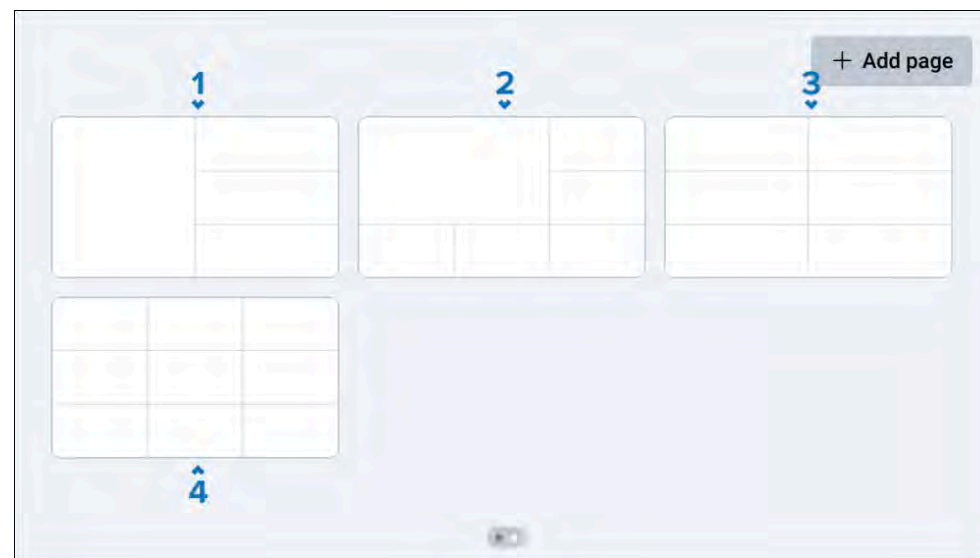
## 6.3 Modèle de page de présélections

Les pages de présélections *[Template]* (Modèle) contiennent des cellules modèles dans lesquelles vous pouvez ajouter des widgets de données. Cela vous permet de créer rapidement une page de données personnalisées sans qu'il soit nécessaire de redimensionner et de réaligner manuellement chaque widget.

Les options disponibles pour la page de présélections *[Template]* (Modèle) sont les suivantes :



1. *[Plein écran]*
2. *[Division verticale]*.
3. *[Division horizontale]*.
4. *[Horizontale et double division]*.
5. *[Verticale et double division]*.
6. *[Quadruple division]*.



1. *[Verticale et triple division]*.
2. *[Division en angle]*.
3. *[Division 2 x 3]*.
4. *[Division 3 x 3]*.

Une fois qu'une page de présélections *[Template]* (Modèle) a été créée, vous pouvez appuyer sur une cellule individuelle pour afficher d'autres options *[Add data]* (Ajouter des données) et *[Delete cell]* (Supprimer la cellule).

### Note :

Si un widget est trop grand pour l'espace spécifique que vous avez choisi, un message contextuel *[Can not add widget]* (Ajout de widget impossible) s'affiche.

## 6.4 Pages de présélections de navigation à voile

Les pages de présélections sont pré-configurées avec un groupe de widgets affichant des informations utiles et des données de performance spécifiques à une certaine activité. Les pages de présélections *[Voilier]* contiennent des widgets qui se combinent pour vous aider à naviguer sur un voilier.

### Note :

Pour que la page de présélections *[Voilier]* s'affiche en option, l'activité du bateau doit d'abord être réglée sur *[Général]* ou sur *[Voilier]* via l'assistant de démarrage initial du MFD connecté.

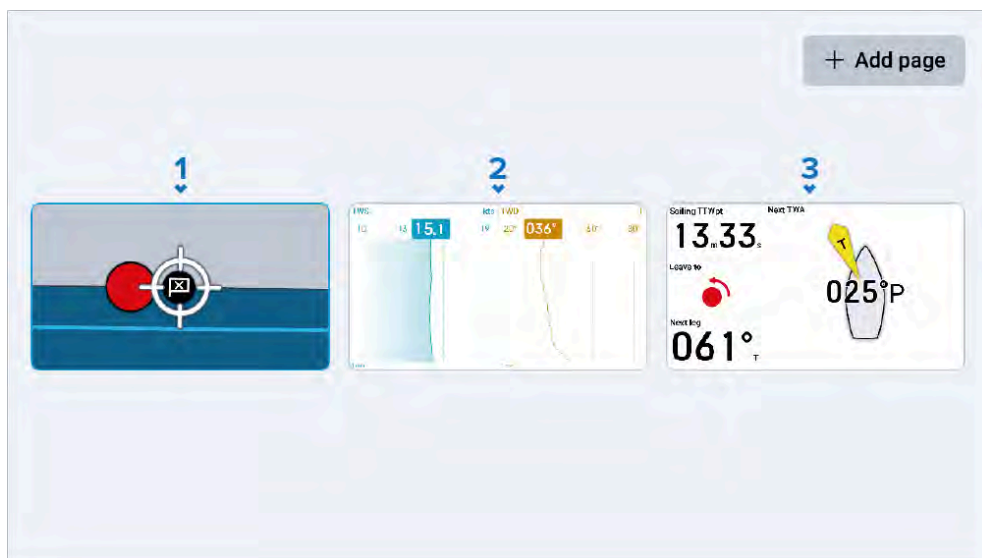
Les options disponibles pour les pages de présélections *[Voilier]* sont les suivantes :



1. *[Zoomed wind gauge (landscape only)]* (Jauge de vent agrandie (paysage uniquement)) — contient 3 widgets de navigation à voile et une variante *[Dynamic zoomed gauge]* (Jauge dynamique agrandie) du widget *[Wind performance gauge]* (Jauge de performance de vent), qui se déplace automatiquement, focalisée sur l'angle du vent réel dans 1 à 5 positions (au vent bâbord, au vent tribord, au large bâbord, au large tribord, et

sous le vent). Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur la variante *[Dynamic zoomed gauge]* (Jauge dynamique agrandie) pour la faire passer de *[Vent apparent]* à *[Vent vrai]*. Vous ne pouvez pas modifier ou supprimer le widget de la variante *[Dynamic zoomed gauge]* (Jauge dynamique agrandie). Cette page de présélections n'est disponible que lorsque l'*[orientation d'écran]* de l'afficheur Performance est réglée sur *[Paysage]*.

2. *[Wind gauge plus data]* (Jauge de vent plus données) — contient 4 widgets pour la navigation à voile et une variante *[Standard gauge]* (Jauge standard) grand format du widget *[Wind performance gauge]* (Jauge de performance de vent).
3. *[Heading plus data]* (Cap plus données) — contient 3 widgets pour la navigation à voile et une variante grand format du widget numérique *[Cap]*.
4. *[Sailing navigation]* (Navigation à voile) — contient 9 widgets pour la navigation à voile et une variante centrée *[Standard gauge]* (Jauge standard) du widget *[Wind performance gauge]* (Jauge de performance de vent).
5. *[Performance sailing]* (Performance à la voile) — contient 8 widgets pour la navigation à voile et une variante *[Standard gauge]* (Jauge standard) agrandie et centrée du widget *[Wind performance gauge]* (Jauge de performance de vent).
6. *[Race pre-start]* (Pré-départ de régates) — contient 3 widgets pour la ligne de départ de régates et un widget numérique agrandi *[Chrono. de régates]*.



1. *[SailPoint steering guidance]* (Guidage de navigation SailPoint) — contient 4 widgets pour la navigation à voile (*[orientation d'écran (portrait)]* uniquement) et un widget *[SailPoint]* agrandi et centré.
2. *[True wind graph]* (Graphique vent vrai) — contient une vue agrandie du widget graphique *[TWS (Vitesse du vent vrai)]* et du widget graphique *[TWD (Direction du vent vrai)]* (*[orientation d'écran (portrait)]* uniquement).
3. *[Next leg information]* (Information de prochaine étape) — contient 3 widgets de point de route et de navigation à voile et un widget grand format *[TWA suivant]*.

**Note :**

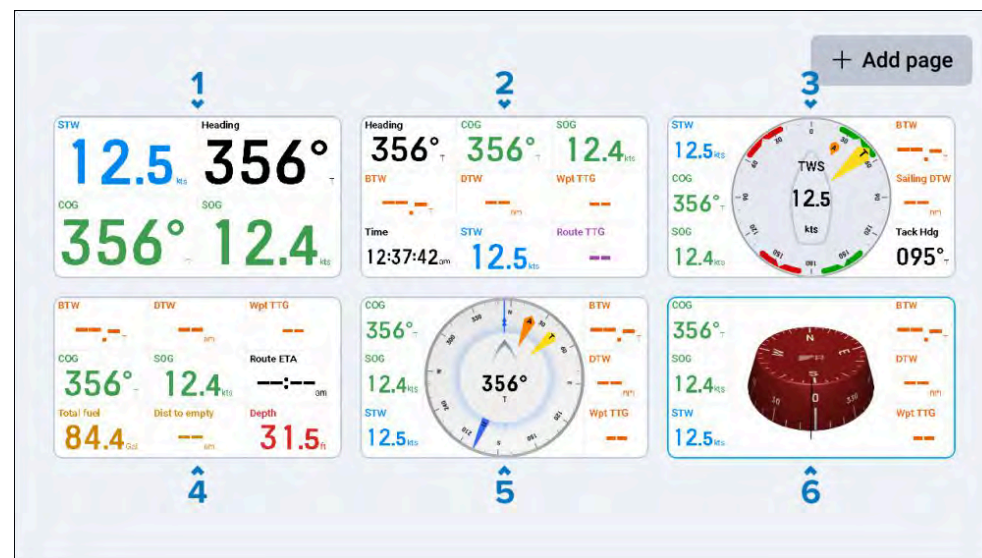
Pour plus d'informations sur les différents types de widget, reportez-vous à la section : [p.60 — Vue d'ensemble des types de widget](#)

## 6.5 Pages de présélections de navigation

Les pages de présélections sont pré-configurées avec un groupe de widgets affichant des informations utiles et des données de performance spécifiques à une certaine activité. Les pages de présélections de *[navigation]* contiennent des widgets qui se combinent pour vous fournir une assistance à la navigation de votre bateau.

Les pages de présélections suivantes pour la *[Navigation]* sont disponibles :

[Pages de présélections](#)



1. *[Basic navigation]* (Navigation de base) — contient 4 widgets pour la navigation, qui se combinent pour fournir une assistance élémentaire à la navigation.
2. *[Advanced navigation]* (Navigation avancée) — contient 9 widgets pour la navigation, qui se combinent pour fournir une assistance avancée à la navigation.
3. *[Performance sailing]* (Performance à la voile) — contient 6 widgets pour la navigation à voile et une variante *[Standard gauge]* (Jauge standard) grand format et centrée du widget *[Wind performance gauge]* (Jauge de performance de vent).
4. *[Power navigation]* (Navigation motorisée) — contient 9 widgets relatifs au carburant et à la navigation.
5. *[Compass & data]* (Compas et données) — contient 6 widgets pour la navigation et un widget *[Standard compass]* (Compas standard) grand format et centré.
6. *[3D Compass]* (Compas 3D) — contient 6 widgets pour la navigation et un widget *[3D compass]* (Compas 3D) grand format et centré.

**Note :**

Pour plus d'informations sur les différents types de widget, reportez-vous à la section : [p.60 — Vue d'ensemble des types de widget](#)

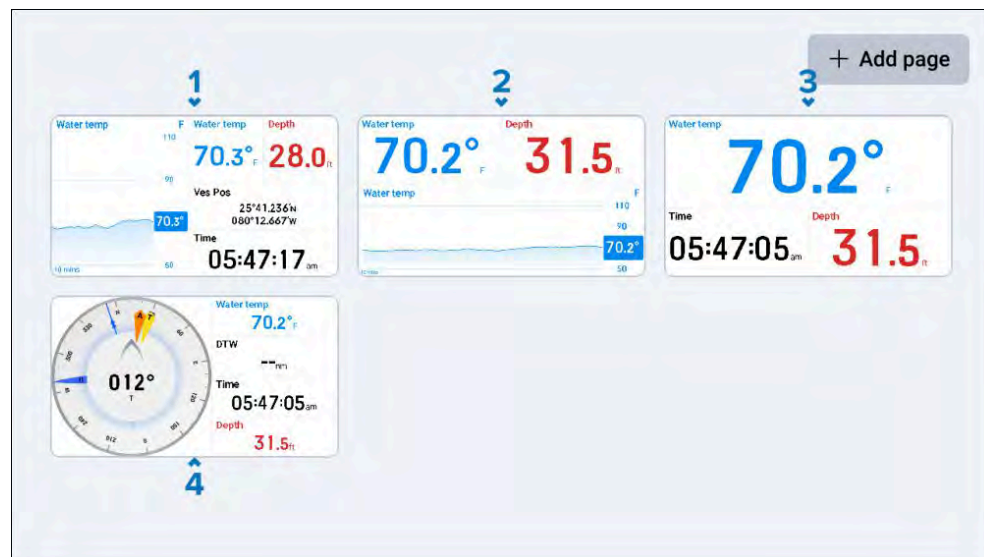
## 6.6 Pages de présélections de pêche

Les pages de présélections sont pré-configurées avec un groupe de widgets affichant des informations utiles et des données de performance spécifiques à une certaine activité. Les pages de présélections pour la [Pêche] contiennent des widgets qui se combinent pour vous fournir une assistance pendant la pêche.

### Note :

Pour que la page de présélections [Pêche] s'affiche en option, l'activité du bateau doit d'abord être réglée sur [Général] ou sur [Pêche en mer] ou [Pêche en eau douce] via l'assistant de démarrage initial du MFD connecté.

Les pages de présélections [Pêche] qui sont disponibles sont les suivantes :



1. [Multi-data] (Multi-données) — contient 4 widgets pour la pêche et un widget graphique grand format [Water temp] (Temp de l'eau).
2. [Water temperature graph & depth] (Graphique de température de l'eau et profondeur) — contient 3 widgets pour la pêche et un widget graphique grand format [Water temp] (Temp de l'eau).
3. [Water temperature time & depth] (Graphique de température de l'eau, heure et profondeur) — contient 3 widgets pour la pêche et un widget numérique grand format [Water temp] (Temp de l'eau).

4. [Compass & data] (Compas et données) — contient 4 widgets pour la pêche et un widget grand format [Standard compass] (Compas standard).

### Note :

Pour plus d'informations sur les différents types de widget, reportez-vous à la section : [p.60 — Vue d'ensemble des types de widget](#)

## 6.7 Page de présélections de contrôle du pilote automatique

Les pages de présélections sont pré-configurées avec un groupe de widgets affichant des informations utiles et des données de performance spécifiques à une certaine activité. La page de présélections du [Contrôle du pilote automatique] est pré-remplie et renferme des widgets et des fonctions qui se combinent pour obtenir l'intégration étroite du pilote automatique avec votre afficheur Performance.

### Note :

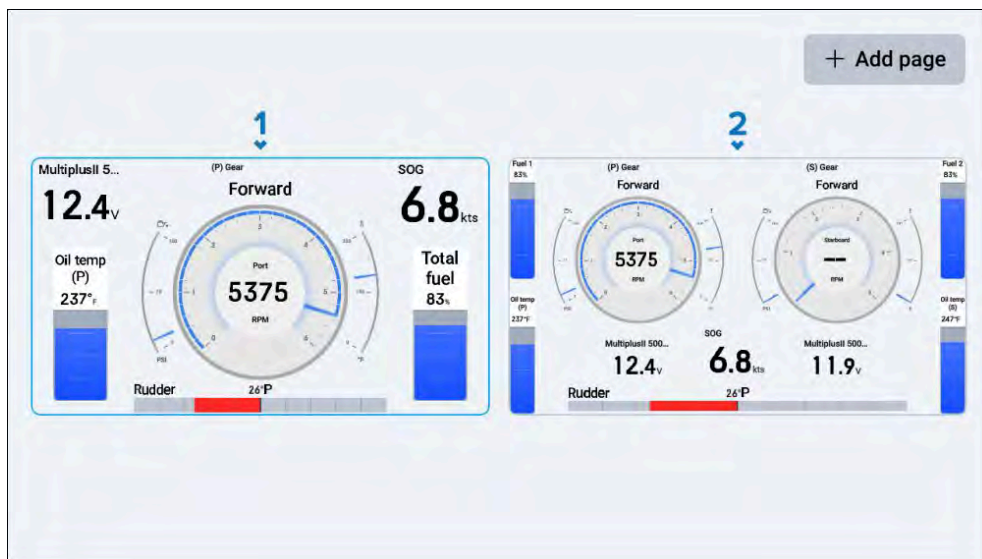
Pour que la page de présélections du [Contrôle du pilote automatique] s'affiche en option, l'interrupteur à bascule [Contrôler le pilote depuis traceur(s)] doit d'abord être activé sur le réseau de votre écran multifonctions / traceur, en accédant à : [Écran d'accueil > Paramètres > Pilote automatique > Contrôler le pilote depuis traceur(s)].

Pour plus d'informations sur l'intégration du pilote automatique, reportez-vous à la section : [p.89 — Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique](#)

## 6.8 Pages de présélections moteur

Les pages de présélections sont pré-configurées avec un groupe de widgets affichant des informations utiles et des données de performance spécifiques à une certaine activité. Les pages de présélections [Moteur] contiennent des widgets qui se combinent pour vous fournir des informations concernant l'état du moteur de votre bateau.

Les pages de présélections [Moteur] qui sont disponibles sont les suivantes :



1. [Un moteur]— contient 6 widgets pour le moteur et un widget grand format et centré [Jauge combiné moteur].
2. [Deux moteurs]— contient 10 widgets pour les moteurs et 2 widgets [Jauge combiné moteur] grand format et centrés.

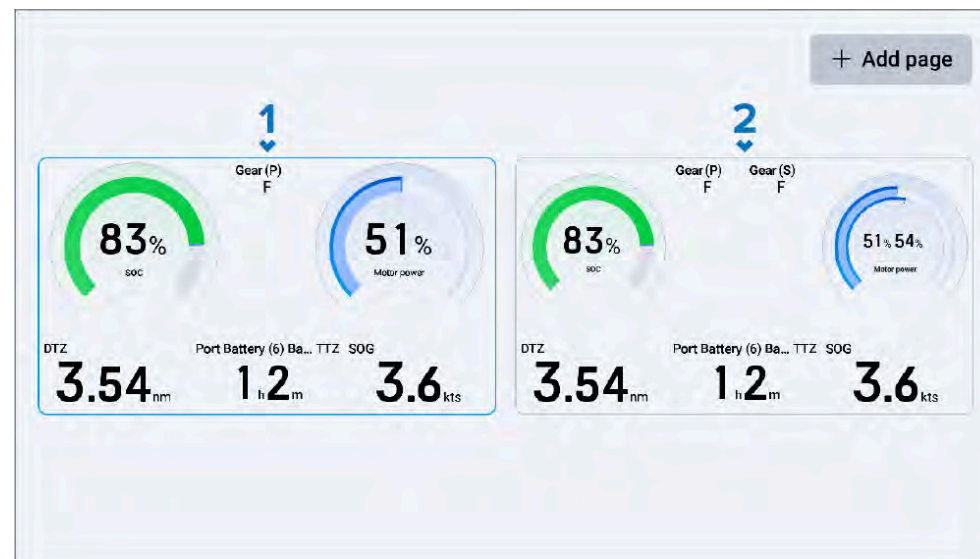
**Note :**

Pour plus d'informations sur les différents types de widget, reportez-vous à la section : [p.60 — Vue d'ensemble des types de widget](#)

## 6.9 Pages de présélections de motorisation

Les pages de présélections sont pré-configurées avec un groupe de widgets affichant des informations utiles et des données de performance spécifiques à une certaine activité. Les pages de présélections [Motor] (Motorisation) contiennent des widgets qui se combinent pour vous fournir des informations concernant l'état de motorisation de votre bateau.

Les pages de présélections [Motor] (Motorisation) suivantes sont disponibles :



1. [Single motor] (Un moteur électrique) — contient 6 widgets qui se combinent pour vous fournir des informations sur un seul moteur électrique.
2. [Dual motor] (Deux moteurs électriques) — contient 6 widgets qui se combinent pour vous fournir des informations sur plusieurs moteurs électriques.

**Note :**

Pour plus d'informations sur les différents types de widget, reportez-vous à la section : [p.60 — Vue d'ensemble des types de widget](#)

# CHAPITRE 7 : CRÉATION ET PERSONNALISATION DES WIDGETS

## Table des chapitres

- [7.1 Ajout de widgets en page 59](#)
- [7.2 Personnalisation des widgets en page 59](#)
- [7.3 Vue d'ensemble des widgets en page 60](#)
- [7.4 Vue d'ensemble des données et des widgets en page 74](#)
- [7.5 Fonctions du widget en page 86](#)

## 7.1 Ajout de widgets

Selon l'espace disponible, vous pouvez ajouter un ou plusieurs widgets sur votre page.

### Note :

Pour obtenir des informations sur la façon de créer une nouvelle page de données, voir : [p.49 — Création de pages](#)

### Note :

Avant d'ajouter un widget sur la page, assurez-vous que l'espace disponible est suffisant. Si un widget ne peut pas rentrer dans l'espace défini que vous avez sélectionné, il s'affichera en grisé.

Pour ajouter un widget :

1. Deux cas de figure possibles :

- Appuyez-maintenez le doigt dans l'espace disponible et sélectionnez *[Ajouter des données]* quand un message s'affiche.
- Sinon, si une page *[Data combo]* (Données combinées) est affichée, appuyez sur l'un des modèles de widget *[Data combo]* visibles à l'écran et sélectionnez *[Add data]* (Ajouter des données).

Un menu *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données) s'affichera.

2. Ensuite, **choisissez l'une des options ci-dessous** :

- Sélectionnez la *[Search bar]* (barre de recherche) située en haut du menu *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données) pour rechercher une donnée spécifique. Une fois que vous appuyez dessus, un clavier s'affiche à l'écran.
  - Entrez le nom de la donnée pour laquelle vous voulez créer un widget et faites un choix dans la liste de résultats disponibles.
  - Sélectionnez le type de widget que vous voulez créer.

**Note :** S'il existe deux données ou plus portant le même nom mais s'appliquant à des catégories distinctes (p. ex. l'élément *[Température de l'huile]* se retrouve dans les catégories *[Moteur]* et *[Générateur]*), la catégorie de données correspondantes sera également affichée en regard de chaque nom.

- Sinon, vous pouvez parcourir le menu *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données) et choisir une catégorie pour afficher toutes les données associées qui sont disponibles.
  - (Le cas échéant) Sélectionnez la batterie, le moteur, le réservoir à carburant, le générateur ou le réservoir d'eau pour lequel vous voulez créer un widget.
  - Parcourez la liste et sélectionnez le type de données pour lequel vous voulez créer un widget.
  - Sélectionnez le type de widget que vous voulez créer.

Votre widget va maintenant s'afficher à l'écran dans l'espace que vous avez sélectionné précédemment.

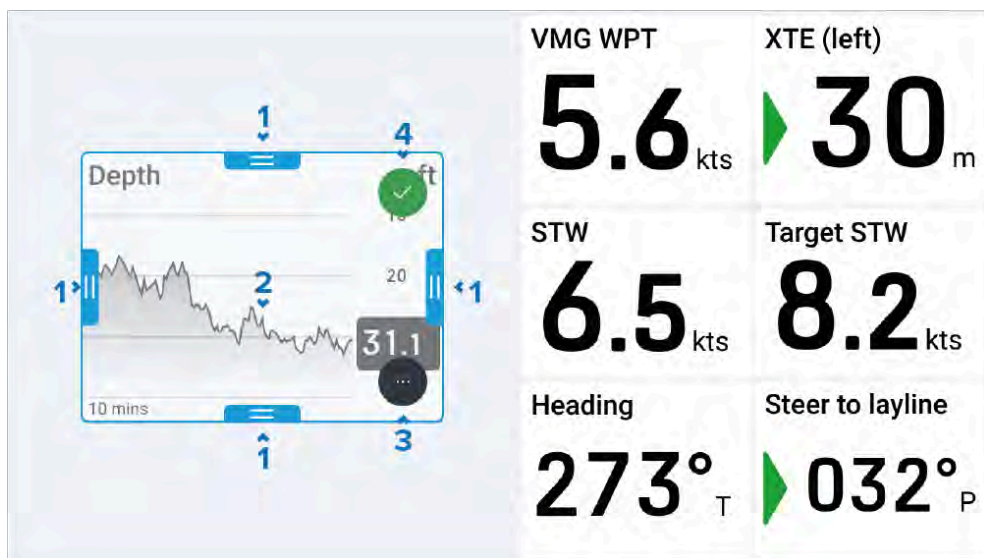
### Note :

- L'unité de mesure affichée pour chaque widget dépend des paramètres *[Unités]* qui ont été configurés sur l'écran multifonctions / traceur connecté. Pour plus d'informations, consultez les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (**81406**).
- Pour plus d'informations sur les données et les widgets qui sont disponibles, voir : [p.74 — Vue d'ensemble des données et des widgets](#)

## 7.2 Personnalisation des widgets

Vous pouvez déplacer et redimensionner séparément chacun de vos widgets selon vos préférences.

Les options de personnalisation ci-dessous s'afficheront si vous appuyez-maintenez le doigt sur un widget :



1. *[Scale handle]* (Poignée d'échelle) — appuyez, maintenez et tirez vers l'intérieur ou l'extérieur pour augmenter ou diminuer la taille de votre widget dans la direction de la poignée sélectionnée.
2. *[Move widget]* (Déplacer le widget) — appuyez et maintenez le doigt à l'intérieur du widget, puis faites-le glisser à une autre position.
3. *[More options]* (Plus d'options) — appuyez pour afficher plus d'options en rapport avec le type de widget que vous avez sélectionné. Pour plus d'informations sur chacune des options en fonction du type de widget, voir : [p.60 — Vue d'ensemble des types de widget](#)
4. *[Accept]* (Accepter) — appuyez pour confirmer vos modifications.

**Note :**

- Si le widget sélectionné est agrandi et se trouve à proximité d'un autre widget, il s'alignera automatiquement.
- Toutes les informations affichées dans un widget seront automatiquement ajustées au fur et à mesure que vous modifiez sa dimension.

## 7.3 Vue d'ensemble des widgets

La section ci-dessous décrit quels types de widgets sont disponibles sur l'afficheur Performance :

**Types de widget**

<a href="#">p.61 — Widgets de données numériques</a>	<a href="#">p.62 — Widgets de jauge</a>	<a href="#">Widgets de cadran</a>
<a href="#">p.63 — Widgets graphiques</a>	<a href="#">p.63 — Widgets de niveau</a>	<a href="#">p.64 — Widget volets de trim</a>
<a href="#">p.65 — Widget de caméra</a>	<a href="#">p.66 — Widget à barre</a>	<a href="#">p.66 — Jauge combiné moteur</a>
<a href="#">p.67 — Compas standard</a>	<a href="#">p.68 — Widget de compas 3D</a>	<a href="#">p.69 — Widget de contournement de point de route (laisser à)</a>
<a href="#">p.70 — Jauge de performance de vent (jauge standard)</a>	<a href="#">p.71 — Jauge de performance de vent (jauge dynamique agrandie)</a>	<a href="#">p.72 — SailPoint</a>
<a href="#">p.73 — Widget TWA prochaine étape</a>		

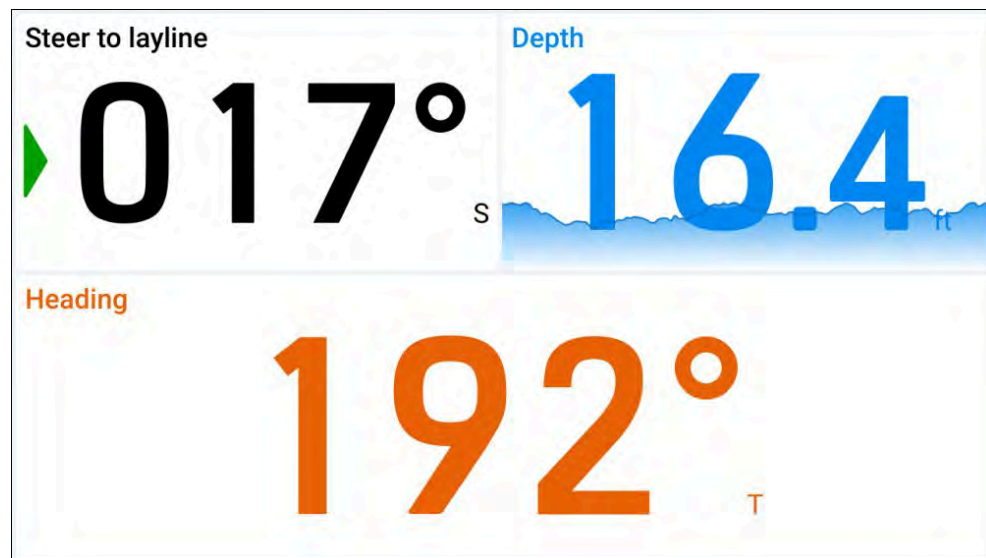
**Note :**

Pour plus d'informations sur les widgets qui sont pris en charge pour les données disponibles, voir : [p.74 — Vue d'ensemble des données et des widgets](#)

## Widgets de données numériques

L'option de widget *[Chiffres]* fournit une vue numérique lisible et facile à comprendre de la donnée que vous avez sélectionnée ; de plus, vous pouvez la personnaliser selon vos préférences.

### Exemple : widgets numériques



### Options de widget numérique

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- *[Text colour (Couleur de texte)]* — ouvre un menu avec des palettes de couleurs à choisir, pour changer la couleur du widget sélectionné. Vous pouvez appliquer la même couleur aux autres versions du même type de widget de données en cochant la case *[Apply to all widget data]* (Appliquer à toutes les données de widgets) située sous les palettes de couleurs.

- *[Text title (Titre de texte)]* — ouvre un menu avec différentes options pour changer la taille du titre de widget sélectionné : *[Large]* (Grand), *[Medium]* (Moyen) et *[Small]* (Petit).
- (Afficher l'arrière-plan)/*Show background* (Afficher l'arrière-plan) — active/désactive l'arrière-plan du widget sélectionné : *[On]* (pour afficher un arrière-plan nuancé) ou *[Off]* (pour ne pas afficher d'arrière-plan nuancé).
- *[Reset page]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).
- *[Show mini-graph (toggle)]* (Afficher mini-graphique (on/off)) — affiche un graphique miniature au bas du widget sélectionné, qui montre la courbe de tendance pour les éléments de données sélectionnés.

#### Note :

10 options *[Show mini-graph]* (Afficher mini-graphique) peuvent être activées *[On]* au maximum par afficheur Performance.

- (Échelle de mini-graphique)/*Mini-graph scale* (Échelle de mini-graphique) — change l'échelle horaire du *[Mini-graphique]* pour le widget sélectionné afin d'obtenir : *[1 min]*, *[10 mins]*, *[1 heure]*, *[12 heures]*, ou *[24 heures]*.
- *[Show steering arrows (toggle)]* (Afficher les flèches de pilotage (on/off)) — affiche les flèches de guidage du pilotage pour les widgets suivants, qui indiquent :
  - Pour *[XTE (Écart traversier)]*, la flèche indique la direction dans laquelle vous devez piloter pour faire revenir le bateau sur la ligne de route.
  - Pour *[Naviguer vers layline]*, la flèche indique la direction dans laquelle vous devez piloter pour obtenir un angle du vent le plus proche de l'angle du vent ciblé (tel que défini dans le réglage *[Performance de navigation]* activé sur votre écran multifonctions).
  - Pour *[Cap à suivre]*, la flèche indique la direction dans laquelle vous devez piloter pour que le cap du bateau corresponde au point de route ciblé *[CTS (Cap à suivre)]*.

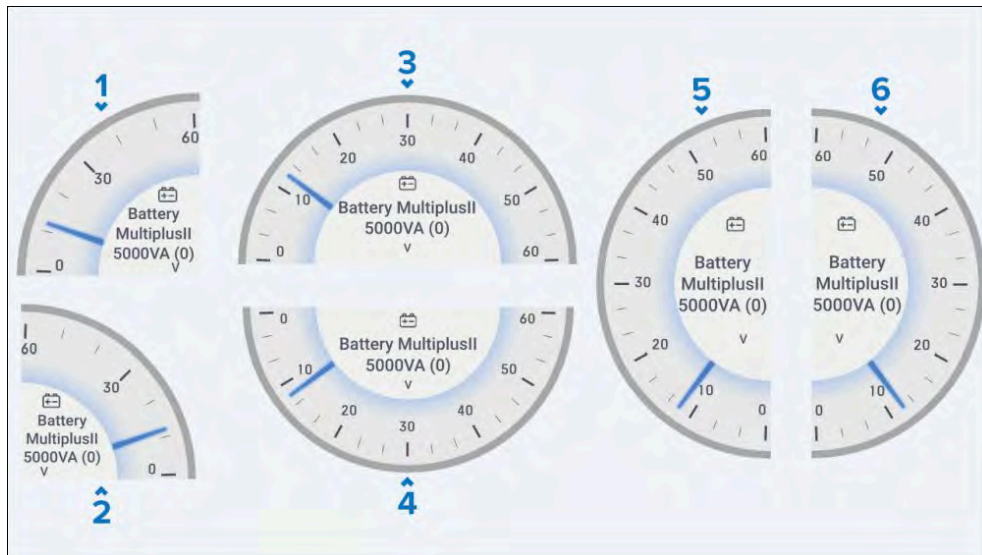
#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, reportez-vous à la section : **p.59 — Personnalisation des widgets**

## Widgets de jauge

Les options de widget *[Gauge]* (Jauge) fournissent un choix de vues de données à indicateur graphique que vous pouvez déplacer et redimensionner selon vos préférences : 90° (gauche / droite), 180° (haut / bas / gauche / droite), 270° et 360°.

### Exemple : widgets de jauge 1



1. *[Jauge 90° gauche]*
2. *[Jauge 90° droite]*
3. *[Jauge 180° haut]*
4. *[Jauge 180° bas]*
5. *[Jauge 180° gauche]*
6. *[Jauge 180° droite]*

### Exemple : widgets de jauge 2



1. *[Jauge 270°]*
2. *[Jauge 360°]*

### Options de widget de jauge

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- (Afficher l'arrière-plan) *[Show background]* (Afficher l'arrière-plan) — active/désactive l'arrière-plan du widget sélectionné : *[On]* (pour afficher un arrière-plan nuancé) ou *[Off]* (pour ne pas afficher d'arrière-plan nuancé).
- *[Reset page]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que lorsque vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, reportez-vous à la section : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Widgets graphiques

Les options de widget graphique *[Graphique (horizontal)]* et *[Graphique (vertical)]* fournissent deux vues graphiques qui sont mises à jour automatiquement afin d'afficher les valeurs et tendances actualisées pour le widget que vous avez sélectionné. Vous pouvez personnaliser les deux widgets *[Graphique (horizontal)]* et *[Graphique (vertical)]* selon vos préférences.

### Exemple : widgets graphiques (horizontal et vertical)



### Options de widget graphique

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la

catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.

- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- *[Graph colour (Couleur de graphique)]* — ouvre un menu avec des palettes de couleurs à choisir, que vous pouvez utiliser pour changer la couleur du widget sélectionné. Vous pouvez appliquer la même couleur aux versions dupliquées du widget en cochant la case *[Apply to all widget graphs]* (Appliquer à tous les widgets graphiques) située sous les palettes de couleurs.
- *(Échelle horaire)[Time scale]* (Échelle horaire) — change l'échelle horaire du widget sélectionné pour obtenir : *[1 min]*, *[10 mins]*, *[1 heure]*, *[12 heures]*, ou *[24 heures]*.
- *[Title text (Texte de titre)]* — ouvre un menu avec différentes options pour changer la taille du titre du widget sélectionné : *[Large]* (Grand), *[Medium]* (Moyen) et *[Small]* (Petit).
- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Widgets de niveau

L'option *[Niveau]* fournit un indicateur sous forme de barre verticale qui se lève ou s'abaisse en direct en fonction de l'état de la donnée que vous avez sélectionnée. Vous pouvez déplacer et redimensionner le widget *[Niveau]* selon vos préférences.

### Exemple : widgets de niveau



### Options de widget de niveau

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget de la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

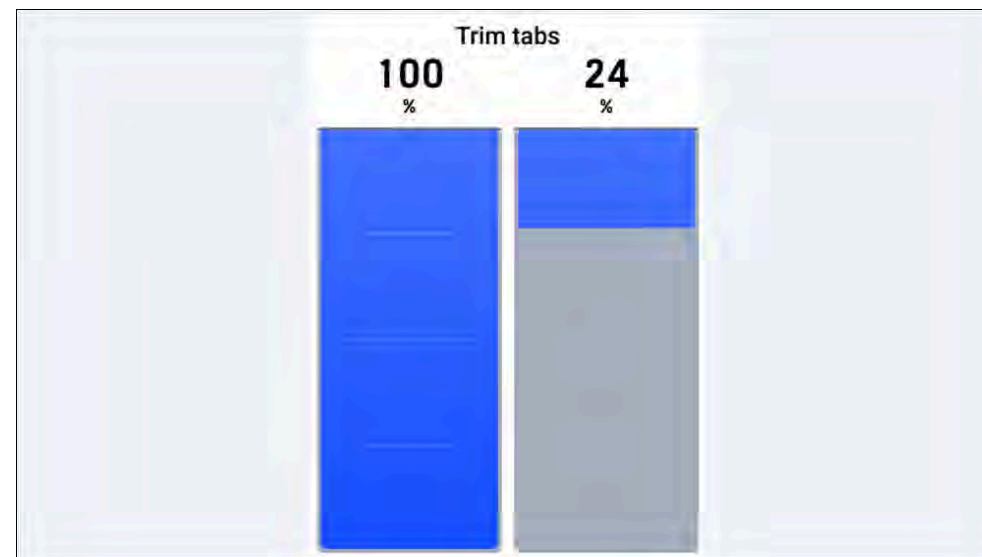
#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

### Widget volets de trim

L'option *[Volets de trim]* de widget graphique de *[niveau]* fournit une double vue verticale de la position des volets de trim du bateau : bâbord (colonne de gauche) et tribord (colonne de droite).

#### Exemple : widget volets de trim



#### Note :

Pour afficher le widget graphique *[Volets de trim]*, un matériel compatible doit être connecté sur le réseau de l'écran multifonctions.

### Options de widget volets de trim

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.

- (Afficher l'arrière-plan)[*Show background*] (Afficher l'arrière-plan) — active/désactive l'arrière-plan du widget sélectionné : [*On*] (pour afficher un arrière-plan nuancé) ou [*Off*] (pour ne pas afficher d'arrière-plan nuancé).
- [*Reset page (Autopilot control only)*] (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections [*Autopilot control*] (Contrôle du pilote automatique).

#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Widget de caméra

L'option [*Camera*] (Caméra) fournit un flux en direct d'une caméra compatible IP connectée au réseau de votre écran multifonctions / traceur. Vous pouvez personnaliser le widget [*Camera*] (Caméra) selon vos préférences.

#### Note :

- Vous pouvez créer 4 widgets [*Camera*] (Caméra) au maximum par page de données.
- Les contrôles de panoramique et d'inclinaison de la caméra ne peuvent pas être utilisés via le widget [*Camera*] (Caméra) sur votre afficheur Performance. Pour pouvoir faire un panoramique ou incliner votre caméra, vous devez utiliser un écran multifonctions / traceur ou une unité de commande de joystick (JCU) compatible.

### Exemple : widget de caméra (plein écran)



### Options de widget de caméra

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- [*Edit data*] (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus [*Select data category*] (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- [*Camera feed*] (Flux de caméra) — modifie le flux de la caméra sélectionnée qui passe de [*Visible light*] (Lumière visible) à [*Thermal*] (Thermique). L'option [*Camera feed*] (Flux de caméra) n'est disponible que si les deux types de flux sont pris en charge par votre caméra.
- [*Mirror image*] (Image miroir) — active/désactive l'image de la caméra sélectionnée : [*On*] (pour afficher l'image miroir) ou [*Off*] (pour ne pas afficher l'image miroir). L'option [*Mirror image*] (Image miroir) s'applique à toutes les instances de la même image de caméra sur votre afficheur.
- [*Supprimer*] — supprime le widget sélectionné.
- [*Reset page (Autopilot control only)*] (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si

vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

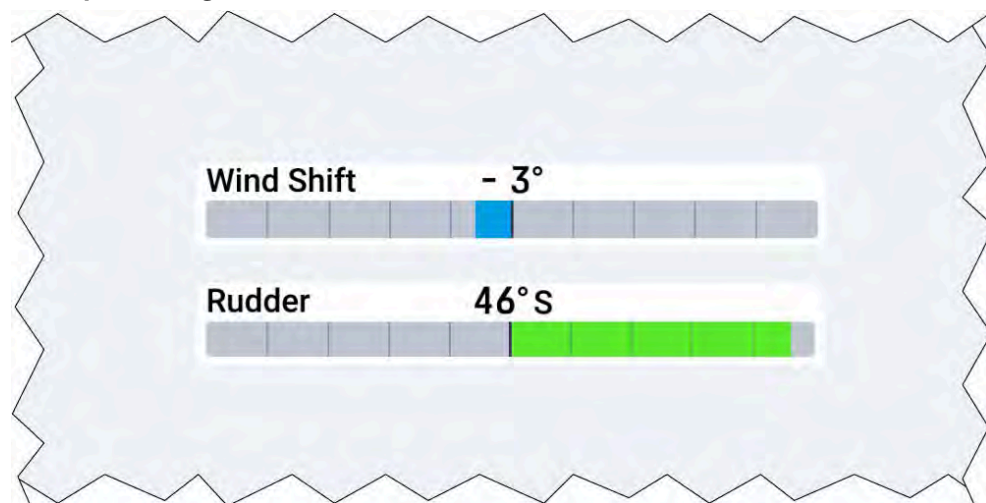
#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Widget à barre

L'option *[Bar]* (Barre) fournit un indicateur sous forme de barre horizontale qui se déplace à gauche (bâbord) ou à droite (tribord), en direct, en fonction de l'état de la donnée que vous avez sélectionnée. Vous pouvez déplacer et redimensionner le widget *[Bar]* (Barre) selon vos préférences.

### Exemple : widgets à barre



### Options de widget à barre

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.

- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- (Afficher l'arrière-plan)/*[Show background]* (Afficher l'arrière-plan) — active/désactive l'arrière-plan du widget sélectionné : *[On]* (pour afficher un arrière-plan nuancé) ou *[Off]* (pour ne pas afficher d'arrière-plan nuancé).
- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

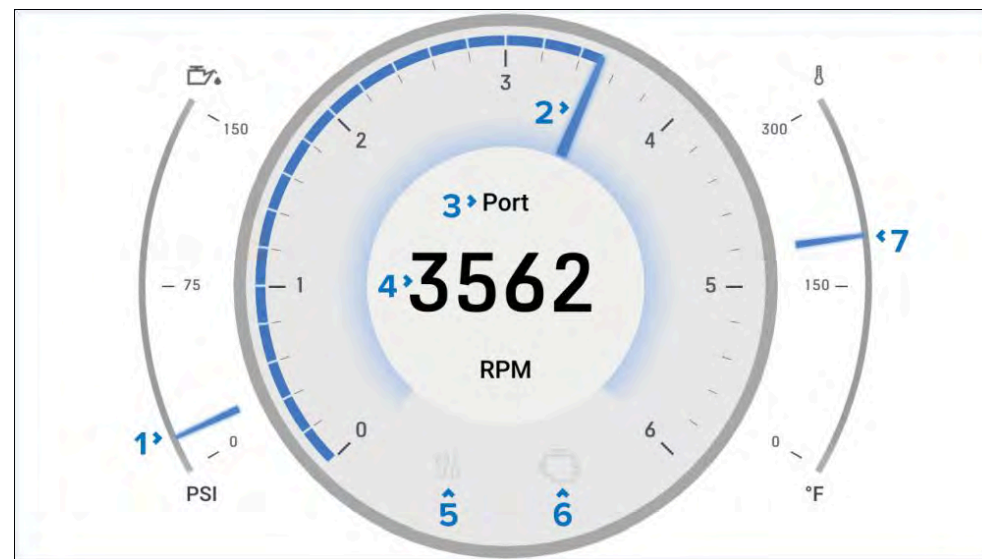
#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Jauge combiné moteur

Le widget *[Jauge combiné moteur]* combine une jauge graphique dynamique T/MIN 270° avec des indicateurs de pression d'huile, de température du moteur et d'autres indicateurs d'état.

### Exemple : jauge combiné moteur



1. **Indicateur de pression d'huile** — indication de la pression d'huile moteur actuelle.

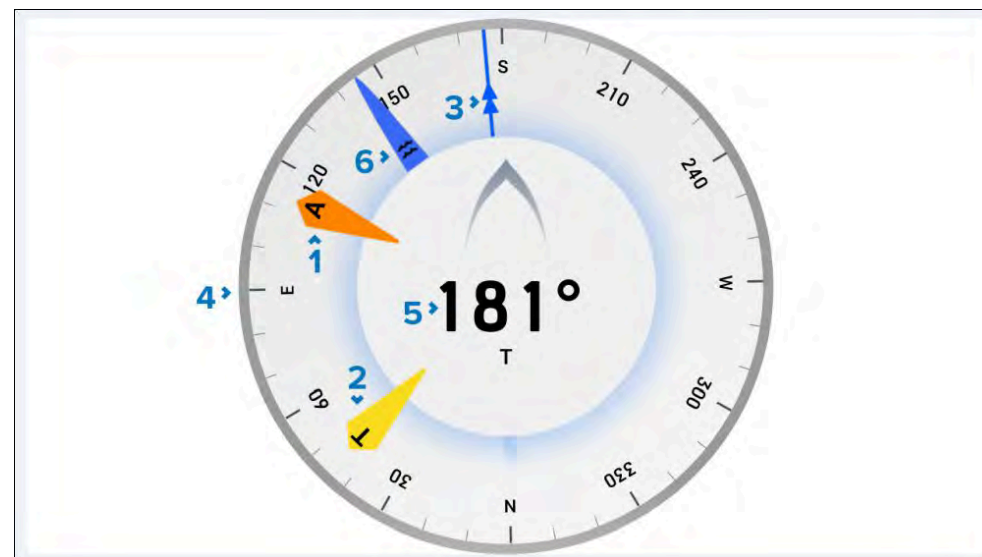
2. **Indicateur T/MIN** — représentation graphique du compte-tours du moteur.
3. **Nom du moteur** — tel que défini sur l'écran multifonctions / traceur.
4. **T/min** — valeur T/min numérique.
5. **Indicateur d'entretien** — s'allume quand l'entretien moteur est requis.
6. **Vérification moteur** — s'allume quand un défaut moteur est détecté.
7. **Température du liquide de refroidissement** — indicateur de température actuelle du liquide de refroidissement moteur.

### Options de widget jauge combiné moteur

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- (Afficher l'arrière-plan) *[Show background]* (Afficher l'arrière-plan) — active/désactive l'arrière-plan du widget sélectionné : *[On]* (pour afficher un arrière-plan nuancé) ou *[Off]* (pour ne pas afficher d'arrière-plan nuancé).
- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).



1. **Indicateur AWD** — direction du vent apparent (AWD).
2. **Indicateur TWD** — direction du vent vrai (TWD).
3. **Indicateur COG** — Route sur le fond (COG).
4. **Cadran de compas** — le cadran de compas pivotera pour indiquer le cap.
5. **Cap** — cap du navire.
6. **Indicateur de direction du courant** — direction du courant.

### Options de widget de compas standard

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- (Afficher l'arrière-plan) *[Show background]* (Afficher l'arrière-plan) — active/désactive l'arrière-plan du widget sélectionné : *[On]* (pour afficher un arrière-plan nuancé) ou *[Off]* (pour ne pas afficher d'arrière-plan nuancé).

#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, reportez-vous à la section : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Compas standard

Le widget *[Standard compass]* (Compas standard) combine une jauge graphique dynamique de cap du bateau avec des indicateurs de direction du courant, AWD, TWD et COG.

### Exemple : compas standard

- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Widget de compas 3D

L'option de widget *[3D compass]* (Compas 3D) fournit une vue numérique d'un compas à liquide qui réagit dynamiquement au cap magnétique et au mouvement de votre bateau. Vous pouvez personnaliser le widget *[3D compass]* (Compas 3D) selon vos préférences.

#### Note :

Vous pouvez créer au maximum 2 widgets *[3D compass]* (Compas 3D) par afficheur Performance. Si vous essayez de créer un troisième widget *[3D compass]* (Compas 3D), un message contextuel *[Limit reached]* (Limite atteinte) s'affiche.

### Exemple : widget de compas 3D



### Options de widget de compas 3D

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- *[Compass colour (Couleur de compas)]* — ouvre un menu avec des palettes de couleurs à choisir, que vous pouvez utiliser pour changer la couleur du widget sélectionné : rouge, bleu, ou noir / blanc, selon les réglages *[Daytime colour]* (Couleur diurne) de l'afficheur Performance. Pour plus d'information sur le paramètre *[Daytime colour]* (Couleur diurne), reportez-vous à la section: [p.109 — Paramètres de couleur diurne](#).
- (Afficher l'arrière-plan)/*[Show background]* (Afficher l'arrière-plan) — active/désactive l'arrière-plan du widget sélectionné : *[On]* (pour afficher un arrière-plan nuancé) ou *[Off]* (pour ne pas afficher d'arrière-plan nuancé).
- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du

widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

**Note :**

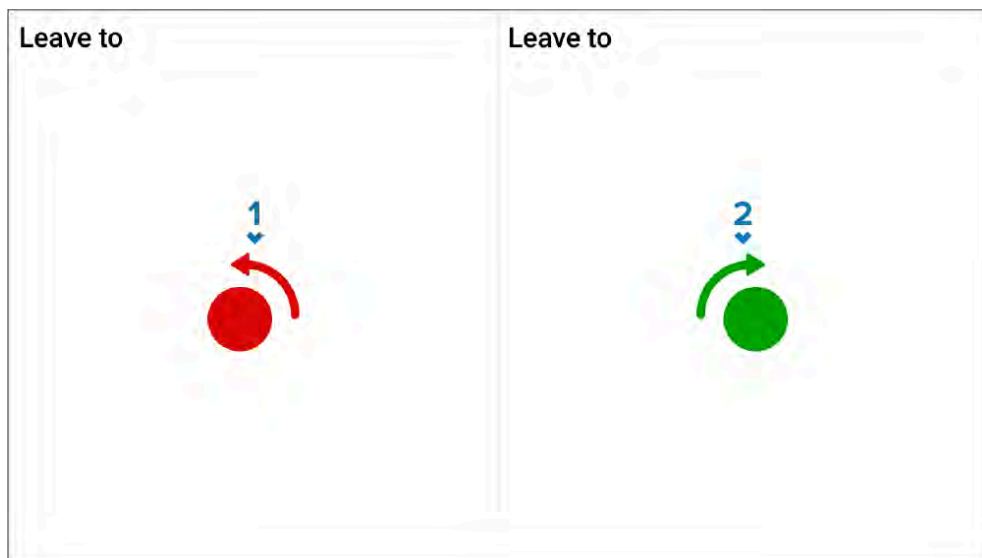
Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, reportez-vous à la section : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Widget de contournement de point de route (laisser à)

L'option de widget graphique *[Waypoint rounding (leave to)]* (Contournement de point de route (laisser à)) fournit une indication visuelle du sens de contournement qui a été défini pour le point de route actuel via l'écran multifonctions / traceur.

Vous pouvez définir un sens de contournement à chaque point de route de l'écran multifonctions / traceur en accédant à : *[Écran d'accueil > Mes données > Routes > Sélectionner une route > Afficher le plan de route > Point de route > Sens de contournement]*.

### Exemple : widget de contournement de point de route (laisser à)



1. **Indicateur de contournement de point de route (bâbord)** — indique que le bateau doit laisser la marque à bâbord.

2. **Indicateur de contournement de point de route (tribord)** — indique que le bateau doit laisser la marque à tribord.

### Options du widget de contournement de point de route (laisser à)

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner *[...]* pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- (Afficher l'arrière-plan) *[Show background]* (Afficher l'arrière-plan) — active/désactive l'arrière-plan du widget sélectionné : *[On]* (pour afficher un arrière-plan nuancé) ou *[Off]* (pour ne pas afficher d'arrière-plan nuancé).
- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

**Note :**

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Jauge de performance de vent (jauge standard)

La variante *[Standard gauge]* (Jauge standard) du widget *[Jauge de performance de vent]* montre l'angle de vent mesuré et l'angle de vent ciblé, avec une valeur de vitesse du vent au centre.

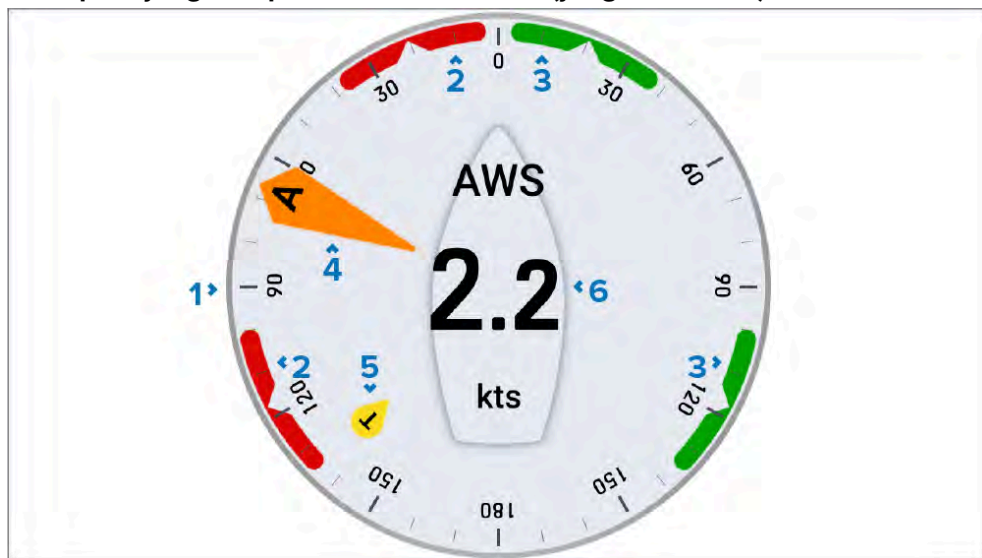
### Note :

Les angles de vent ciblés visibles sur le widget *[Wind performance gauge]* (Jauge de performance de vent) sont dérivés du paramètre *[Performance de navigation]* de l'écran multifonctions. Vous pouvez configurer le paramètre *[Performance de navigation]* dans le menu *[Détails du bateau]*: *[Écran d'accueil > Détails du bateau > Performance de navigation]*. Pour plus d'informations sur les options *[Polar]* (Polaires) et *[Fixed angles]* (Angles fixes) disponibles, reportez-vous aux Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406).

### Note :

Ce widget n'est disponible que si l'activité du bateau est d'abord définie sur *[Voilier]*, en utilisant l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté.

### Exemple : jauge de performance de vent (jauge standard) — vue AWS



1. **Angle gauge** (Jauge d'angle) — la rotation de la jauge d'angle est immobilisée et les indicateurs se déplacent autour de la jauge pour indiquer les changements de direction / d'angle.
2. **Angle du vent bâbord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
3. **Angle du vent tribord ciblé** — Aligned le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
4. **Indicateur AWA** — angle de vent apparent (AWA).
5. **Indicateur TWA** — Angle du vent vrai (TWA).
6. **Vitesse du vent apparent / Vitesse du vent vrai** — ceci change selon la fonction du widget sélectionné.

### Options du widget de jauge de performance de vent (jauge standard)

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner *[...]* pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- (Afficher l'arrière-plan) *[Show background]* (Afficher l'arrière-plan) — active/désactive l'arrière-plan du widget sélectionné : *[On]* (pour afficher un arrière-plan nuancé) ou *[Off]* (pour ne pas afficher d'arrière-plan nuancé).
- *[Wind]* (Vent) — change la vue du widget sélectionné pour afficher soit *[Vent apparent]*, soit *[Vent vrai]*.
- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir :  
[p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Jauge de performance de vent (jauge dynamique agrandie)

La variante *[Dynamic zoomed gauge]* (Jauge dynamique agrandie) du widget *[Wind performance gauge]* (Jauge de performance de vent) se règle dynamiquement sur l'une des 5 positions possibles au fur et à mesure que l'angle du vent change.

La variante *[Dynamic zoomed gauge]* (Jauge dynamique agrandie) se réglera pour afficher l'une des positions suivantes :

1. Au vent, bâbord (illustré).
2. Au vent, tribord.
3. Au large, bâbord.
4. Au large, tribord.
5. Sous le vent, bâbord.
6. Sous le vent, tribord.

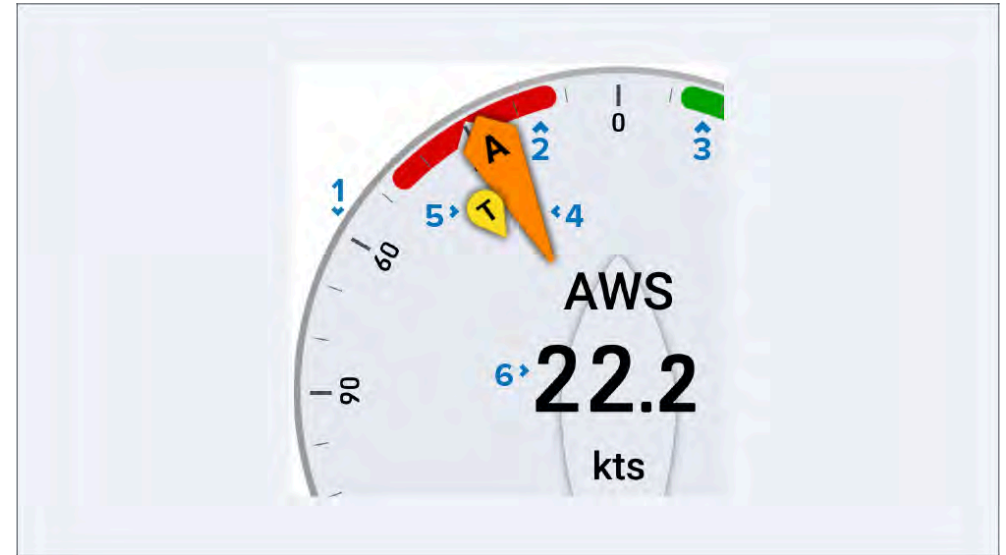
#### Note :

Les angles de vent ciblés visibles sur le widget *[Wind performance gauge]* (Jauge de performance de vent) sont dérivés du paramètre *[Performance de navigation]* de l'écran multifonctions. Vous pouvez configurer le paramètre *[Performance de navigation]* dans le menu Détails du bateau : *[Écran d'accueil > Détails du bateau > Performance de navigation]*. Pour plus d'informations sur les options *[Polar]* (Polaires) et *[Fixed angles]* (Angles fixes) disponibles, reportez-vous aux Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406).

#### Note :

Ce widget n'est disponible que si l'activité du bateau est d'abord définie sur *[Voilier]*, en utilisant l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté.

#### Exemple : jauge de performance de vent (jauge dynamique agrandie) — vue AWS



1. **Angle gauge** (Jauge d'angle) — la rotation de la jauge d'angle est immobilisée et les indicateurs se déplacent autour de la jauge pour indiquer les changements de direction / d'angle.
2. **Angle du vent bâbord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent (illustré) ou sous le vent.
3. **Angle du vent tribord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
4. **Indicateur AWA** — angle de vent apparent (AWA).
5. **Indicateur TWA** — angle du vent vrai (TWA).
6. **Vitesse du vent apparent / Vitesse du vent vrai** — ceci change selon la fonction du widget sélectionné.

#### Options du widget de jauge de performance de vent (jauge dynamique agrandie)

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Wind]* (Vent) — change la vue du widget sélectionné pour afficher soit *[Vent apparent]* soit *[Vent vrai]*.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## SailPoint

Le widget *[SailPoint]* contient des marqueurs de pilotage et un réticule, qui fournissent une référence visuelle du meilleur angle de vent cible, pour vous aider à obtenir du bateau le meilleur compromis cap/vitesse (VMG) / cap à suivre (CTS) jusqu'au point de route, au vent ou sous le vent. SailPoint contient également un indicateur dynamique des polaires de vitesse qui se déplace vers le haut ou le bas pour afficher le pourcentage de performances polaires par rapport aux polaires de vitesse cibles du bateau pour la vitesse et l'angle du vent actuels. Quand l'indicateur est à l'horizontale au bas du widget, le pourcentage de performances polaires est de 60 %. Quand l'indicateur est à l'horizontale au niveau de la ligne médiane, le bateau a atteint les polaires de vitesse cibles.

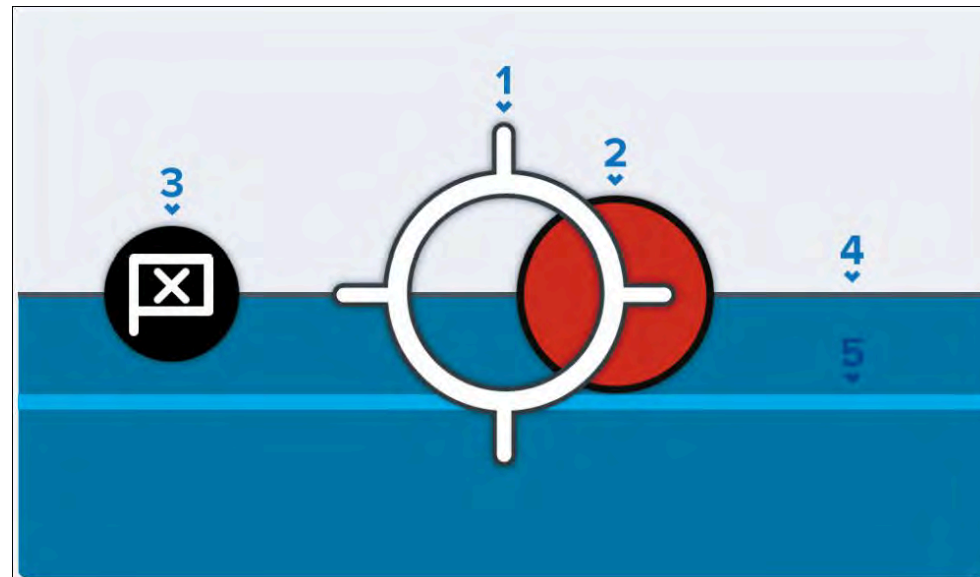
#### Note :

Ce widget n'est disponible que si l'activité du bateau est définie sur *[Voilier]*, quand vous utilisez l'assistant de démarrage initial pour l'écran multifonctions / le traceur connecté.

#### Note :

Le widget est configuré pour s'autocorriger et contrecarrer l'angle d'inclinaison de l'afficheur Performance. Tous les objets visibles à l'écran décrits ci-dessous pivotent par rapport au centre du réticule ; chaque élément reste donc à l'horizontale par rapport à l'horizon.

#### Exemple : widget SailPoint



1. **Réticule de cap** — le cap du bateau est représenté par un réticule au centre du widget. Quand un marqueur se trouve dans le réticule, on considère que le bateau est réglé pour obtenir le meilleur compromis cap / vitesse (VMG) / cap à suivre jusqu'au point de route (CTS), au vent et sous le vent, selon la configuration *[Angles fixes]* / Layline de *[polaires]* de l'écran multifonctions / traceur. Pour plus d'informations, voir le chapitre « *Application Carte - mode Régate* » dans les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406).
2. **Marqueur de pilotage** — indique l'angle de pilotage de virement de bord optimum (au vent et sous le vent), bâbord (marqueur rouge illustré) ou tribord (marqueur vert).
3. **Marqueur de point de route** — indique le cap à suivre (CTS) optimum jusqu'au point de route.

4. **Vitesse cible** — polaires de vitesse cibles du bateau pour la vitesse et l'angle du vent actuels.
5. **Performances des polaires** — performances des polaires actuelles du bateau.

### Options de widget SailPoint

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.
- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

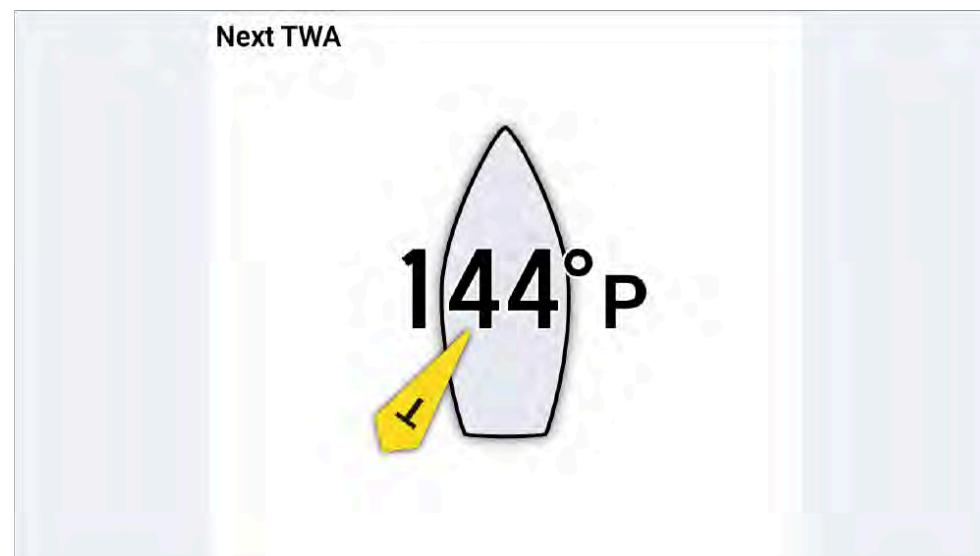
#### Note :

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## Widget TWA prochaine étape

L'option de widget graphique *[Next Leg TWA]* (TWA prochaine étape) fournit un calcul du TWA pendant la prochaine étape de la route actuelle.

### Exemple : TWA prochaine étape



#### Note :

S'il n'existe pas de prochaine étape pour la route actuelle (p. ex. si le bateau est déjà à la dernière étape de la route actuelle ou s'il n'est pas en mode de navigation active), une série de tirets seront affichés à la place d'une valeur.

### Options du widget TWA prochaine étape

Vous pouvez appuyer-maintenir le doigt sur un widget et sélectionner [...] pour afficher d'autres options qui sont spécifiques au type de widget en question.

Les options disponibles pour le widget sont les suivantes :

- *[Edit data]* (Modifier les données) — remplace le widget sélectionné par un autre choisi dans les sous-menus *[Select data category]* (Sélectionner la catégorie de données). Le nouveau widget adoptera la même position et les mêmes dimensions que le précédent.
- *[Text title (Titre de texte)]* — ouvre un menu avec différentes options pour changer la taille du titre de widget sélectionné : *[Large]* (Grand), *[Medium]* (Moyen) et *[Small]* (Petit).
- *[Supprimer]* — supprime le widget sélectionné.

- *[Reset page (Autopilot control only)]* (Réinitialiser la page (Contrôle du pilote automatique uniquement)) — rétablit la disposition par défaut du widget dans la page de données. Cette option n'est disponible que si vous affichez la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique).

**Note :**

Pour plus d'informations sur la façon de modifier vos widgets, voir : [p.59 — Personnalisation des widgets](#)

## 7.4 Vue d'ensemble des données et des widgets

Les données réseau partagées depuis l'écran multifonctions / traceur connecté peuvent être affichées sur l'afficheur Performance dans des widgets personnalisables.

Les données disponibles pouvant être affichées dans les divers types de widget sont organisées en catégories.

La section ci-dessous décrit les données disponibles et les types de widget personnalisables dans chaque catégorie :

### Catégories de données

<a href="#">p.74 — Données de batterie</a>	<a href="#">p.75 — Données du bateau</a>	<a href="#">p.75 — Flux de caméra vidéo</a>
<a href="#">p.75 — Données de profondeur</a>	<a href="#">p.76 — Données de distance</a>	<a href="#">p.76 — Données moteur</a>
<a href="#">p.77 — Données d'environnement</a>	<a href="#">p.78 — Données carburant</a>	<a href="#">p.79 — Données de générateur</a>
<a href="#">p.80 — Données GPS</a>	<a href="#">p.81 — Données de cap</a>	<a href="#">p.81 — Données d'environnement intérieur</a>
<a href="#">p.81 — Données de motorisation</a>	<a href="#">p.82 — Données de navigation</a>	<a href="#">p.83 — Données de pilote</a>

### Catégories de données

<a href="#">p.83 — Données de vitesse</a>	<a href="#">p.84 — Données horaires</a>	<a href="#">p.84 — Données de réservoir d'eau</a>
<a href="#">p.85 — Données de vent</a>		

**Note :**

Pour une liste complète des PGN correspondant aux données référencées, voir les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse 4 (**81406**).

## Données de batterie

La catégorie de données *[Batterie]* contient les éléments associés à l'état de votre batterie.

Le nombre de batteries détectées par votre afficheur Performance dépend du nombre de batteries indiqué dans le menu de paramètres *[Détails du bateau]* de l'écran multifonctions / traceur : *[Écran d'accueil > Paramètres > Détails du bateau > Nbre de moteurs]*. Pour plus d'informations sur la façon de configurer le menu de paramètres *[Détails du bateau]* sur votre écran multifonctions / traceur, consultez les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (**81406**).

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Batterie]*:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Tension de la batterie]</li> <li>[Courant de la batterie]</li> <li>[State of charge](État de charge)</li> <li>[Température de la batterie]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Durée de charge avant zéro]</li> <li>[Distance to zero charge] (Distance jusqu'à zéro) <sup>(1)</sup></li> <li>[Total time to zero](Durée totale jusqu'à zéro) <sup>(1)</sup></li> <li>[Total state of charge](État de charge total) <sup>(1)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> </ul>

**Note :**

**(1)** Ces données sont disponibles seulement si une batterie propulsion électrique est connectée à votre système.

## Données du bateau

Pour que les données du bateau s'affichent sur un afficheur Performance, un capteur de vitesse compatible doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données [Bateau]:

Données	Types de widget disponibles
[Angle de barre]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas)]</li> <li>[Angle barre]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Vitesse de giration]</li> <li>[Roulis]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas)]</li> </ul>

Données	Types de widget disponibles
[Tangage]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (gauche / droite)]</li> </ul>
[Volets de trim]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Volets de trim]</li> </ul>
[Rotation du mât] <sup>(2)</sup>	[Chiffres]

**Note :**

**(2)** Cette information n'est disponible que lorsque l'activité du bateau est définie sur [Voilier] dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / du traceur connecté.

## Flux de caméra vidéo

Pour qu'un flux de caméra vidéo s'affiche sur un afficheur Performance, une caméra IP compatible doit être connectée au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Chaque donnée disponible dans la catégorie [Caméras] sera nommée en fonction du flux de caméra vidéo disponible sur l'écran multifonctions / traceur connecté.

## Données de profondeur

Pour que les données de profondeur s'affichent sur un afficheur Performance, un sondeur compatible doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données [Profondeur]:

Données	Types de widget disponibles
[Profondeur]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Graphique (horizontal)]</li> <li>[Graphique (vertical)]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Profondeur minimale]</li> <li>[Profondeur maximale]</li> </ul>	[Chiffres]

## Données de distance

Pour que les données de distance s'affichent sur un afficheur Performance, un capteur de vitesse compatible et / ou un récepteur GNSS doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Distance]*:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Log]</i></li></ul>	<i>[Chiffres]</i>
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Trip]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Dist. tot. sur le fond]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Trip (journée)]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Trip (mois)]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Trip (saison)]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Distance avant virement]<sup>(2)</sup></i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Trip (manuel)]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Distance à la ligne de départ]<sup>(2)</sup></i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Écart]<sup>(2)</sup></i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[DTE]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[(DMG) Distance sur le fond]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[(DTW) Distance au point de route]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[DTW navigation]</i></li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li><i>[XTE (Écart traversier)]</i></li></ul>	

### Note :

**(2)** Cette information n'est disponible que lorsque l'activité du bateau est définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / du traceur connecté.

## Données moteur

Pour que les données moteur soient affichées sur votre afficheur Performance, un système de gestion des moteurs doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / traceur, et le paramètre *[Propulsion system]* (Système de propulsion) doit être réglé sur *[Combustion]* via l'assistant de démarrage initial. Selon le fabricant du moteur, une interface moteur ou passerelle compatible sera éventuellement requise.

Le nombre de moteurs détectés par votre afficheur Performance dépend du nombre de moteurs indiqué dans le menu de paramètres *[Détails du bateau]* de votre écran multifonctions / traceur : *[Écran d'accueil > Paramètres > Détails du bateau > Nbre de moteurs]*. Pour plus d'informations sur la façon de configurer le menu de paramètres *[Détails du bateau]* sur votre écran multifonctions / traceur, consultez les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 **(81406)**.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Moteur]*:

Données	Types de widget disponibles
—	<i>[Jauge combiné moteur]</i>
<i>[Alternateur]</i>	<ul style="list-style-type: none"><li><i>[Chiffres]</i></li><li><i>[Jauge 90° (gauche / droite)]</i></li><li><i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i></li><li><i>[Jauge 270°]</i></li><li><i>[Graphique (horizontal)]</i></li><li><i>[Graphique (vertical)]</i></li></ul>

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Température gaz d'échappement 1]</li> <li>[Température gaz d'échappement 2]</li> <li>[Température gaz d'échappement 3]</li> <li>[Pression d'admission]</li> <li>[Pression du liquide de refroidissement]</li> <li>[T° du liquide de froid]</li> <li>[Engine RPM] (Tours/minute moteur)</li> <li>[Pression d'huile]</li> <li>[Température de l'huile]</li> <li>[Pression de l'huile à transmission]</li> <li>[Débit de carburant]</li> <li>[Débit de carburant (instantané)]</li> <li>[Consommation (moyenne)]</li> <li>[Pression du carburant]</li> <li>[Température de l'huile à transmission]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
[Jack plate position] (Position du support (jack plate))	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>

Données	Types de widget disponibles
[Charge moteur]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> </ul>
[Position d'inclinaison]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Distance journalière moteur]</li> <li>[Horamètre]</li> <li>[Rapport]</li> </ul>	[Chiffres]

## Données d'environnement

Pour que les données d'environnement s'affichent sur un afficheur Performance, un capteur compatible et / ou une sonde doit être connecté(e) au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données [Environnement]:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Température de l'air]</li> <li>[Pression barométrique]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Graphique (horizontal)]</li> <li>[Graphique (vertical)]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
[Température de l'eau]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Graphique (horizontal)]</li> <li>[Graphique (vertical)]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
[Vitesse de la dérive]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Courant]</li> <li>[Courant et dérive]</li> <li>[Temp. max de l'air]</li> <li>[Temp. min de l'air]</li> <li>[Point de condensation]</li> <li>[Humidité]</li> <li>[Lever et coucher]</li> <li>[Temp. max de l'eau]</li> <li>[Temp. min de l'eau]</li> <li>[Vent apparent frais]</li> <li>[Vent vrai frais]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 360°]</li> <li>[Chiffres]</li> </ul>

## Données carburant

La catégorie de données [Carburant] renferme des informations relatives à l'économie de carburant.

Les valeurs des données répertoriées ci-dessous sont fournies par le gestionnaire de [Carburant/trip] de votre écran multifonctions / traceur : [Mes données > Carburant/trip > Paramétrage carburant > Gestionnaire de carburant] et le menu [Paramètres réservoir]: [Paramètres > Détails du bateau > Configurer les réservoirs > Paramètres réservoir]. Pour plus d'informations sur la façon d'activer et de configurer le gestionnaire de [carburant/trip] et les [paramètres réservoir] sur votre écran multifonctions / traceur, consultez les **Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406)**.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la sous-catégorie de données [Carburant (réservoir)]:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Niveau carburant (%)]</li> <li>[Niveau carburant (vol)]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>

Les informations ci-dessous sont disponibles dans les sous-catégories [Tous réservoirs]:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Total carburant (vol)]</li> <li>[Total carburant (%)]</li> <li>[Total carburant de propulsion (vol)]</li> <li>[Total carburant de propulsion (%)]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Carburant restant (estimé)]</li> <li>[Débit de carburant (total)]</li> <li>[Total éco moteur]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[DTE]</li> <li>[TTE]</li> <li>[Carburant (distance)]</li> <li>[Carburant (saison)]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> </ul>

## Données de générateur

Pour que les données de générateur s'affichent sur un afficheur Performance, un générateur émettant des PGN NMEA 2000 compatibles doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur et détectable.

Les valeurs pour les données listées ci-dessous sont fournies dans le menu [Paramètres du générateur] de l'écran multifonctions / traceur : [Paramètres > Détails du bateau > Configurer les générateurs > Paramètres du générateur]. Pour plus d'informations sur la façon de configurer le menu [Paramètres du générateur] de l'écran multifonctions / traceur, reportez-vous aux Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406).

Les données ci-dessous sont disponibles dans les sous-catégories [Générateur 1] et [Générateur 2]:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[T° du liquide de froid]</li> <li>[T/min moteur]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Graphique (horizontal)]</li> <li>[Graphique (vertical)]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Température gaz d'échappement]</li> <li>[Débit de carburant]</li> <li>[Tension de batterie générateur]</li> <li>[Courant du générateur]</li> <li>[Courant générateur ligne 1]</li> <li>[Générateur ligne 1 sur tension ligne 2]</li> <li>[Générateur ligne 1 sur tension neutre]</li> <li>[Courant générateur ligne 2]</li> <li>[Générateur ligne 2 sur tension ligne 3]</li> <li>[Générateur ligne 2 sur tension neutre]</li> <li>[Courant générateur ligne 3]</li> <li>[Générateur ligne 3 sur tension ligne 1]</li> <li>[Générateur ligne 3 sur tension neutre]</li> <li>[Tension du générateur]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 90° (gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Pression d'huile]</li> <li>[Température de l'huile]</li> <li>[Charge moteur]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Horamètre]</li> <li>[Fréquence générateur ligne 1]</li> <li>[Puissance générateur ligne 1]</li> <li>[Fréquence générateur ligne 2]</li> <li>[Puissance générateur ligne 2]</li> <li>[Fréquence générateur ligne 3]</li> <li>[Puissance générateur ligne 3]</li> <li>[État générateur]</li> <li>[Pression d'huile (état)]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> </ul>

## Données GPS

La catégorie de données [GPS] contient les informations relatives au récepteur GNSS utilisé par l'écran multifonctions / traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données [GPS]:

Données	Types de widget disponibles
[SOG (Vitesse sur le fond)]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Graphique (horizontal)]</li> <li>[Graphique (vertical)]</li> </ul>

Données	Types de widget disponibles
[COG (Route sur le fond)]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Niveau]</li> <li>[Chiffres]</li> <li>[Graphique (horizontal)]</li> <li>[Graphique (vertical)]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Position du bateau]</li> <li>[SOG max]</li> <li>[SOG max (meilleure)]</li> <li>[SOG moyenne]</li> <li>[Position du Loran]</li> <li>[COG bord opposé]</li> </ul>	[Chiffres]

## Données de cap

Pour que les données de cap s'affichent sur un afficheur Performance, un capteur compatible fournissant les données de cap du bateau doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données [Cap]:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Cap]</li> <li>[COG (Route sur le fond)]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Graphique (horizontal)]</li> <li>[Graphique (vertical)]</li> </ul>
[Compas]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Compas standard]</li> <li>[Compas 3D]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Cap sur bord opposé]</li> <li>[Naviguer vers layline]<sup>(2)</sup></li> <li>[Consigne Cap]</li> <li>[Erreur de cap]</li> <li>[COG bord opposé]</li> </ul>	[Chiffres]

### Note :

**(2)** Cette information n'est disponible que lorsque l'activité du bateau est définie sur [Voilier] dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / du traceur connecté.

## Données d'environnement intérieur

Pour que les données de l'environnement intérieur s'affichent sur un afficheur Performance, un capteur compatible doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données [Environnement intérieur]:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Humidité intérieure]</li> <li>[Température intérieure]</li> </ul>	[Chiffres]

## Données de cellules de charge

Pour que les données de cellules de charge s'affichent sur un afficheur Performance, une passerelle de cellule de charge compatible doit être connectée au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Chaque information disponible dans la catégorie de données [Cellules de charge] sera nommée en fonction des capteurs compatibles connectés à la passerelle de cellule de charge.

## Données de motorisation

Pour que les données de motorisation s'affichent sur un afficheur Performance, un système de gestion de motorisation doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur et le paramètre [Système de propulsion] doit être réglé sur [Électrique] dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur. Selon le fabricant du moteur, une interface de motorisation ou passerelle compatible peut être exigée.

Le nombre de moteurs électriques détectés par l'afficheur Performance dépend du nombre qui a été défini dans le menu de paramètres [Détails du bateau] de l'écran multifonctions / traceur : [Écran d'accueil > Paramètres > Détails du bateau > Num of motors] (Nbre de moteurs électriques). Pour plus

d'informations sur la façon de configurer le menu de paramètres *[Détails du bateau]* sur votre écran multifonctions / traceur, consultez les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406).

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la sous-catégorie de données *[Motorisation]*:

Données	Types de widget disponibles
<i>[Puissance moteur]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Niveau]</i></li> <li><i>[Jauge 270°]</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Température contrôleur]</i></li> <li><i>[Rapport]</i></li> <li><i>[Heures moteur]</i></li> <li><i>[t/min]</i></li> <li><i>[Température]</i></li> <li><i>[Tension]</i></li> </ul>	<i>[Chiffres]</i>

## Données de navigation

Pour que les données de navigation s'affichent sur un afficheur Performance, un capteur compatible fournissant les données de position du bateau doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Navigation]*:

Données	Types de widget disponibles
<i>[VMG au waypoint]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Jauge 270°]</i></li> <li><i>[Niveau]</i></li> </ul>
<i>[Compas]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Compas standard]</i></li> <li><i>[Compas 3D]</i></li> </ul>

Données	Types de widget disponibles
<i>[Contournement point de route (laisser à)]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Graphique]</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Point de route actif]</i></li> <li><i>[Point de route suivant]</i></li> <li><i>[Infos Wpt]</i></li> <li><i>[BTW (Cap vers point de route)]</i></li> <li><i>[BOTW (Cap vers point de route à partir du point d'origine)]</i></li> <li><i>[Cap à suivre]</i></li> <li><i>[Relèvement de l'étape suivante]</i></li> <li><i>[CMG (Route sur le fond)]</i></li> <li><i>[DMG (Distance sur le fond)]</i></li> <li><i>[DTW (Distance au point de route)]</i></li> <li><i>[DTW navigation]<sup>(2)</sup></i></li> <li><i>[Naviguer vers layline]<sup>(2)</sup></i></li> <li><i>[Temps avant virement]</i></li> <li><i>[ETA à destination]</i></li> <li><i>[ETA au point de route]</i></li> <li><i>[Position de cible]</i></li> <li><i>[Position de cible Loran]</i></li> <li><i>[Temps jusqu'à destination]</i></li> <li><i>[Temps jusqu'au point de route]</i></li> <li><i>[Temps voilier jusqu'au point de route]</i></li> <li><i>[XTE (Écart traversier)]</i></li> </ul>	<i>[Chiffres]</i>

**Note :**

(2) Cette information n'est disponible que lorsque l'activité du bateau est définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / du traceur connecté.

**Données de pilote**

Pour que les données du pilote s'affichent sur votre afficheur Performance, un indicateur d'angle de barre compatible doit être connecté sur le réseau de votre écran multifonctions / traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Pilote]*:

Données	Types de widget disponibles
<i>[Angle de barre]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Jauge 180°]</i></li> <li><i>[Angle barre]</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[État du pilote]</i></li> <li><i>[Consigne Cap]</i></li> </ul>	<i>[Chiffres]</i>

**Données de vitesse**

Pour que les données de vitesse s'affichent sur un afficheur Performance, un capteur de vitesse compatible doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Vitesse]*:

**Données****Types de widget disponibles**

*[SOG (Vitesse sur le fond)]*

- [Chiffres]*
- [Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]*
- [Jauge 270°]*
- [Graphique (horizontal)]*
- [Graphique (vertical)]*
- [Niveau]*

*[STW (Vitesse sur l'eau / Vitesse du navire)]*

- [Chiffres]*
- [Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]*
- [Jauge 270°]*
- [Graphique (horizontal)]*
- [Graphique (vertical)]*

*[Vitesse de la dérive]*

- [Chiffres]*
- [Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]*
- [Jauge 270°]*
- [Niveau]*

*[VMG Wind]*

*[VMG au waypoint]*

- [Chiffres]*
- [Jauge 270°]*
- [Niveau]*

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[STW max]</li> <li>[STW moyenne]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[STW cible]<sup>(2)</sup></li> <li>[Performances polaires]<sup>(2)</sup></li> <li>[SOG max]</li> <li>[SOG max (meilleure)]</li> <li>[SOG moyenne]</li> </ul>	[Chiffres]

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>[Date]</li> <li>[ETA à destination]</li> <li>[ETA au point de route]</li> <li>[Chrono. de régates]<sup>(2)</sup></li> <li>[Temps voilier jusqu'au point de route]<sup>(2)</sup></li> <li>[Heure lever du soleil]</li> <li>[Lever et coucher]</li> <li>[Heure coucher du soleil]</li> <li>[Heure]</li> <li>[Heure et date]</li> <li>[Temps pour passer la ligne]<sup>(2)</sup></li> <li>[Temps jusqu'à destination]</li> <li>[Temps avant virement]<sup>(2)</sup></li> <li>[Temps jusqu'au point de route]</li> <li>[Heure TU]</li> <li>[Date TU]</li> </ul>	[Chiffres]

**Note :**

**(2)** Cette information n'est disponible que lorsque l'activité du bateau est définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / du traceur connecté.

## Données horaires

Pour que les données horaires s'affichent sur un afficheur Performance, un appareil compatible fournissant des données horaires doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Heure]*:

**Note :**

**(2)** Cette information n'est disponible que lorsque l'activité du bateau est définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / du traceur connecté.

## Données réservoir d'eau

Les données *[Réservoir d'eau]* montrent le pourcentage de remplissage pour chaque réservoir d'eau détecté.

Les valeurs pour les données listées ci-dessous sont fournies dans le menu *[Paramètres du réservoir]* de l'écran multifonctions / traceur : *[Paramètres > Détails du bateau > Configurer les réservoirs > Paramètres du réservoir]*.

Pour plus d'informations sur la façon de configurer le menu *[Paramètres du réservoir]* de l'écran multifonctions / traceur, reportez-vous aux Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406).

Les informations ci-dessous sont disponibles dans les sous-catégories de données *[Eau douce]*:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Eau douce (%)]</i></li> <li><i>[Eau douce (vol.)]</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Jauge 90° (gauche / droite)]</i></li> <li><i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i></li> <li><i>[Jauge 270°]</i></li> <li><i>[Niveau]</i></li> </ul>

Les informations ci-dessous sont disponibles dans les sous-catégories de données *[Eaux usées]*:

Données	Types de widget disponibles
<i>[Eaux usées (%)]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i></li> <li><i>[Jauge 270°]</i></li> <li><i>[Niveau]</i></li> </ul>

Les informations ci-dessous sont disponibles dans les sous-catégories de données *[Eaux-vannes]*:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Eaux-vannes (%)]</i></li> <li><i>[Eaux-vannes (vol.)]</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Jauge 90° (gauche / droite)]</i></li> <li><i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i></li> <li><i>[Jauge 270°]</i></li> <li><i>[Niveau]</i></li> </ul>

Les informations ci-dessous sont disponibles dans les sous-catégories de données *[Vivier]*:

Données	Types de widget disponibles
<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Vivier (%)]</i></li> <li><i>[Vivier (vol.)]</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i></li> <li><i>[Jauge 270°]</i></li> <li><i>[Niveau]</i></li> </ul>

## Données de vent

Pour que les données de vent s'affichent sur un afficheur Performance, un capteur de vent compatible doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / du traceur.

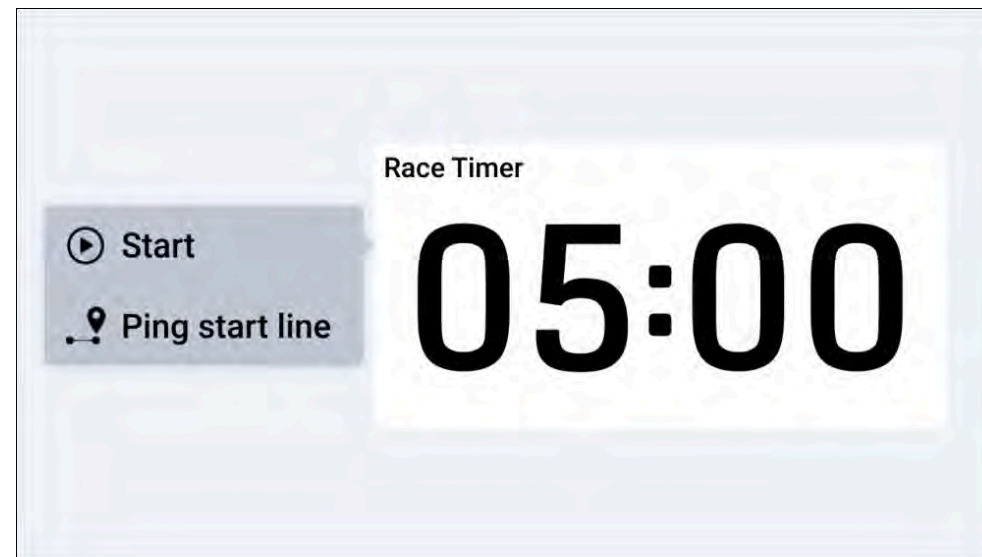
Les informations ci-dessous sont disponibles dans la catégorie de données *[Vent]*:

Données	Types de widget disponibles
—	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Jauge de performance de vent]<sup>(1)</sup></i> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Jauge standard]</i></li> <li><i>[Jauge dynamique agrandie]</i></li> </ul> </li> <li><i>[SailPoint]<sup>(1)</sup></i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[AWS (Vitesse du vent apparent)]</i></li> <li><i>[TWS (Vitesse du vent vrai)]</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</i></li> <li><i>[Jauge 270°]</i></li> <li><i>[Graphique (horizontal)]</i></li> <li><i>[Graphique (vertical)]</i></li> <li><i>[Niveau]</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[AWA (Angle du vent apparent)]</i></li> <li><i>[TWD (Direction du vent vrai)]</i></li> <li><i>[TWA (Angle du vent vrai)]</i></li> <li><i>[GWD (Direction du vent au sol)]</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>[Chiffres]</i></li> <li><i>[Jauge 360°]</i></li> <li><i>[Graphique (horizontal)]</i></li> <li><i>[Graphique (vertical)]</i></li> </ul>

Données	Types de widget disponibles
[GWS (Vitesse du vent au sol)]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas / gauche / droite)]</li> <li>[Jauge 270°]</li> <li>[Niveau]</li> </ul>
[Changement de vent]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Jauge 180° (haut / bas)]</li> <li>[Barre changement de vent]</li> </ul>
[TWA prochaine étape]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Chiffres]</li> <li>[Graphique]</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>[AWA max]</li> <li>[AWA min]</li> <li>[AWS max]</li> <li>[AWS min]</li> <li>[TWA max]</li> <li>[TWA min]</li> <li>[TWS max]</li> <li>[TWS min]</li> <li>[Beaufort]</li> <li>[Cardinal]</li> <li>[TWA cible]<sup>(2)</sup></li> <li>[AWA cible]<sup>(2)</sup></li> </ul>	[Chiffres]

## 7.5 Fonctions du widget

Outre les options disponibles pour les widgets personnalisables, vous pouvez appuyer sur les données ci-dessous et le widget correspondant pour afficher séparément les fonctions spécifiques à chacun.



Fonctions disponibles pour les données associées à [Min (...)] / [Max (...)] / [Moyenne (...)] / [Distance (...)] :

- [Réinitialiser (...)] — remet à zéro la valeur affichée sur l'écran multifonctions / traceur et l'afficheur Performance.

Fonctions disponibles pour les données [Chrono. de régates], [Écart], [Distance avant ligne] et [Temps pour passer la ligne] :

- [Ping ligne de départ] — affiche une fenêtre contextuelle [Ligne de départ] contenant les options suivantes :

### Note :

**(2)** Cette information n'est disponible que lorsque l'activité du bateau est définie sur [Voilier] dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / du traceur connecté.



- *[Moins 1 m]*— réduit le temps restant au compte à rebours de la régates d'une minute. Cette fonction est disponible une fois que vous avez sélectionné *[Démarrer]*.
- *[Arrêter et réinitialiser]*— arrête et remet à zéro le compte à rebours de la régates. Une fois arrêté, un bip retentit. Cette fonction est disponible une fois que vous avez sélectionné *[Démarrer]*.

Fonctions disponibles pour les données associées à la *[Caméra]*:

- *[Lumière visible]*— modifie le flux de la caméra sélectionnée et le règle sur *[Lumière visible]*. Cette fonction est disponible seulement si la caméra prend en charge à la fois les flux *[Lumière visible]* et *[Thermique]*.
- *[Thermique]*— modifie le flux de la caméra sélectionnée et le règle sur *[Thermique]*. Cette fonction est disponible seulement si la caméra prend en charge à la fois les flux *[Lumière visible]* et *[Thermique]*.

- *[Ping bâbord]*— place un point d'extrémité bâbord à la position actuelle du navire. Une fois qu'il est sélectionné, une fenêtre contextuelle *[Extrémité bâbord définie]* apparaît. Si les deux points d'extrémité bâbord et tribord ont été créés, une ligne de départ de régates est tracée entre les deux points sur l'écran multifonctions / traceur.
- *[Ping tribord]*— place un point d'extrémité tribord à la position actuelle du navire. Une fois qu'il est sélectionné, une fenêtre contextuelle *[Extrémité tribord définie]* apparaît. Si les deux points d'extrémité bâbord et tribord ont été créés, une ligne de départ de régates est tracée entre les deux points sur l'écran multifonctions / traceur.
- *[Terminé]*— referme la fenêtre contextuelle *[Ligne de départ]*.

Fonctions disponibles pour les données *[Chrono. de régates]*:

- *[Démarrer]*— lance un compte à rebours de régates à la fois sur l'afficheur Performance et sur l'écran multifonctions / traceur. Une fois le chrono lancé, un bip retentit toutes les minutes, à la minute. Quand il reste 30 secondes au compte à rebours, 3 bips retentissent. Quand il reste 10 secondes au compte à rebours, 2 bips retentissent en alternance chaque seconde jusqu'à zéro. Vous pouvez modifier la durée par défaut du compte à rebours de la régates depuis l'écran multifonctions / traceur connecté. Pour plus d'informations, voir les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (81406).
- *[Sync à la minute près]*— synchronise le chrono à la minute la plus proche. Cette fonction est disponible une fois que vous avez sélectionné *[Démarrer]*.
- *[Plus 1 m]*— augmente le temps restant au compte à rebours de la régates d'une minute. Cette fonction est disponible une fois que vous avez sélectionné *[Démarrer]*.

# CHAPITRE 8 : INTÉGRATION DU PILOTE AUTOMATIQUE

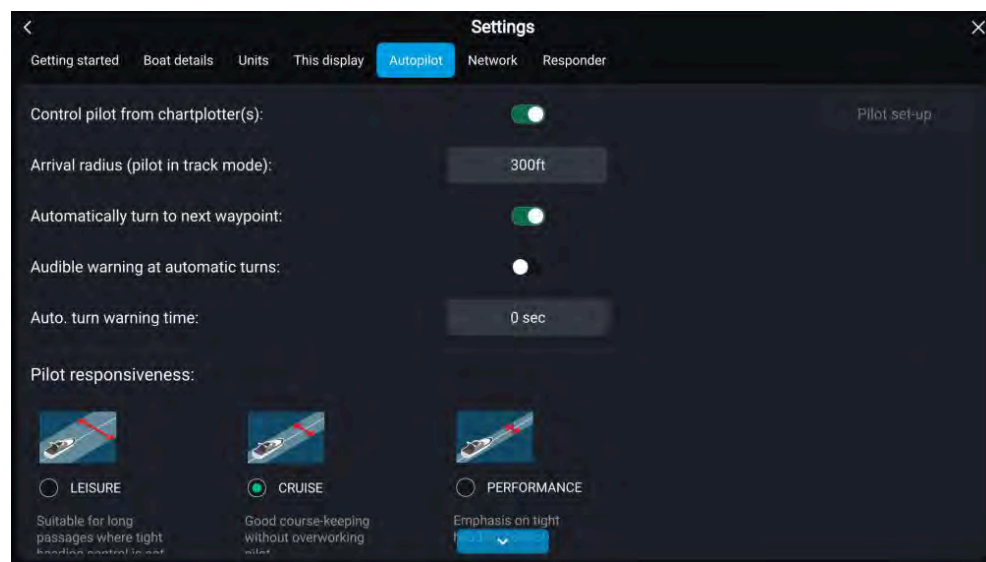
## Table des chapitres

- 8.1 Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique en page 89
- 8.2 Mode de veille du pilote automatique en page 89
- 8.3 Naviguer vers cap en page 92
- 8.4 Naviguer vers nav en page 93
- 8.5 Naviguer au vent en page 96
- 8.6 Désengagement du pilote automatique. en page 102
- 8.7 Modes non compatibles en page 103
- 8.8 Paramètres désactivés en page 104

## 8.1 Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique

Votre afficheur Performance peut être intégré avec un système de pilote automatique Evolution-Series et fonctionner comme contrôleur de pilote automatique quand il est connecté à un écran multifonctions / traceur Raymarine LightHouse 4 (v4.7.172 ou version ultérieure). Reportez-vous à la documentation fournie avec votre pilote automatique pour plus de détails sur l'installation, la mise en service et la connexion du pilote automatique au réseau de votre écran multifonctions / traceur.

Avant de pouvoir utiliser l'afficheur Performance comme contrôleur de pilote automatique, le contrôle de pilote automatique doit d'abord être activé sur votre écran multifonctions / traceur connecté via l'onglet *[Pilote automatique]* du menu *[Paramètres]*: *[Écran d'accueil > Paramètres > Pilote automatique > Control pilot from chartplotter(s)]* (Contrôler le pilote depuis traceur(s)).



Une fois qu'il est activé, la page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle de pilote automatique) sera disponible en option sur l'afficheur Performance. Pour plus d'information sur l'ajout d'une page de présélections, voir : [p.49 – Création de nouvelles pages](#)



### Danger : Restez vigilant

Restez vigilant, ceci vous permet de réagir à mesure que les situations évoluent. Relâcher momentanément la surveillance vous mettrait, vous, votre navire et autrui en danger sérieux.



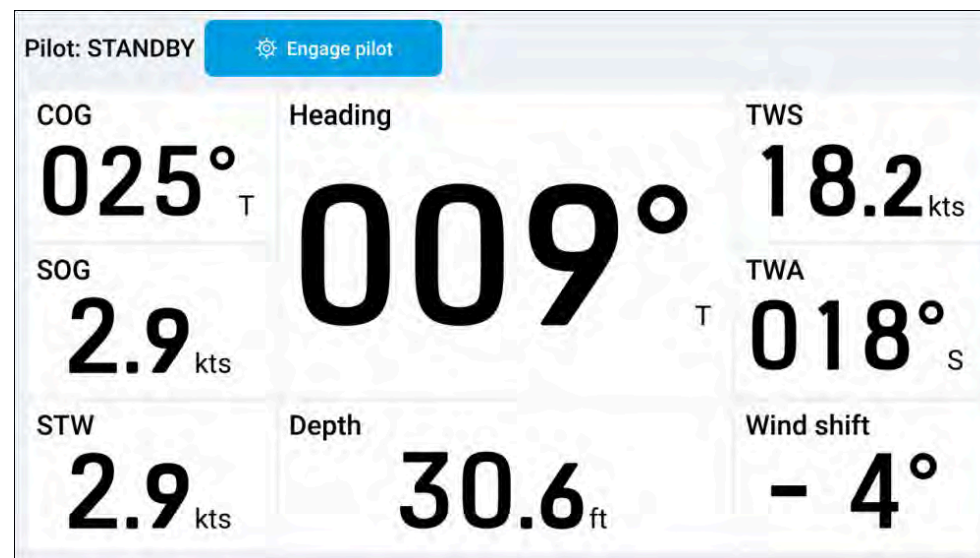
### Danger : Utilisation du pilote automatique

Les pilotes automatiques suivent un cap pré-réglé et ne réagissent PAS automatiquement en cas de danger. L'opérateur doit rester à la barre à tout moment et être prêt à éviter les dangers et à prévenir les passagers d'un éventuel changement de cap.

## 8.2 Mode de veille du pilote automatique

Le mode *[Pilote : VEILLE]* est le mode par défaut sur lequel la page de présélections *[Contrôle de pilote automatique]* basculera automatiquement pendant que le pilote automatique est désengagé.

Depuis le mode *[Pilote : VEILLE]*, vous pouvez engager le pilote automatique en utilisant l'un des modes de barre motorisée se trouvant sous le bouton *[Engager le pilote]*, situé en haut à gauche de votre écran.



Les widgets par défaut affichés dans le mode *[Pilote : VEILLE]* changeront en fonction de l'activité du bateau qui a été définie lors de l'assistant de démarrage initial de votre écran multifonctions / traceur.

## Engagement du pilote automatique (Naviguer vers cap)

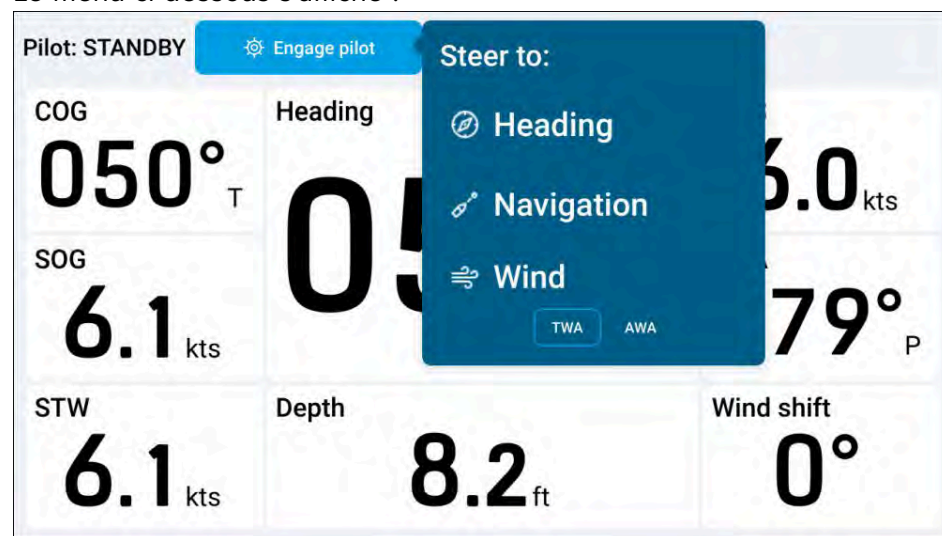
### Note :

Pour pouvoir utiliser le mode *[Naviguer vers cap]*, un capteur compatible fournissant les données de cap du bateau doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / traceur.

Pour engager le pilote automatique en utilisant le mode *[Naviguer vers cap]*:

1. Pour les pilotes de type barre à roue et barre franche, engagez l'entraînement mécanique en embrayant l'entraînement de la barre à roue ou en attachant la tige de poussée à la goupille de la barre franche.
2. Sur votre afficheur Performance, accédez à la page de présélections *[Pilote : VEILLE]*.
3. Sélectionnez *[Engager le pilote]*.

Le menu ci-dessous s'affiche :



4. Sélectionnez *[Cap]*.

Le pilote automatique sera engagé et le mode *[Naviguer vers cap]* s'affichera à l'écran. Pour plus d'informations, voir : [p.92 — Naviguer vers cap](#)

## Engagement du pilote automatique (Naviguer vers nav)

### Note :

Pour pouvoir utiliser le mode *[Naviguer vers nav]*, un capteur compatible fournissant les données de cap du bateau et un capteur compatible fournissant les données de position doivent être connectés sur le réseau de l'écran multifonctions / traceur.

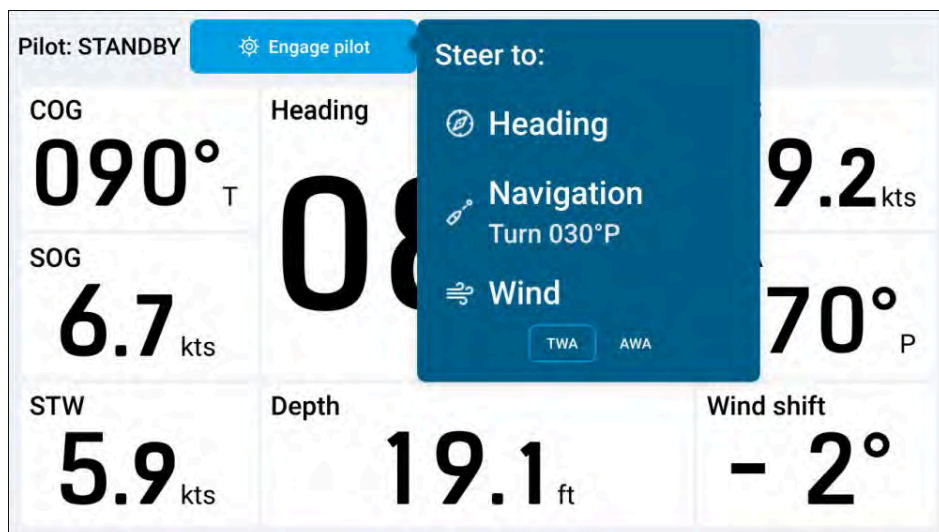
Pour engager le pilote automatique en utilisant le mode *[Naviguer vers nav]*:

1. Pour les pilotes de type barre à roue et barre franche, engagez l'entraînement mécanique en embrayant l'entraînement de la barre à roue ou en attachant la tige de poussée à la goupille de la barre franche.
2. Utilisez la fonction *[Aller à]* ou *[Suivre la route]* sur votre écran multifonctions / traceur. Pour plus d'informations, consultez les Instructions d'utilisation avancées de Lighthouse 4 (**81406**).

### Important :

Il incombe au capitaine de s'assurer qu'une route ne présente pas de danger pour la navigation avant de suivre les instructions ci-dessous.

3. Sur votre afficheur Performance, accédez à la page de présélections *[Pilote : VEILLE]*.
4. Sélectionnez *[Engager le pilote]*.  
Le menu ci-dessous s'affiche, ainsi que des informations sur l'angle de virement en rapport avec le point de route / point d'intérêt sélectionné :



5. Sélectionnez *[Navigation]*.
6. Le cas échéant, choisissez soit *[SELON étape de route]*, soit *[DIRECT d'ici]*:
  - L'option *[SELON étape de route]* aura pour effet de piloter le navire en suivant la trace initiale.
  - L'option *[DIRECT d'ici]* aura pour effet de créer une nouvelle trace depuis votre position courante jusqu'au premier point de route sur votre route.

Le pilote automatique sera engagé et le mode *[Naviguer vers nav]* s'affichera à l'écran. Pour plus d'informations, voir : [p.93 — Naviguer vers nav](#)

## Engagement du pilote automatique (Naviguer au vent)

### Note :

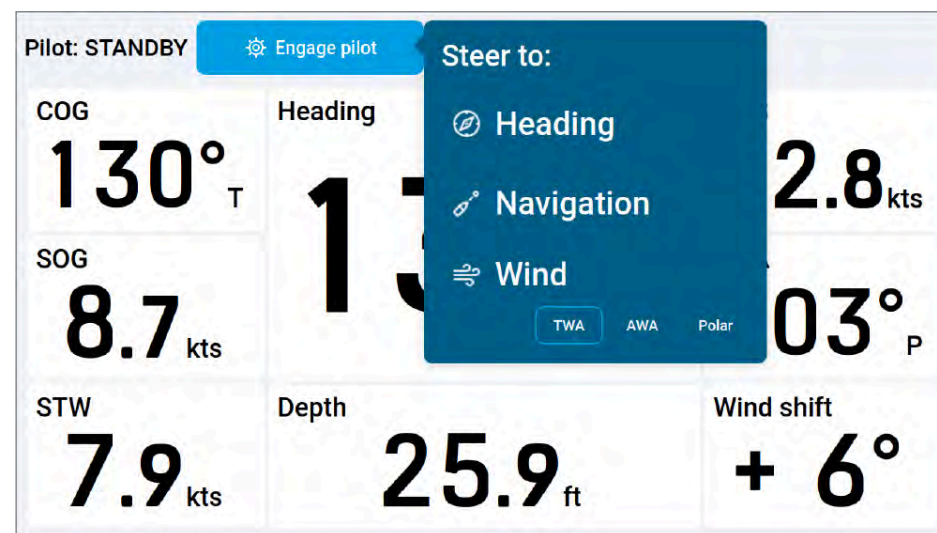
Pour engager le pilote automatique en utilisant l'un des sous-modes *[Naviguer au vent]* disponibles sur votre afficheur Performance :

- L'activité du bateau doit être réglée sur *[Voilier]* via l'assistant de démarrage initial de votre écran multifonctions / traceur ;
- Une sonde de vent compatible doit être connectée au réseau de votre écran multifonctions / traceur ;
- Un capteur compatible fournissant les données de cap du bateau doit être connecté au réseau de l'écran multifonctions / traceur.

Pour engager le pilote automatique en utilisant l'un des sous-modes *[Naviguer au vent]* :

1. Pour les pilotes de type barre à roue et barre franche, engagez l'entraînement mécanique en embrayant l'entraînement de la barre à roue ou en attachant la tige de poussée à la goupille de la barre franche.
2. Sur votre afficheur Performance, accédez à la page de présélections *[Pilote : VEILLE]*.
3. Sélectionnez *[Engager le pilote]*.

Le menu ci-dessous s'affiche :



#### Note :

Le sous-mode *[Polaires]* n'est activé que lorsque le paramètre *[Performance de navigation]* de l'écran multifonctions / traceur est réglé sur *[Polaires]* et à condition que le cap du navire se trouve dans une fourchette de 10° de l'angle du vent ciblé des polaires. Vous pouvez modifier le paramètre *[Performance de navigation]* en accédant à : *[Écran d'accueil > Paramètres > Détails du bateau > Performance de navigation]*.

#### 4. Deux cas de figure possibles :

- Sélectionnez *[Vent]* pour ouvrir le dernier sous-mode que vous avez choisi.

**Note :** Si le dernier sous-mode choisi est *[Polaires]* et si le cap du navire s'écarte de plus de 10° d'un angle de vent ciblé des polaires, le sous-mode *[TWA]* s'ouvrira par défaut.

- Ou bien sélectionnez directement votre propre sous-mode.

Le pilote automatique sera engagé et le sous-mode sélectionné s'affichera à l'écran. Pour plus d'informations, voir : [p.96 — Naviguer au vent](#)

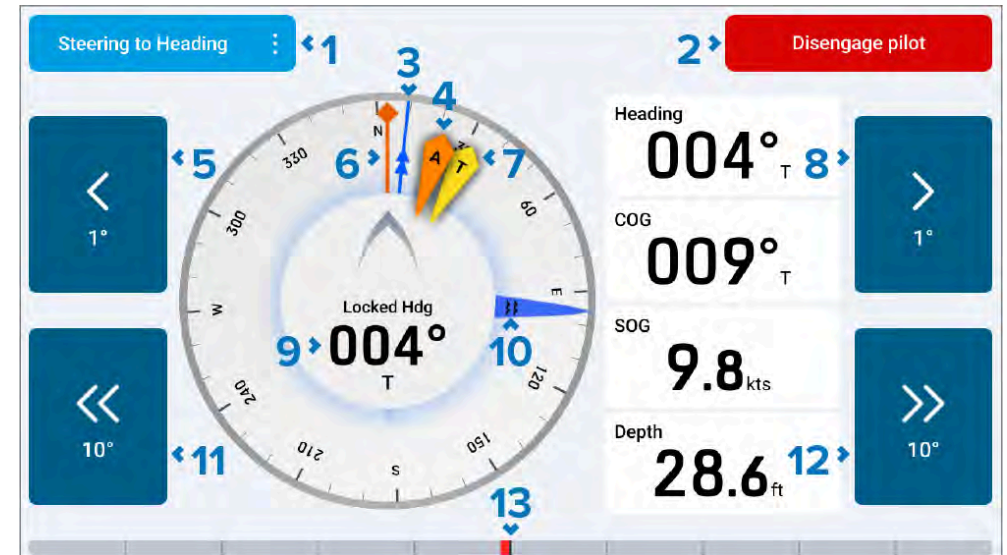
## 8.3 Naviguer vers cap

Dans le mode *[Naviguer vers cap]*, le pilote automatique suit une consigne cap.

Quand le mode *[Naviguer vers cap]* est activé, les options et indications visuelles visibles ci-dessous seront affichées à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez *[Réinitialiser la page]* dans la liste des options visibles.

#### Exemple : mode Naviguer vers cap



1. **Naviguer vers cap** — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **Indicateur COG** — Route sur le fond (COG).
4. **Indicateur AWD** — direction du vent apparent (AWD).
5. **-1°** — permet d'ajuster la consigne cap en réduisant de 1 degré.
6. **Indicateur de consigne cap** — consigne cap.
7. **Indicateur TWD** — direction du vent vrai (TWD).
8. **+1°** — permet d'ajuster la consigne cap en augmentant de 1 degré.
9. **Valeur de consigne cap** — consigne cap.
10. **Indicateur de direction du courant** — direction du courant.
11. **-10°** — permet d'ajuster la consigne cap en réduisant de 10 degrés.
12. **+10°** — permet d'ajuster la consigne cap en augmentant de 10 degrés.
13. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.

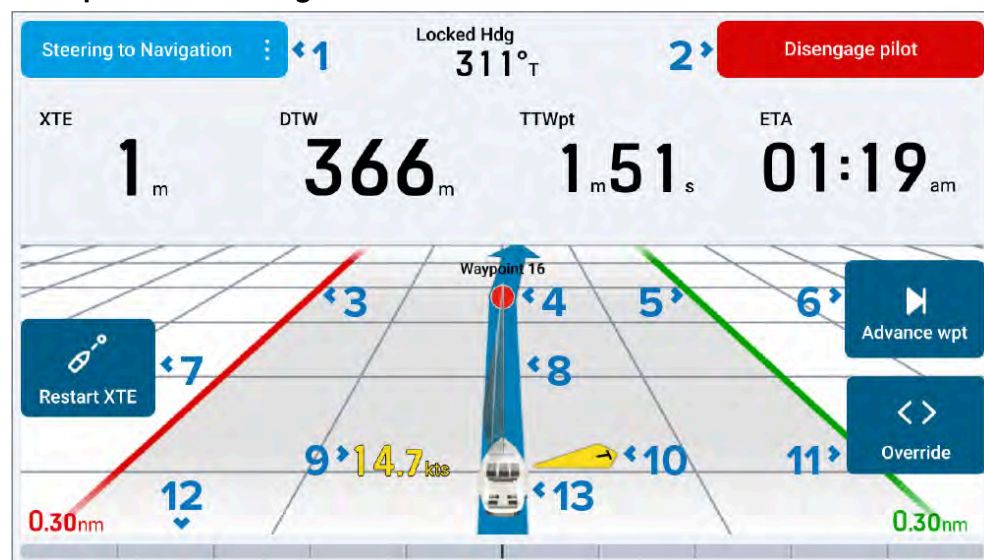
## 8.4 Naviguer vers nav

En mode *[Naviguer vers nav]*, le pilote automatique vire et navigue vers un point de route sélectionné / un emplacement Aller à du curseur, ou suit un plan de route.

Quand le mode *[Naviguer vers nav]* est activé, les options et indications visuelles visibles ci-dessous seront affichées à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez *[Réinitialiser la page]* dans la liste des options visibles.

### Exemple : mode Naviguer vers nav



1. **Naviguer vers nav** — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **Port XTE limit** (Limite XTE bâbord) — si le navire s'écarte ou dérive de la route prévue jusqu'à la limite Erreur d'écart traversier (XTE), l'alarme *[Écart de route]* se déclenchera (si activée sur votre écran multifonctions / traceur).
4. **Symbole Point de route actif** — symbole représentant le point de route qui est actuellement actif.

5. **Starboard XTE limit** (Limite XTE tribord) — si le navire s'écarte ou dérive de la route prévue jusqu'à la limite Erreur d'écart traversier (XTE), l'alarme *[Écart de route]* se déclenchera (si activée sur votre écran multifonctions / traceur).
6. **Progression vers point de route** — permet d'aller directement au prochain point de la route, après confirmation de la direction du virage dans une fenêtre contextuelle.
7. **Redémarrer XTE** — permet le redémarrage de l'erreur d'écart traversier (XTE) à votre position actuelle.
8. **Route line** (Ligne de route) — direction de l'étape actuelle et de la prochaine étape.
9. **Indicateur TWS** — vitesse du vent vrai (TWS).
10. **Indicateur TWA** — angle du vent vrai (TWA).
11. **Override** (Outrepasser) — permet d'afficher une fenêtre contextuelle « Outrepasser ». Pour plus d'informations, voir : [p.93 – Contrôles d'outrepassement](#)
12. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.
13. **icône 3D de navire** — icône 3D du navire. L'icône du navire changera en fonction du type de bateau sélectionné sur votre écran multifonctions / traceur. Appuyez-maintenez pour afficher un interrupteur à bascule *[Show TWA & TWS]* (Afficher TWA et TWS).

### Contrôles d'outrepassement

Quand le mode *[Naviguer vers nav]* est actif, l'option *[Override]* (Outrepasser) vous permet de dévier provisoirement de la ligne de route actuelle à l'aide des contrôles de réglage par degré affichés au-dessous afin de modifier la consigne cap.

Quand vous sélectionnez initialement l'option *[Override]* (Outrepasser) :

- Votre consigne cap actuelle sera maintenue jusqu'à ce que vous la changiez.
- Tous les afficheurs Performance Alpha Series connectés au réseau et ayant une page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle de pilote automatique) afficheront les contrôles *[Override]* (Outrepasser) à l'écran.

- Tous les écrans multifonctions / traceurs LightHouse compatibles connectés au réseau passeront en mode *[Naviguer vers cap]*.

### Exemple : mode Naviguer vers nav — Override (Outrepasser) :



1. **-10°** — permet d'ajuster la consigne cap en réduisant de 10 degrés.
2. **-1°** — permet d'ajuster la consigne cap en réduisant de 1 degré.
3. **Resume route** (Reprendre la route) — permet de :
  - a. Soit afficher une fenêtre contextuelle *[Join route]* (Rejoindre la route) si l'erreur d'écart transversier (XTE) est supérieure à 30 m (98,43 pieds) :
    - L'option *[SELON étape de route]* aura pour effet de piloter le navire en suivant la trace initiale.
    - L'option *[DIRECT d'ici]* aura pour effet de créer une nouvelle trace depuis votre position courante jusqu'au premier point de route sur votre route.
    - L'option *[Annuler]* vous ramènera au mode *[Override]* (Outrepasser).
  - b. Soit retourner au mode *[Naviguer vers nav]* si vous naviguiez précédemment vers un point de route sélectionné ou vers une position Aller à du curseur.
4. **+1°** — permet d'ajuster la consigne cap en augmentant de 1 degré.

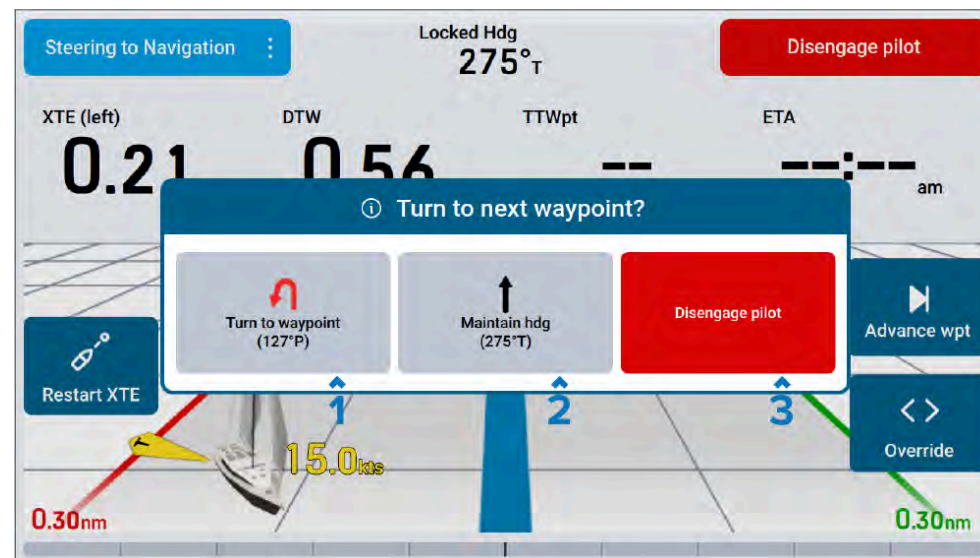
5. **+10°** — permet d'ajuster la consigne cap en augmentant de 10 degrés.

Si vous changez le mode « Naviguer vers » actuel ou si vous désengagez le pilote automatique via l'écran multifonctions / traceur alors que l'option *[Override]* (Outrepasser) est active sur l'afficheur Performance, cela aura pour effet de quitter l'option *[Override]* (Outrepasser).

### Virage vers point de route

Si le mode *[Naviguer vers nav]* est actif, la fenêtre contextuelle suivante *[Virer vers point de route suivant]* s'affichera quand le bateau atteint le rayon d'arrivée au point de route (pilote en mode Trace) configuré sur l'écran multifonctions / traceur.

### Exemple : mode Naviguer vers nav — Virage vers point de route suivant



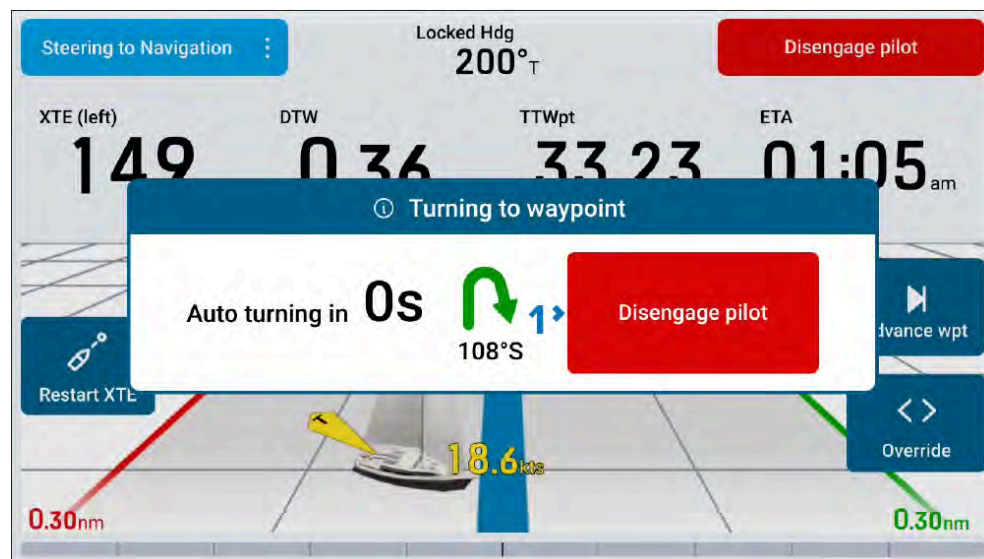
1. **Virer vers point de route** — permet de faire avancer le bateau en naviguant jusqu'au point suivant de votre route.
2. **Maintain heading** (Maintenir cap) — permet de maintenir la consigne cap courante et le mode *[Naviguer vers cap]* actif.
3. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique et d'empêcher le virage automatique du navire.

## Virage automatique au point de route

Si le mode *[Naviguer vers nav]* est actif et le virage automatique est activé sur votre écran multifonctions / traceur, la fenêtre contextuelle suivante *[Virage vers point de route]* s'affichera quand le bateau atteint le rayon d'arrivée au point de route (pilote en mode Trace) configuré sur votre écran multifonctions / traceur.

### Note :

- Les points de route doivent être espacés d'une plus grande distance que celle spécifiée dans *[Arrival radius (pilot in track mode)]* (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace)) sur votre écran multifonctions / traceur.
- Vous pouvez définir le paramètre *[Arrival radius (pilot in track mode)]* (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace)) dans le gestionnaire des *[Alarmes]* sur votre écran multifonctions / traceur en accédant à : *[Écran d'accueil > Alarmes > Paramètres > Arrival radius (pilot in track mode) (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace))]*. Le paramètre *[Arrival radius (pilot in track mode)]* (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace)) prend le pas sur la notification standard *[Arrival radius (Rayon d'arrivée)]*.



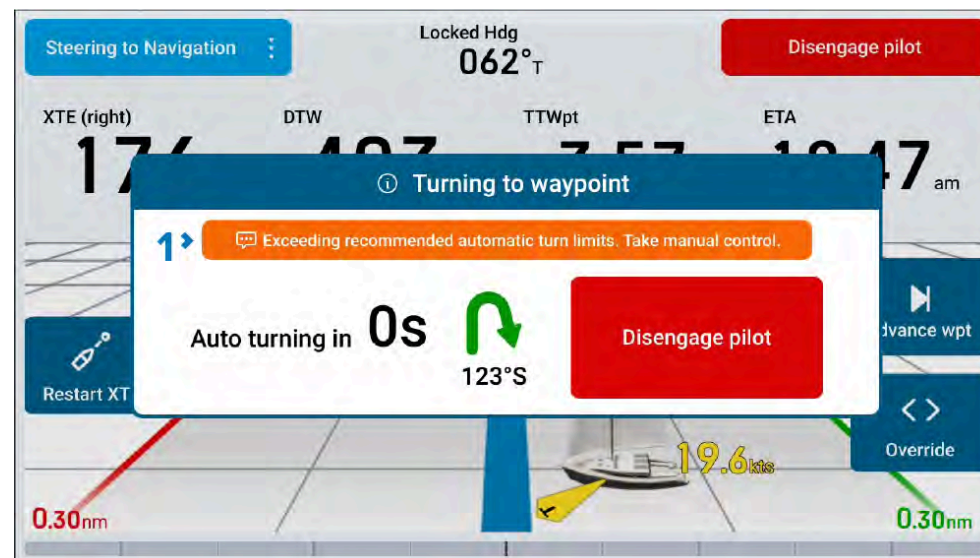
1. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique et d'empêcher le virage automatique du navire.

### Important :

Une fois que le compte à rebours atteint zéro, le navire se dirige automatiquement vers le prochain point de route. AUCUNE action ou confirmation n'est requise de la part de l'utilisateur.

## Dépassement des limites de virage automatique au point de route

Quand vous suivez une route en utilisant le virage automatique, les points de route doivent être espacés d'une plus grande distance que celle spécifiée dans *[Arrival radius (pilot in track mode)]* (Rayon d'arrivée (pilote en mode Trace)) sur votre écran multifonctions / traceur. Si le point de route suivant se trouve dans le *[rayon d'arrivée]*, un avertissement *Exceeding recommended automatic turn limit* (Dépassement des limites de virage automatique recommandées) s'affiche dans une fenêtre contextuelle *[Virage vers point de route]*.



1. **Avertissement de virage automatique** — avertissement s'affichant dans la fenêtre contextuelle *[Virage vers point de route]*.

### Important :

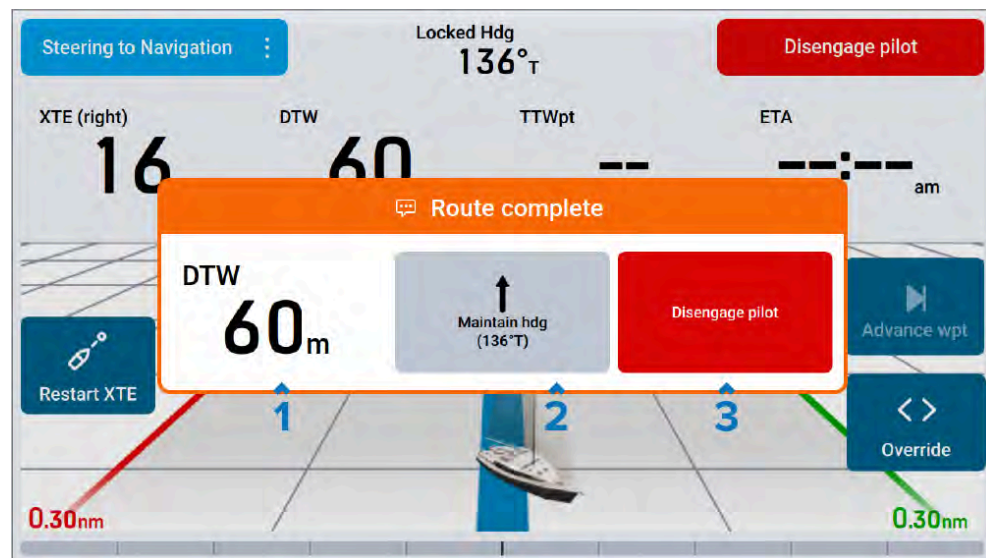
**Quand l'avertissement s'affiche, vous devez reprendre le contrôle manuel de votre navire** pour naviguer la route, sinon les points de route trop rapprochés les uns des autres seront ignorés.

Pour plus d'informations sur l'espacement des points de route, reportez-vous aux Instructions d'utilisation avancées de LightHouse 4 (81406).

## Route terminée

Quand vous atteignez le dernier point de route sur votre route, la fenêtre contextuelle suivante *[Route terminée]* s'affichera.

### Exemple : mode Naviguer vers nav — Route terminée



1. **DTW** — Distance au point de route.
2. **Maintain heading** (Maintenir cap) — permet de maintenir la consigne cap courante et le mode *[Naviguer vers cap]* actif.
3. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique et d'empêcher le virage automatique du navire.

## 8.5 Naviguer au vent

Naviguer au vent utilise le mode Régulateur d'allure du pilote automatique pour faire naviguer le bateau au vent. Naviguer au vent utilise 1 des 3 modes de navigation au vent pour piloter le bateau. Vous pouvez naviguer à l'angle de vent apparent (AWA), à l'angle de vent vrai (TWA) ou à un angle de vent ciblé à partir d'un tableau de polaires.

Naviguer au vent est disponible quand l'activité du bateau *Voilier* a été sélectionnée dans l'assistant de démarrage initial sur le MFD / traceur. Naviguer au vent exige que des données de vent soient disponibles.

Les modes disponibles dépendent du paramètre *[Performance de navigation]* qui a été sélectionné dans le menu *[Détails du bateau]* sur le MFD / traceur.

Les modes disponibles sont les suivants :

- *[Naviguer vers l'angle du vent vrai]* (TWA) — utilisez TWA pour maintenir un angle de vent fixe par rapport au vent à n'importe quel point de la navigation.
- *[Naviguer vers l'angle du vent apparent]* (AWA) — utilisez AWA pour maintenir un angle de vent fixe par rapport au vent à n'importe quel point de la navigation.
- *[Naviguer vers l'angle du vent vrai ciblé (des polaires)]* — disponible uniquement quand le paramètre *[Performance de navigation]* est réglé sur *[Polaires]*. Utilisez ceci pour obtenir des performances optimales au vent (ou sous le vent) sur la base de votre tableau des polaires.

Quand Naviguer au vent est activé, le dernier mode utilisé sera employé.

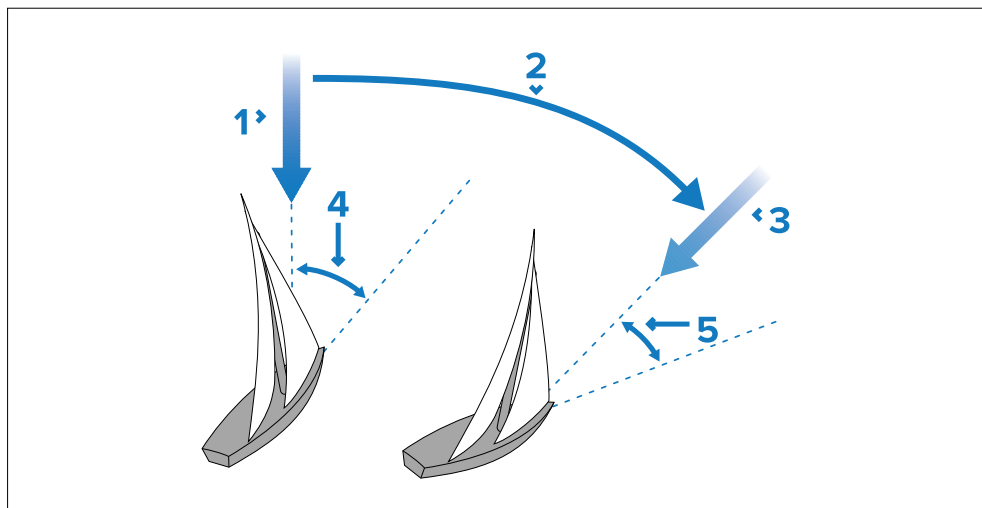
### Note :

*[Naviguer vers l'angle du vent vrai ciblé (des polaires)]* ne sera pas disponible si le cap du navire s'écarte de plus de 10° de l'angle cible des polaires.

## TWA miroir et Angles fixes

Quand le paramètre [Performance de navigation] du MFD / traceur est réglé sur [Mirrored TWA] (TWA miroir) ou sur [Angles fixes], les modes Naviguer à l'angle du vent vrai (TWA) et Naviguer à l'angle du vent apparent (AWA) seront disponibles.

Quand vous utilisez le mode TWA ou le mode AWA, le bateau navigue automatiquement à l'angle de vent sélectionné. Vous pouvez ajuster l'angle de vent par incréments de 1° ou 10° à l'aide des boutons prévus. Si un changement de vent intervient, le pilote automatique ajustera la consigne cap pour maintenir l'angle de vent d'origine.

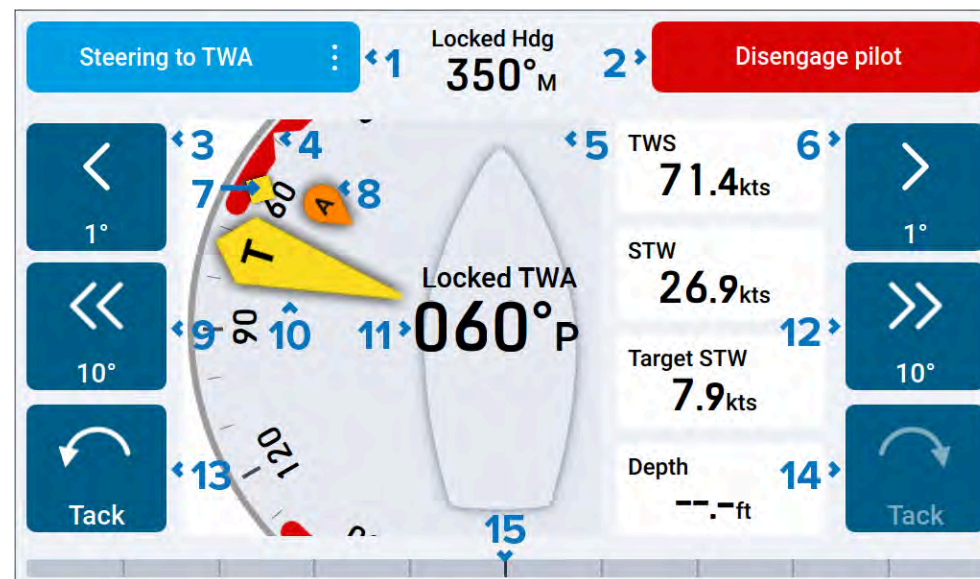


1. Direction initiale du vent.
2. Changement de vent.
3. Nouvelle direction du vent.
4. Angle du vent relatif.
5. Le navire change de direction pour maintenir le même angle du vent relatif.

## Naviguer au vent (TWA)

Quand le mode [Naviguer au vent (TWA)] est activé, les options et indications visuelles visibles ci-dessous seront affichées à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez [Réinitialiser la page] dans la liste des options visibles.



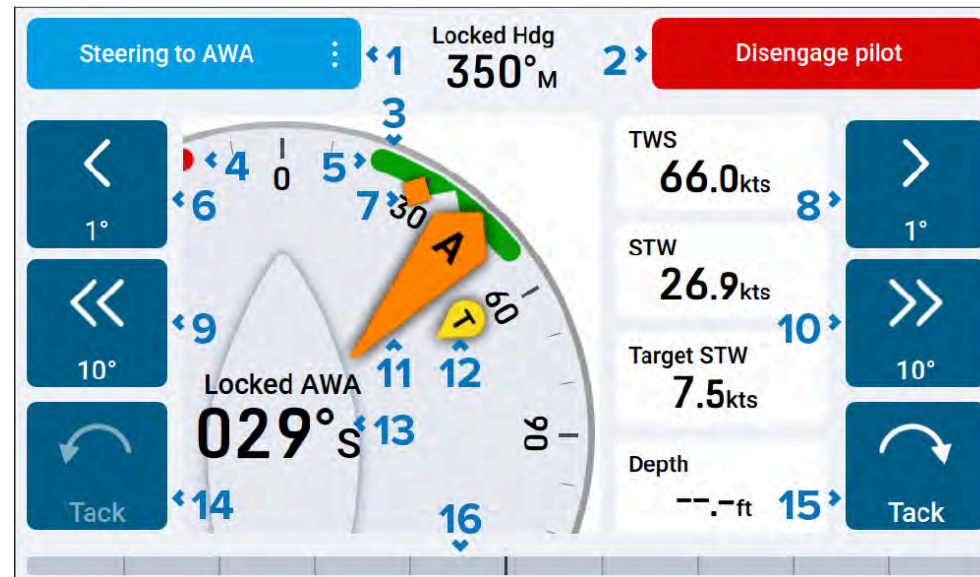
1. **Régler sur TWA** — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **-1°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 1 degré.
4. **Angle du vent bâbord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
5. **Jauge d'angle** — la position de la jauge d'angle sera réglée dynamiquement sur l'une des positions suivantes afin que l'angle de vent actuel reste visible :
  - Au vent, bâbord.
  - Au vent, tribord.

- Au large, bâbord (affiché actuellement).
  - Au large, tribord.
  - Sous le vent, bâbord.
  - Sous le vent, tribord.
6. **+1°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 1 degré.
  7. **Indicateur TWA programmé** — angle du vent vrai programmé.
  8. **AWA** — angle du vent apparent.
  9. **-10°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 10 degrés.
  10. **TWA** — angle du vent vrai.
  11. **Valeur TWA programmée** — angle du vent vrai programmé.
  12. **+10°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 10 degrés.
  13. **Amure vers bâbord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
    - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : [Virer de bord en mode Naviguer au vent](#)
    - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : [p.102 — Empannage en mode Naviguer au vent](#)
  14. **Amure vers tribord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
    - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : [Virer de bord en mode Naviguer au vent](#)
    - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : [p.102 — Empannage en mode Naviguer au vent](#)
  15. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.

## Naviguer au vent (AWA)

Quand le sous-mode *[Naviguer au vent (AWA)]* est activé, les options et indications visuelles visibles ci-dessous seront affichées à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez *[Réinitialiser la page]* dans la liste des options visibles.



1. **Steering to AWA** (Régler sur AWA) — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **Jauge d'angle** — la position de la jauge d'angle sera réglée dynamiquement sur l'une des positions suivantes afin que l'angle de vent actuel reste visible :
  - Au vent, bâbord.
  - Au vent, tribord.
  - Au large, bâbord (affiché actuellement).
  - Au large, tribord.
  - Sous le vent, bâbord.
  - Sous le vent, tribord.

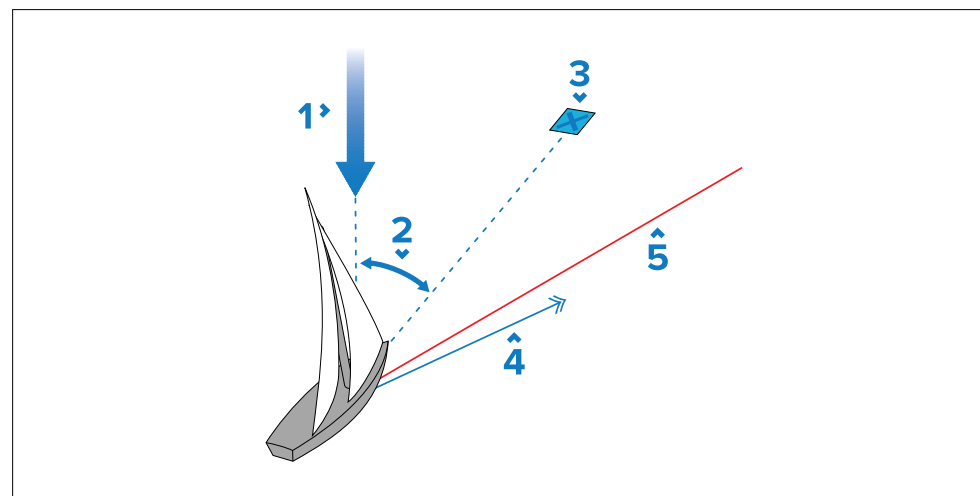
4. **Angle du vent bâbord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
5. **Angle du vent tribord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
6. **-1°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 1 degré.
7. **Indicateur AWA programmé** — angle du vent apparent programmé.
8. **+1°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 1 degré.
9. **-10°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 10 degrés.
10. **+10°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 10 degrés.
11. **AWA** — angle du vent apparent.
12. **TWA** — angle du vent vrai.
13. **Valeur AWA programmée** — angle du vent apparent programmé.
14. **Amure vers bâbord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
  - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : **Virer de bord en mode Naviguer au vent**
  - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : **p.102 — Empannage en mode Naviguer au vent**
15. **Amure vers tribord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
  - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : **Virement de bord en mode Régulateur d'allure**
  - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : **p.102 — Empannage en mode Naviguer au vent**
16. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.

## Angle du vent ciblé des polaires

Quand le paramètre *[Performance de navigation]* du MFD / traceur est défini sur *[Polaires]* et que l'angle du vent est dans une fourchette de 10° de l'angle du vent ciblé des polaires, le navire va automatiquement piloter vers le TWA pertinent en se basant sur la Vitesse du vent vrai (TWS) pour la vitesse du navire spécifiée dans votre tableau des polaires. L'angle du vent ciblé au vent ou sous le vent, bâbord ou tribord, est utilisé, selon celui qui se rapproche le plus de l'angle du vent actuel.

Le système essaie d'utiliser l'angle du vent ciblé se rapprochant le plus de l'angle du vent réel. Si l'angle du vent ciblé s'écarte de plus de 10° ou -10° de l'angle du vent réel, vous ne pouvez pas activer le mode.

L'angle du vent ciblé peut être réglé par incréments de 1° à l'aide des boutons correspondants. Si le vent change ou si l'angle du vent est réglé et que, de ce fait, l'angle du vent ciblé s'écarte de plus de 10° de l'angle du vent ciblé des polaires, le mode repassera sur le réglage antérieur, c.-à-d. : TWA ou AWA.

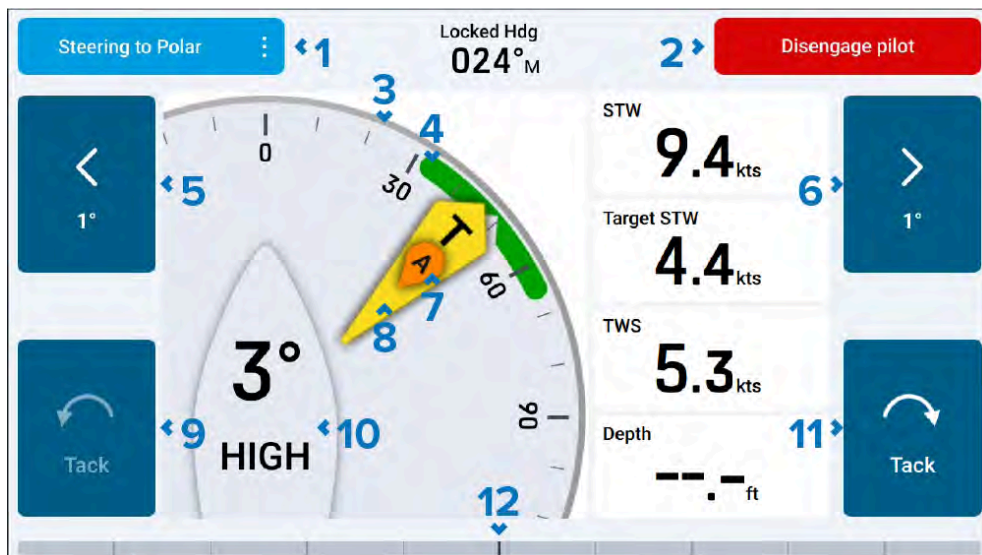


1. Angle du vent.
2. Angle du vent ciblé.
3. Destination.
4. Route sur le fond (COG).
5. Layline (*[Ajuster selon les marées]* étant activé).

## Naviguer au vent (Polaires)

Quand le mode *[Naviguer au vent (Polaires)]* est activé, les options et indications visuelles suivantes s'afficheront à l'écran.

Vous pouvez personnaliser chaque widget selon vos préférences. Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut sur la page de données, appuyez-maintenez le doigt sur l'un des widgets disponibles et sélectionnez *[Réinitialiser la page]* dans la liste des options visibles.



1. **Steering to Polar** (Naviguer aux polaires) — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».
2. **Désengager pilote** — permet de désengager le pilote automatique, après confirmation du désengagement dans une fenêtre contextuelle.
3. **Jauge d'angle** — la position de la jauge d'angle sera réglée dynamiquement sur l'une des positions suivantes afin que l'angle de vent actuel reste visible :
  - Au vent, bâbord.
  - Au vent, tribord.
  - Au large, bâbord (affiché actuellement).
  - Au large, tribord.
  - Sous le vent, bâbord.
  - Sous le vent, tribord.

4. **Angle du vent tribord cible** — alignez le plus grand indicateur de vent (AWA ou TWA) sur l'encoche pour optimiser le compromis cap/vitesse (VMG) quand vous naviguez au vent ou sous le vent.
5. **-1°** — permet d'ajuster le cap en réduisant de 1 degré (jusqu'à un maximum de moins 10° à partir de la cible polaire).
6. **+1°** — permet d'ajuster le cap en augmentant de 1 degré (jusqu'à un maximum de plus 10° à partir de la cible polaire).
7. **AWA** — angle du vent apparent.
8. **TWA** — angle du vent vrai.
9. **Amure vers bâbord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
  - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : **Virer de bord en mode Naviguer au vent**
  - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : **p.102 — Empannage en mode Naviguer au vent**
10. **Valeur angle de vent** — angle de vent par rapport à la cible des polaires. La valeur affichée et la description correspondante changeront en fonction du décalage de l'angle de vent par rapport à votre cible des polaires :
  - **ON TARGET** (SUR CIBLE) — affiché quand l'angle de vent correspond à la cible.
  - **HIGH** (ÉLEVÉ) — affiché quand le bateau navigue plus près du vent (quand vous naviguez au vent ou sous le vent).
  - **LOW** (FAIBLE) — affiché quand le bateau navigue plus loin du vent (quand vous naviguez au vent)
  - **DEEP** (PROFOND) — affiché quand le bateau navigue plus loin du vent (quand vous naviguez sous le vent)
11. **Amure vers tribord** — fait faire un virage au bateau au même angle de décalage du côté opposé du vent. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'amure précédente.
  - L'option *[Virer]* n'est disponible que si le bateau navigue au vent. Pour plus d'informations, voir : **Virer de bord en mode Naviguer au vent**
  - L'option *[Empanner]* n'est disponible que si le bateau navigue sous le vent. Pour plus d'informations, voir : **p.102 — Empannage en mode Naviguer au vent**

12. **Angle barre / barre changement de vent (voilier uniquement)** — angle de barre. Si l'activité du bateau a été définie sur *[Voilier]* dans l'assistant de démarrage initial de l'écran multifonctions / traceur connecté, sélectionner ceci permet de basculer du réglage Angle barre au réglage Barre changement de vent.

## Conseils pour le fonctionnement en mode Régulateur d'allure

- Procédez toujours avec soin pour régler la voilure afin de minimiser la compensation de barre.
- Il vaut mieux rentrer la voile avant et la grand-voile un peu prématurément plutôt que trop tard.
- En mode Régulateur d'allure, le pilote automatique réagit aux décalages de vent sur le long terme, mais ne fait pas de correction à court terme, pour des rafales par exemple.
- En conditions de rafales et d'instabilité à proximité des côtes, il vaut mieux éloigner les voiles du vent de quelques degrés supplémentaires pour que les changements de direction du vent soient mieux tolérés.

### Attention : Prévoir du temps

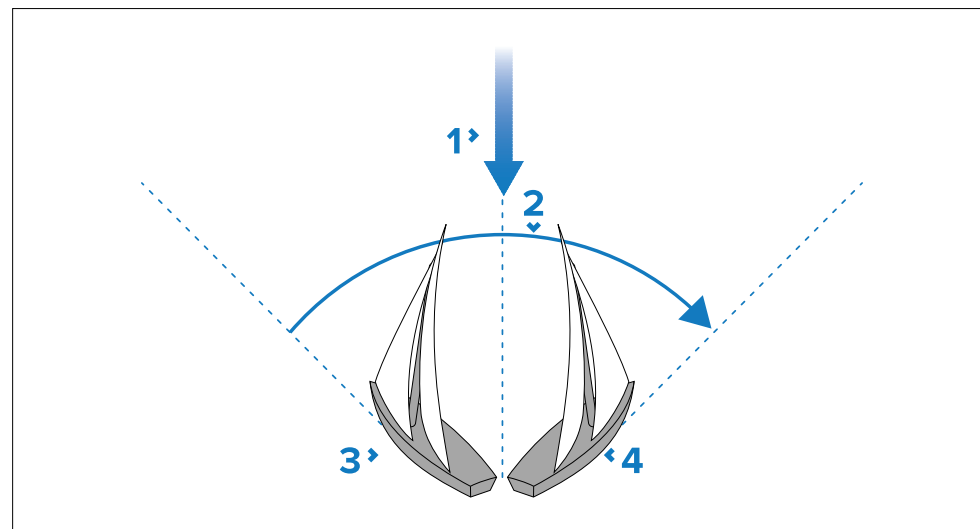
Toujours prévoir suffisamment de temps pour les modifications de route.

### Attention : Changements de direction majeurs

Quand le navire change complètement de direction, la variation de compensation risque d'être importante. De ce fait, le pilote automatique peut mettre un certain temps à se stabiliser de façon précise sur le nouveau cap.

## Virement de bord en mode Naviguer au vent

Les boutons *[Tack]* (Virer) peuvent être utilisés pour *[virer]* au même angle de décalage du côté opposé au vent.



1. Direction du vent.
2. Virer.
3. Position de départ.
4. Position finale.

Le virement de bord est toujours relatif à l'angle du vent et ne peut pas être réglé.

Quand vous faites un virement de bord, il sera toujours dans le vent.

Exemples :

- Le bouton *[Tack to port (Virer à bâbord)]* est activé si l'angle du vent programmé est un angle bâbord ; le bouton *[Virer à tribord]* sera désactivé.
- Le bouton *[Tack to starboard (Virer à tribord)]* est activé si l'angle du vent programmé est un angle tribord ; le bouton *[Virer à bâbord]* sera désactivé.

### Note :

Les deux boutons sont désactivés si vous ne naviguez pas au vent.

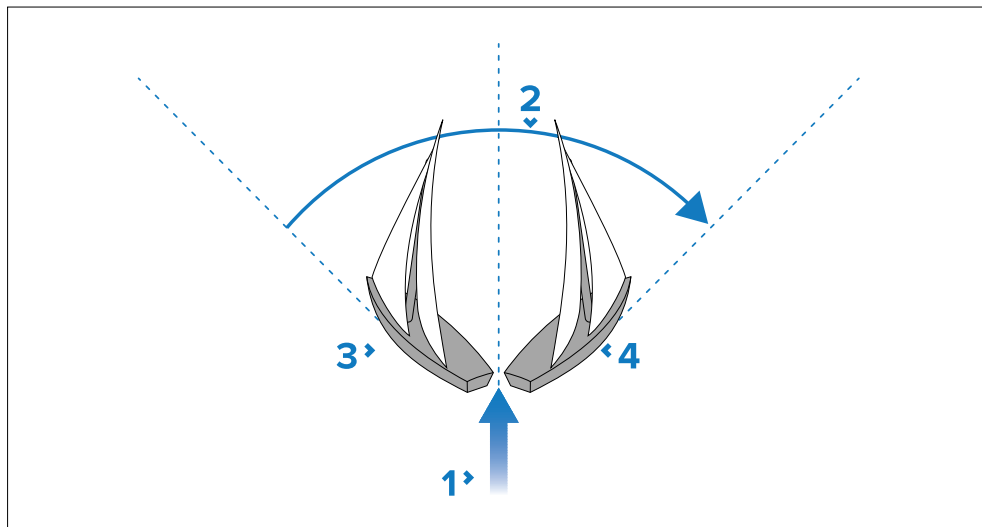
1. Pour virer à bâbord, sélectionnez le bouton *[Tack to port (Virer à bâbord)]*, puis l'option *[Virer à bâbord]* dans le menu instantané.

2. Pour virer à tribord, sélectionnez le bouton [*Tack to starboard (Virer à tribord)*], puis l'option [*Virer à tribord*] dans le menu instantané.

Quand vous Virez en mode Naviguer au vent, le navire pivote à l'angle de Virement de bord. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé du virement de bord précédent.

## Empannage en mode Naviguer au vent

Les boutons [*Gybe*] (Empanner) peuvent être utilisés pour [*empanner*] au même angle de décalage du côté opposé au vent.



1. Direction du vent.
2. Empannage.
3. Position de départ.
4. Position finale.

L'empannage est toujours relatif à l'angle du vent et ne peut pas être réglé.

L'empannage se fait toujours en s'écartant du vent. Quand le paramètre [*Gybe inhibit*] (Anti-empannage) est activé sur l'écran multifonctions / traceur, le système empêche les empannages.

Exemples :

- Le bouton [*Gybe to port*] (Empanner à bâbord) est activé si l'angle de vent programmé est un angle bâbord ; le bouton [*Gybe to starboard*] (Empanner à tribord) sera désactivé.

- Le bouton [*Gybe to starboard*] (Empanner à tribord) est activé si l'angle de vent programmé est un angle tribord ; le bouton [*Gybe to port*] (Empanner à bâbord) sera désactivé.

### Note :

Les deux boutons sont désactivés si vous ne naviguez pas sous le vent.

1. Pour empanner à bâbord, sélectionnez le bouton [*Gybe to port (Empanner à bâbord)*], puis [*Empanner à bâbord*] dans les options du menu instantané.
2. Pour empanner à tribord, sélectionnez le bouton [*Gybe to starboard (Empanner à tribord)*], puis [*Empanner à tribord*] dans les options du menu instantané.

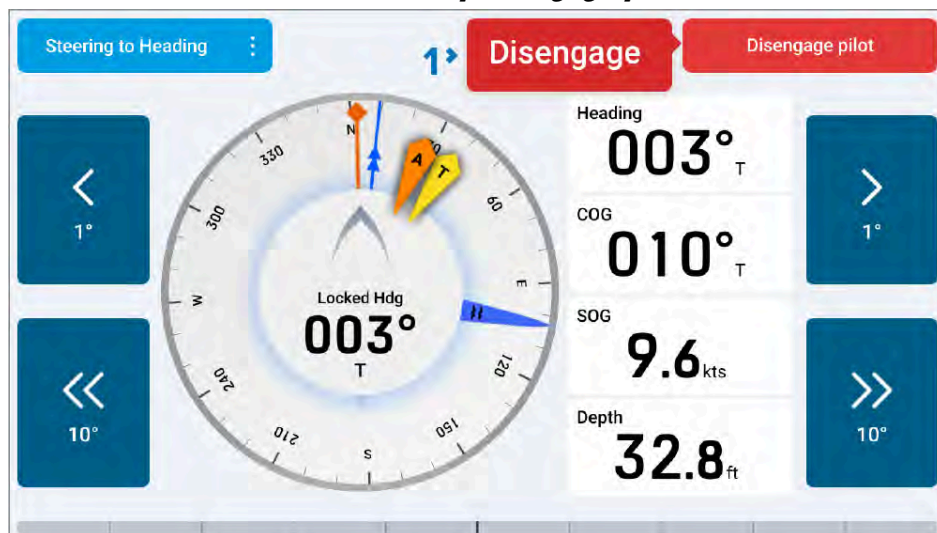
Quand vous empannez en mode Naviguer au vent, le navire pivote à l'angle d'empannage. Le pilote automatique ajuste alors le cap pour reproduire l'angle de vent programmé de l'empannage précédent.

## 8.6 Désengagement du pilote automatique.

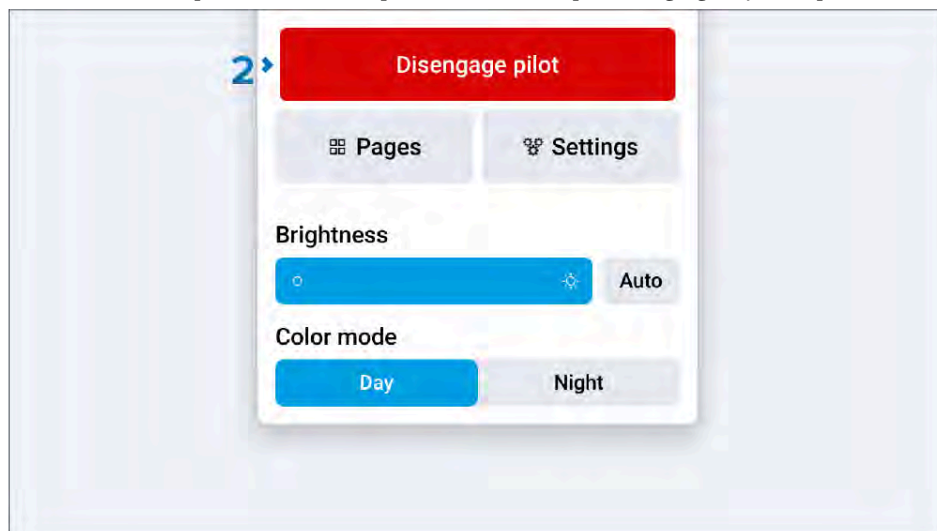
Pour désengager le pilote automatique à l'aide de votre afficheur Performance, vous pouvez au choix :

1. En partant d'un mode « Naviguer vers » actif (le mode [*Naviguer vers cap*] est illustré) sur la page de présélections [*Autopilot control*] (Contrôle du

pilote automatique, sélectionnez *[Désengager pilote]* puis confirmez en sélectionnant le bouton contextuel *[Désengager]*:



2. Sinon, dans le *[menu Couche]*, sélectionnez *[Désengager pilote]*:



Une fois la sélection effectuée, le pilote automatique réintègre le mode *[Pilote : VEILLE]*.

#### Note :

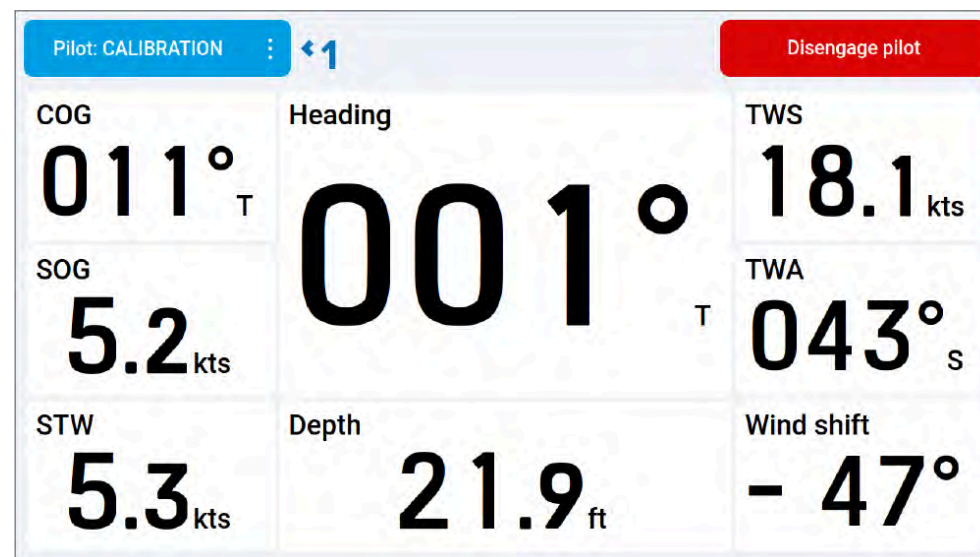
Pour plus d'informations sur la façon de désengager le pilote automatique sur votre écran multifonctions / traceur, consultez les Instructions d'utilisation avancées de LightHouse 4 (81406).

## 8.7 Modes non compatibles

Les modes de pilote automatique ci-dessous ne sont pas pris en charge sur l'afficheur Performance Alpha Series :

- Mode *[Pilote : MODÈLE]*.
- Mode *[Pilote : JOG ]*.
- Mode *[Pilote : ÉTALONNAGE]*.
- Mode *[Pilote : SMART STEER]* (Navigation intelligente).
- Mode *[Pilote : FAULT]* (Défaut).
- Mode *[Pilote : BARRE MOTORISÉE]*.
- Mode *[Pilote : DÉMARRAGE]*.

Si un mode non compatible est lancé via un contrôleur externe, l'afficheur Performance indiquera que le mode est activé via la mise en page *[Pilote : VEILLE]*:



1. **Pilote : xxx** — permet de basculer le pilote automatique sur un autre mode « Naviguer vers ».

## 8.8 Paramètres désactivés

Si la page de présélections [*Contrôle de pilote automatique*] a été créée et que votre pilote automatique est engagé, les paramètres suivants seront provisoirement désactivés :

- [*Verrouillage écran*] — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.41 — Activation du verrouillage écran](#)
- [*Auto-lock*] (Verrouillage automatique) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.109 — Paramètres de verrouillage automatique](#)
- [*Groupe d'affichage*] (Verrouillage écran) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.109 — Paramètres de groupe d'affichage](#)
- [*Display group (Power-save mode)*] (Groupe d'affichage (mode d'économie d'énergie)) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.109 — Paramètres de groupe d'affichage](#)
- [*Display orientation*] (Orientation d'écran) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.111 — Paramètres d'orientation de l'écran](#)
- [*Standby Image*] (Image de veille) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.111 — Paramètres d'image de veille](#)
- [*Réinitialisation usine*] — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.116 — Procédure de réinitialisation aux réglages usine](#)

Quand votre pilote automatique est engagé ET la page de présélections [*Contrôle de pilote automatique*] est affichée à l'écran comme page de données courante, le paramètre suivant sera provisoirement désactivé :

- [*Auto select*] (Sélection automatique) — pour plus d'informations, reportez-vous à : [p.48 — Sélection automatique des pages](#)

# CHAPITRE 9 : FONCTIONNEMENT VIA L'ÉCRAN MULTIFONCTIONS RAYMARINE®

## Table des chapitres

- 9.1 Écran multifonctions (MFD) exigé en page 106
- 9.2 Fonctionnement des afficheurs Alpha-Series en réseau (écrans LightHouse 4) en page 106
- 9.3 Fonctionnement depuis la barre latérale des afficheurs Alpha Series (MFD LightHouse™ 4) en page 107

## 9.1 Écran multifonctions (MFD) exigé

L'afficheur Performance Alpha Series n'est pas conçu pour fonctionner de manière autonome. Il DOIT impérativement être connecté à un écran multifonctions (MFD) / traceur Raymarine **Axiom Series** ou **Axiom 2-Series**. La version logicielle la plus récente disponible doit s'exécuter sur tous les afficheurs.

Les afficheurs Alpha Series sont compatibles avec les écrans multifonctions / traceurs Raymarine suivants :

MFD Raymarine compatibles	Version du logiciel requise pour le MFD
<b>Axiom 2-Series :</b> Axiom 2 Pro, Axiom 2 XL	LightHouse 4, v4.7.172 ou version ultérieure
<b>Axiom-Series :</b> Axiom, Axiom+, Axiom Pro, Axiom XL	LightHouse 4, v4.7.172 ou version ultérieure

### Lien de téléchargement du logiciel Alpha

<https://bit.ly/rym-alpha-download>

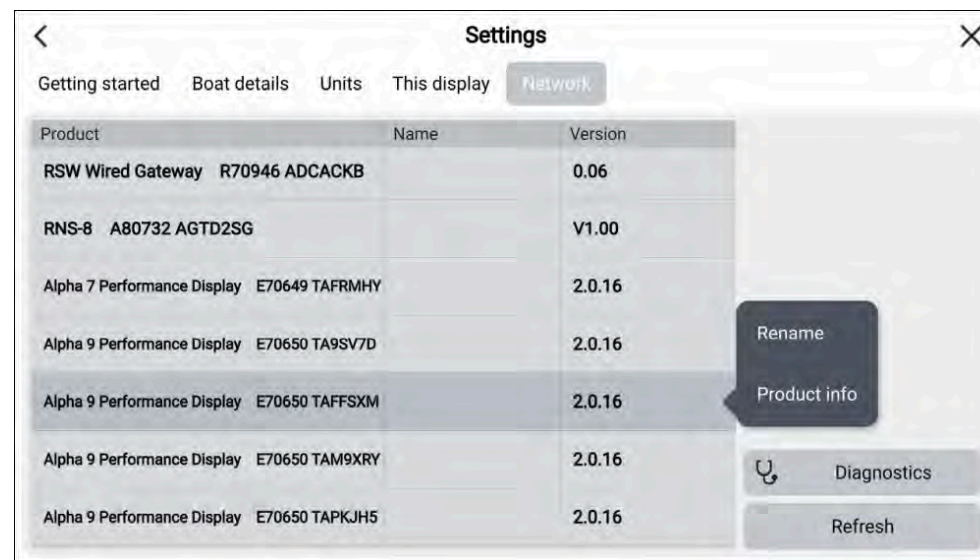
### Lien de téléchargement du logiciel LightHouse 4

<https://bit.ly/LH4-download>

## 9.2 Fonctionnement des afficheurs Alpha-Series en réseau (écrans LightHouse 4)

Vous pouvez invoquer certaines fonctions à distance quand vous utilisez un MFD / traceur Raymarine LightHouse 4 (v4.5.101 ou version ultérieure) qui est connecté au même réseau que votre(s) afficheur(s) Performance Alpha Series. Ces fonctions sont réparties entre le menu de paramètres *[Réseau]* du MFD / traceur (pour les options ayant trait à la configuration) et le menu *[Barre latérale]* (dans le cas de fonctions souvent requises pour la navigation à voile).

Vous pouvez invoquer les fonctions ci-dessous ayant trait à la configuration à partir de la page *[Réseau]* de l'écran LightHouse 4 : *[Écran d'accueil > Paramètres > Réseau]*

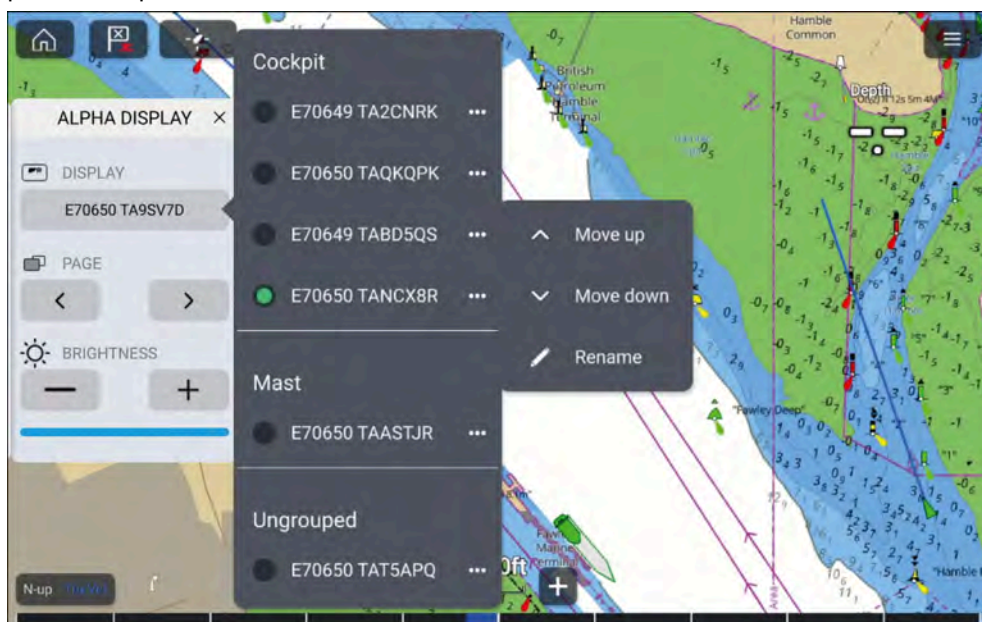


- *[Renommer]* — renomme l'afficheur Performance sélectionné. Si aucun *[Nom]* n'a été défini, le modèle et le numéro de série de l'appareil sont affichés à la place, si l'appareil est sélectionné sur l'onglet *[Réseau]* de l'écran multifonctions / traceur.
- *[Infos produit]* — affiche une série d'informations produit concernant l'afficheur Performance sélectionné.

## 9.3 Fonctionnement depuis la barre latérale des afficheurs Alpha Series (MFD LightHouse™ 4)

Vous pouvez invoquer à distance certaines fonctions de l'afficheur Alpha quand vous utilisez un MFD / traceur Raymarine® LightHouse™ 4 (v4.5 ou version ultérieure) qui est connecté au même réseau que votre(s) afficheur(s) Performance Alpha. Ces fonctions sont réparties entre la page *[Réseau]* de l'écran multifonctions / traceur (pour les options ayant trait à la configuration) et le menu *[Barre latérale]* (dans le cas de fonctions souvent requises pour la navigation à voile).

Quand vous affichez une application sur l'écran multifonctions / traceur, vous pouvez faire glisser le doigt à partir du bord gauche de l'écran pour afficher le menu *[Barre latérale]*. De là, sélectionnez *[Alpha display]* (Afficheur Alpha) pour invoquer les fonctions ci-dessous à distance :



### Note :

L'option *[Mode d'affichage]* et ses sous-options sont seulement disponibles si plusieurs afficheurs Alpha Series sont connectés en réseau au même système que l'écran multifonctions / traceur.

- *[Mode d'affichage]* — indique quel afficheur Performance fonctionne actuellement via le menu *[Barre latérale]*. Vous pouvez faire fonctionner un autre afficheur Performance en sélectionnant l'option *[Mode d'affichage]* puis en choisissant un autre afficheur dans la liste proposée. Chaque afficheur Alpha Series est trié en fonction du groupe d'affichage auquel il appartient.

— *[...]* — Ouvre un menu avec d'autres options :

- ◆ *[Renommer]* — affiche un clavier virtuel qui permet de modifier le nom de l'afficheur Alpha sélectionné.
- ◆ *[Déplacer vers le haut]* — déplace l'afficheur Alpha d'une place vers le haut de la liste, si plusieurs afficheurs Alpha sont disponibles. Cette option est désactivée si votre afficheur Alpha a atteint le haut de la liste dans le groupe d'affichage auquel il appartient.
- ◆ *[Déplacer vers le bas]* — déplace l'afficheur Alpha d'une place vers le bas de la liste, si plusieurs afficheurs Alpha sont disponibles. Cette option est désactivée si votre afficheur Alpha a atteint le bas de la liste dans le groupe d'affichage auquel il appartient.
- *[Page]* — permet de permuter entre les pages de données de l'afficheur Alpha sélectionné. Vous pouvez faire défiler les pages de données en choisissant l'option *[<]* (vers la gauche) ou l'option *[>]* (vers la droite).
- *[Luminosité]* — augmente ou diminue la luminosité de l'écran de l'afficheur Alpha sélectionné. Vous pouvez modifier la luminosité à l'aide de l'option *[+]* pour augmenter ou *[-]* pour diminuer. La luminosité actuelle de l'écran est indiquée sur la *[Barre de luminosité]* située sous les options *[+]* et *[-]*.

# CHAPITRE 10 : PARAMÈTRES

## Table des chapitres

- 10.1 Vue d'ensemble des paramètres en page 109
- 10.2 Paramètres de verrouillage automatique en page 109
- 10.3 Paramètres de couleurs diurnes en page 109
- 10.4 Paramètres du groupe d'affichage en page 109
- 10.5 Paramètres d'orientation de l'écran en page 111
- 10.6 Paramètres d'image de veille en page 111
- 10.7 Paramètres d'alarme en page 113
- 10.8 Sauvegarde et restauration de paramètres en page 114
- 10.9 Réalisation d'une réinitialisation usine en page 116
- 10.10 À propos de cet appareil en page 116
- 10.11 Paramètres de langue en page 117
- 10.12 Paramètres des unités de mesure en page 118

## 10.1 Vue d'ensemble des paramètres

Vous pouvez accéder aux paramètres avancés de l'afficheur Performance et aux informations produit via le menu [Paramètres]: [Vue page de données > menu Couche > Paramètres]

1. [Auto-lock] (Verrouillage auto).
2. [Daytime colors] (Couleurs diurnes).
3. [Display group] (Groupe d'affichage).
4. [Display orientation] (Orientation d'écran).
5. [Standby Image] (Image de veille).
6. [Alarms] (Alarmes).
7. [Backup & restore] (Sauvegarde et restauration).
8. [Réinitialisation usine].
9. [About this device] (À propos de cet appareil).

## 10.2 Paramètres de verrouillage automatique

Vous pouvez configurer l'afficheur Performance pour activer le [Verrouillage d'écran] automatiquement au bout de 10 secondes d'inactivité de l'écran tactile.

Pour verrouiller automatiquement l'appareil :

1. Accédez à [Vue page de données > Menu Couche > Paramètres > Verrouillage auto].
2. Sélectionnez [Automatically lock the screen after 10 seconds] (Verrouiller automatiquement l'écran au bout de 10 secondes).

### Note :

Si la page de présélections [Contrôle de pilote automatique] a été créée, ce paramètre sera provisoirement désactivé pendant que votre pilote automatique est engagé.

### Note :

Pour plus d'informations sur la fonction [Verrouillage écran], voir : [p.41 — Activation du verrouillage d'écran](#)

## 10.3 Paramètres de couleurs diurnes

Par défaut, l'afficheur Performance est paramétré pour montrer une palette de couleurs en mode [Clair] quand le réglage [Mode couleur (jour)] est utilisé. Sinon, si vous préférez, vous pouvez modifier ce réglage et activer la palette de couleurs du mode [Foncé].

Pour configurer la palette de couleurs diurne :

1. Accédez à [Vue page de données > Menu Couche > Paramètres > Couleurs diurnes].
2. Sélectionnez soit [Clair] (valeur par défaut), soit [Foncé].

### Mode Clair (valeur par défaut)



### Mode Foncé



## 10.4 Paramètres du groupe d'affichage

Vous pouvez synchroniser les paramètres [Luminosité], [Verrouillage d'écran] et [Mode économie d'énergie] entre l'afficheur Performance et d'autres appareils compatibles sur le réseau qui appartiennent au même groupe d'affichage.

Les paramètres listés ci-dessous peuvent être synchronisés entre un afficheur Performance Alpha Series et chacun des appareils compatibles suivants :

Réglage	Appareils compatibles
<i>[Brightness]</i> (Luminosité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Afficheur(s) Performance Alpha Series</li> <li>MFD LightHouse™ 4.</li> <li>MFD LightHouse™ 3 exécutant la version logicielle 3.4 ou une version ultérieure..</li> <li>Afficheurs d'instrument et pupitres de commande de pilote SeaTalkng®.</li> <li>Radios VHF ASN SeaTalkng®.</li> <li>Claviers déportés RMK-9 et RMK-10.</li> </ul>
<i>[Verrouillage écran]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Afficheur(s) Performance Alpha Series</li> </ul>
<i>[Mode économie d'énergie]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Afficheur(s) Performance Alpha Series</li> </ul>

#### Note :

Les paramètres *[Verrouillage écran]* et *[Mode économie d'énergie]* seront provisoirement désactivés si une page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique) a été créée et si le pilote automatique est engagé.

#### Note :

Pour des informations complémentaires sur les écrans multifonctions / traceurs qui sont compatibles avec l'afficheur Performance, reportez-vous aux informations contenues dans les « Instructions d'installation de l'afficheur Performance Alpha Series » **(87457)**.

## Affectation à un groupe d'affichage et synchronisation des paramètres

Les groupes d'affichage regroupent plusieurs afficheurs qui ont en commun des paramètres synchronisés, comme la luminosité d'écran, par exemple. Par défaut, aucun groupe d'affichage n'est affecté à l'afficheur Performance.

#### Note :

- Avant de tenter de synchroniser l'appareil, assurez-vous que tous les appareils sont sous tension et fonctionnent.
- Pour plus d'informations sur la façon d'affecter un groupe d'affichage et d'annuler l'affectation sur l'écran multifonctions / traceur, reportez-vous aux dernières Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 **(81406)**.

Pour affecter un groupe d'affichage :

- Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Paramètres > Groupe d'affichage]*.
- Sélectionnez *[Groupe]*.
- Sélectionnez le groupe auquel l'afficheur Performance sera affecté. Les groupes suivants sont disponibles :
  - [Aucun (valeur par défaut)]*
  - [Barre 1]*
  - [Barre 2]*
  - [Poste de pilotage]*
  - [Passerelle haute]*
  - [Mât]*
  - [Groupe 1 à 5]*
- Une fois qu'un groupe est affecté, sélectionnez le(s) paramètre(s) que vous voulez synchroniser entre l'afficheur et d'autres appareils compatibles que vous avez affectés au même groupe d'affichage.

#### Note :

Pour plus d'informations sur quels appareils sont compatibles avec les paramètres *[Luminosité]*, *[Verrouillage écran]* et *[Mode économie d'énergie]*, voir : **p.109 — Paramètres du groupe d'affichage**

- Sélectionnez *[Sync]*.
- Une fois que les appareils sont entièrement synchronisés, une fenêtre contextuelle *[Group (setting name) enabled]* (Groupe (nom du paramètre) activé) s'affiche en haut de votre écran.

Une fois la procédure de synchronisation aboutie, les réglages de vos paramètres *[Luminosité]*, *[Verrouillage écran]* et / ou *[Mode économie d'énergie]* seront appliqués à chaque appareil compatible appartenant au même groupe d'affichage.

## Désynchronisation des paramètres du groupe d'affichage

Pour désynchroniser les paramètres *[Luminosité]*, *[Verrouillage écran]* et *[Mode économie d'énergie]*:

- Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Paramètres > Groupe d'affichage]*.
- Désactivez le paramètre que vous voulez désynchroniser.

## 10.5 Paramètres d'orientation de l'écran

Suite à une réinitialisation usine, l'orientation de l'écran passera automatiquement sur *[Paysage]* ou *[Portrait]*, selon l'orientation de votre installation.

### Note :

L'afficheur Performance renferme séparément un choix de pages qui sont disponibles dans l'une ou l'autre orientation d'écran (portrait ou paysage) :

- Toutes les pages de données que vous avez créées auront l'orientation d'écran spécifique dans laquelle elles ont été créées.
- Quand vous changez d'orientation, le paramétrage précédent sera sauvegardé au cas où vous souhaiteriez rétablir l'orientation initiale.

Pour changer l'orientation de l'écran :

- Accédez à : *[Data page view (vue Page de données) > Menu Couche > Paramètres > Display orientation (Orientation d'écran)]*.
- Choisissez entre *[Paysage]* et *[Portrait]*.

### Note :

Si la page de présélections *[Contrôle de pilote automatique]* a été créée, ce paramètre sera provisoirement désactivé pendant que votre pilote automatique est engagé.

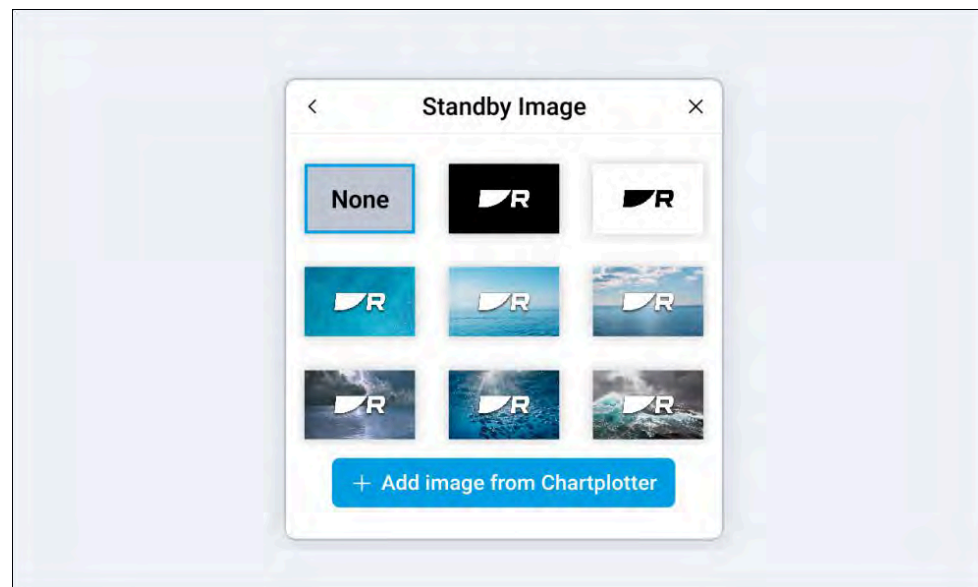
## 10.6 Paramètres d'image de veille

Vous pouvez paramétrer une image de veille prédéfinie ou une image de veille personnalisée qui sera affichée sur l'afficheur Performance une fois que le bateau est stationnaire.

### Note :

- On considère que le bateau est stationnaire lorsque la position GPS et le cap n'ont pas changé depuis 5 minutes.
- Ce paramètre sera provisoirement désactivé si une page de présélections *[Autopilot control]* (Contrôle du pilote automatique) a été créée.

Les images prédéfinies suivantes sont disponibles :



Sinon, vous pouvez ajouter et paramétrer une image de veille personnalisée à partir d'un écran multifonctions / traceur compatible qui est connecté au même réseau que l'afficheur Performance.

Avant de tenter d'ajouter une image de veille personnalisée, vous devez d'abord copier le fichier image sur une carte MicroSD à l'aide d'un appareil externe (comme un PC ou une tablette), puis insérer cette carte dans le logement pour carte MicroSD sur l'écran multifonctions / traceur.

L'image personnalisée doit satisfaire aux exigences suivantes :

#### Note :

- Les images personnalisées doivent être au format .png.
- Vous ne pouvez pas utiliser des images protégées par le droit d'auteur sans la permission du propriétaire.
- Pour une qualité d'image optimale, la résolution doit correspondre à la résolution de l'afficheur Performance.

Les images personnalisées sont uniques à chaque afficheur et doivent être configurées individuellement.

Si vous réinitialisez l'afficheur aux valeurs d'usine, toutes les images personnalisées ayant été chargées sur l'afficheur Performance seront effacées.

Reportez-vous au tableau suivant pour la liste complète de résolutions d'écran :

Modèle d'afficheur	Résolution d'écran / points par pouce (DPI)
Afficheur Performance Alpha 7	• Résolution d'écran : 1024 (H) x 600 (V) • DPI : 170
Afficheur Performance Alpha 9	• Résolution d'écran : 1280 (H) x 720 (V) • DPI : 163

## Sélection d'une image de veille prédéfinie

Pour régler une image de veille prédéfinie :

1. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Paramètres > Standby Image (Image de veille)]*.

2. Sélectionnez l'image de veille que vous voulez afficher. Une fois sélectionnée, elle sera mise en surbrillance en bleu pour confirmer la sélection.

Une fois que le navire est stationnaire, l'image sélectionnée sera visible à l'écran.

## Ajout et sélection d'une image de veille personnalisée

Pour régler une image de veille personnalisée :

#### Note :

10 images de veille personnalisées au maximum peuvent coexister sur un afficheur Performance.

Pour régler une image de veille personnalisée :

1. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Paramètres > Standby Image (Image de veille)]*.
2. Sélectionnez l'icône de couleur bleue (+) *[Add image from MFD]* (Ajouter l'image depuis le MFD).
3. Utilisez le navigateur de fichiers pour sélectionner l'écran multifonctions / traceur et la carte MicroSD sur laquelle l'image est enregistrée.
4. Sélectionnez l'image que vous souhaitez utiliser comme image de veille.
5. Sélectionnez le bouton *[Terminé]*, dans le coin supérieur droit de l'écran. L'écran *[Standby Image (Image de veille)]* s'affiche à l'écran :
6. Sélectionnez l'image de veille que vous voulez afficher. Une fois sélectionnée, elle sera mise en surbrillance en bleu pour confirmer la sélection.

Une fois que le navire est stationnaire, l'image sélectionnée est visible à l'écran.

## Retrait et suppression d'une image de veille

Pour retirer ou supprimer une image de veille :

1. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Paramètres > Standby Image (Image de veille)]*.
2. Pour **enlever** l'image de veille qui est actuellement sélectionnée :

- i. Sélectionner *[None]* (Aucune).
  - ii. Sélectionnez *[Terminé]* au bas de l'écran pour confirmer la sélection.
3. Pour **supprimer définitivement** une image existante :
- i. Appuyez-maintenez le doigt sur l'image pour afficher d'autres options.
  - ii. Sélectionnez *[Supprimer]*.
  - iii. Sélectionnez *[Oui]* pour confirmer la sélection.

## 10.7 Paramètres d'alarme

Les alarmes vous préviennent d'un risque, d'un danger ou d'une situation nécessitant votre attention. L'afficheur Performance peut jouer le rôle de répéteur pour les alarmes déclenchées par l'écran multifonctions / traceur sur le système. Quand une alarme est déclenchée, l'avertisseur sonore intégré dans l'afficheur va retentir.

Pour qu'une alarme soit déclenchée sur l'afficheur Performance, **l'alarme doit être activée séparément à la fois sur** l'écran multifonctions / traceur et sur l'afficheur Performance.

Pour activer ou désactiver les alarmes sur l'écran multifonctions / traceur, accédez à la page *[Alarmes]*: *[Écran d'accueil > Alarmes > Paramètres]*.

Pour plus d'informations sur la façon d'acquiescer des alarmes, le fonctionnement de chaque alarme et comment configurer les paramètres d'alarme de l'écran multifonctions / traceur, reportez-vous aux Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (**81406**).

Vous pouvez activer/désactiver les alarmes suivantes sur l'afficheur Performance :

Catégorie	Alarme(s)
<i>[AIS]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>[Connexion AIS perdue]</i></li> <li>• <i>[Cible AIS dangereuse]</i></li> <li>• <i>[Cible AIS perdue]</i></li> <li>• <i>[Message sécurité]</i></li> <li>• <i>[Alarme matériel AIS]</i></li> </ul>
<i>[Mouillage]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>[Dérive de mouillage]</i></li> <li>• <i>[Mouillage hauts fonds]</i></li> <li>• <i>[Mouillage bas fonds]</i></li> </ul>

Catégorie	Alarme(s)
<i>[Batterie]</i>	Un interrupteur à bascule est disponible pour chaque batterie détectée par l'afficheur Performance. Pour plus d'informations, voir : <a href="#">p.74 – Données de batterie</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>[(Nom de batterie) – batterie (numéro)]</i></li> </ul>
<i>[Alarmes DSC]</i>	<i>[Alarmes DSC]</i>
<i>[Profondeur]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>[Eaux profondes]</i></li> <li>• <i>[Faible profondeur]</i></li> <li>• <i>[Arrivée en zone de pêche]</i></li> </ul>
<i>[Alarmes moteur]</i>	<i>[Alarmes moteur]</i>
<i>[Alarmes générateur]</i>	<i>[Alarmes générateur]</i>
<i>[Niveau de carburant bas]</i>	<i>[Niveau de carburant bas]</i>
<i>[Homme à la Mer (MOB)]</i>	<i>[Homme à la Mer (MOB)]</i>
<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p><b>Note :</b> L'alarme <i>[Homme à la Mer (MOB)]</i> est activée par défaut.</p> </div>	
<i>[Navigation]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>[Arrivée au point de route]</i></li> <li>• <i>[Position perdue]</i></li> <li>• <i>[Écart de route]</i></li> <li>• <i>[Arrivée interception]</i></li> <li>• <i>[Dérive de la position]</i></li> </ul>
<i>[Alarmes du pilote]<sup>(1)</sup></i>	<i>[Alarmes du pilote]<sup>(1)</sup></i>
<i>[Radar]</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>[Cible radar dangereuse]</i></li> <li>• <i>[Cible radar perdue]</i></li> <li>• <i>[Zone de garde 1]</i></li> <li>• <i>[Zone de garde 2]</i></li> </ul>

Catégorie	Alarme(s)
[Vitesse]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Vitesse du bateau élevée]</li> <li>[Vitesse du bateau basse]</li> </ul>
[Température]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[Température de l'eau élevée]</li> <li>[Température de l'eau basse]</li> </ul> <p>Si une caméra AX8 est connectée au même système que l'afficheur Performance, un interrupteur à bascule de température sera également disponible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>[Température caméra AX8]</li> </ul>
[Vent]	<ul style="list-style-type: none"> <li>[AWS haut]</li> <li>[AWS bas]</li> <li>[AWA haut]</li> <li>[AWA bas]</li> <li>[TWS haut]</li> <li>[TWS bas]</li> <li>[TWA haut]</li> <li>[TWA bas]</li> </ul>

#### Note :

(1) Les [alarmes pilote] seront automatiquement activées et verrouillées une fois que la page [Autopilote control] (Contrôle du pilote automatique) a été créée.

## Acquittement des alarmes

Suivez les étapes ci-dessous pour acquitter une alarme active.

Une notification d'alarme étant affichée à l'écran :

1. Sélectionnez [OK].

La notification est acquittée et l'avertissement sonore est arrêté.

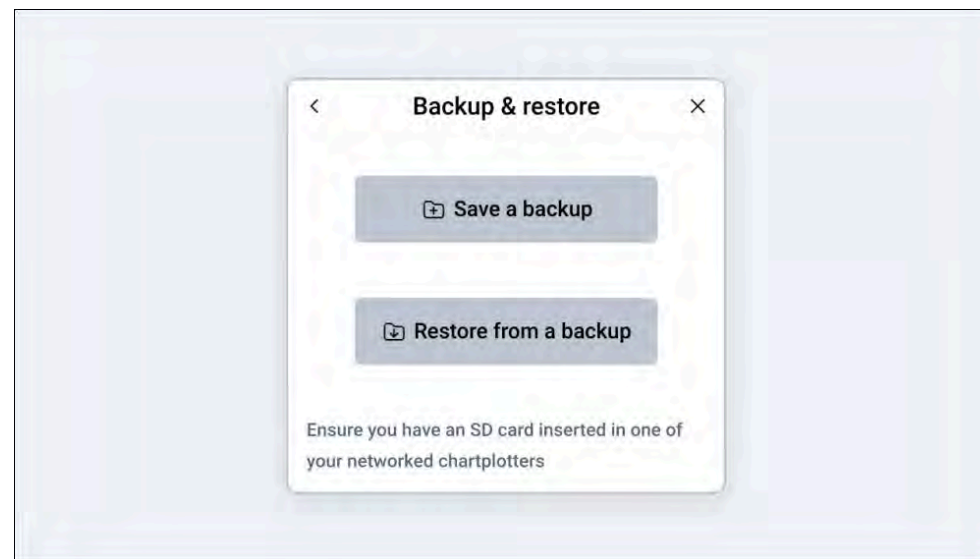
Une alarme acquittée reste active jusqu'à ce que les conditions de déclenchement de l'alarme disparaissent.

#### Note :

Si une notification d'alarme comprend un bouton [Modifier], sa sélection affichera le paramètre pertinent dans le menu Alarmes de sorte que, si nécessaire, vous pouvez changer le seuil de l'alarme.

## 10.8 Sauvegarde et restauration de paramètres

Vous pouvez sauvegarder les configurations de page et les paramètres système sur une carte MicroSD et les restaurer depuis cette carte, que vous insérez dans un logement pour carte de l'écran multifonctions / traceur connecté.



## Sauvegarde des paramètres

#### Note :

Si vous avez plus d'un afficheur Performance Alpha Series connecté à votre système, il vous faudra sauvegarder et restaurer individuellement chaque appareil.

Pour sauvegarder les configurations de page et les paramètres système :

1. Insérez une carte MicroSD dans un logement de lecteur de carte sur l'écran multifonctions ou dans un lecteur de carte (p. ex. : RCR-2) que vous avez connecté à l'écran multifonctions.
2. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Paramètres > Sauvegarde et restauration]*.
3. Sélectionnez *[Sauvegarder]*.
4. Sélectionnez l'écran multifonctions dans lequel la carte MicroSD a été insérée.
5. Sélectionnez la carte MicroSD sur laquelle la sauvegarde sera effectuée.

*Si aucune carte MicroSD n'est détectée par l'écran multifonctions, un message « No SD card detected » (Aucune carte SD détectée) s'affiche.*

6. Accédez au navigateur de fichiers et sélectionnez le répertoire racine de votre carte MicroSD ou un dossier sur la carte MicroSD dans lequel le fichier de sauvegarde sera créé.

*Une fois la sélection effectuée, elle sera mise en surbrillance.*

7. Appuyer sur *[Sélectionner]* pour confirmer l'emplacement de la sauvegarde.  
Un écran *[Enregistrer sous]* va s'afficher.
8. (Option) Entrez un nom pour le fichier de sauvegarde en utilisant le clavier virtuel.

*Par défaut, le fichier de sauvegarde sera nommé ainsi : 'alpha\_numéro de série\_date\_heure'.*

*Le format utilisé par défaut pour la date et l'heure du fichier de sauvegarde provient des paramètres *[Format de la date]* et *[Format de l'heure]* de l'écran multifonctions. Vous pouvez configurer les paramètres *[Format de la date]* et *[Format de l'heure]* à partir du menu *[Unités]* de l'écran multifonctions : *[Écran d'accueil > Paramètres > Unités > Format de la date / Format de l'heure]*. Pour plus d'informations, consultez les *Instructions d'utilisation avancées de LightHouse 4 (81406)*.*

9. Appuyez sur *[Enregistrer]* pour confirmer le nom du fichier et enregistrer le fichier de sauvegarde.

*Si le nom de fichier retenu existe déjà à cet emplacement, un message contextuel *[Name conflict]* (Conflit de nom) apparaît :*

- Sélectionnez *[Oui]* pour écraser le fichier existant qui sera remplacé par le nouveau fichier de sauvegarde.
- Sélectionnez *[Non]* pour revenir à l'écran *[Enregistrer sous]*.

Une fois le fichier enregistré, un message contextuel *[Backup saved]* (Sauvegarde effectuée) s'affichera au sommet de l'écran.

#### Note :

Si vous rencontrez des difficultés, reportez-vous aux conseils fournis dans la section : [p.119 — Dépannage](#)

## Restauration des paramètres

#### Note :

- Si vous avez plus d'un afficheur Performance Alpha Series connecté à votre système, il vous faudra sauvegarder et restaurer individuellement chaque appareil.
- La taille d'écran et l'orientation de l'afficheur Performance doivent correspondre à la taille d'écran et à l'orientation de l'afficheur Performance à partir duquel le fichier de sauvegarde a été créé.

Pour restaurer les configurations de page et les paramètres système :

1. Insérez une carte MicroSD (contenant votre fichier de sauvegarde) dans un logement de lecteur de carte sur l'écran multifonctions ou dans un lecteur de carte (p. ex. : RCR-2) que vous avez connecté à l'écran multifonctions.
2. Accédez à : *[Vue page de données > Menu Couche > Paramètres > Sauvegarde et restauration]*.
3. Sélectionnez *[Restore from a backup (Restaurer à partir d'une sauvegarde)]*.
4. Sélectionnez l'écran multifonctions dans lequel la carte MicroSD a été insérée.
5. Sélectionnez la carte MicroSD sur laquelle la sauvegarde a été enregistrée.

*Si aucune carte MicroSD n'est détectée par l'écran multifonctions, un message « No SD card detected » (Aucune carte SD détectée) s'affiche.*

- Accédez au navigateur de fichiers et sélectionnez le répertoire racine de votre carte MicroSD ou un dossier sur la carte MicroSD dans lequel le fichier de sauvegarde est enregistré.
- Sélectionnez le fichier de sauvegarde que vous voulez restaurer.

Une fois la sélection effectuée, elle sera mise en surbrillance.

- Appuyez sur *[Sélectionner]* pour confirmer la sélection du fichier de sauvegarde.

Une fenêtre contextuelle *[Restore backup]* (Restaurer la sauvegarde) s'affiche :

- Sélectionnez *[Oui]* pour remplacer toutes les configurations de page et paramètres système actuels par ceux qui figurent dans le fichier de sauvegarde.
- Sélectionnez *[Non]* pour annuler la procédure de restauration et revenir dans le navigateur de fichiers.

Une fois la restauration effectuée, un message contextuel *[Backup restored]* (Sauvegarde restaurée) s'affichera au sommet de l'écran.

#### Note :

Si vous rencontrez des difficultés, reportez-vous aux conseils fournis dans la section : [p.119 — Dépannage](#)

## 10.9 Réalisation d'une réinitialisation usine

Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut pour vos pages de données, ou si vous rencontrez des difficultés sur l'afficheur Performance Alpha Series qui n'ont pas été résolues à l'aide des conseils de dépannage fournis, il vous faudra éventuellement procéder à une *[Réinitialisation usine]*.

#### Note :

- Si vous restaurez les réglages usine par défaut de votre afficheur Alpha Performance, toutes les pages de données personnalisées seront supprimées.
- Si la page de présélections *[Contrôle de pilote automatique]* a été créée, ce paramètre sera provisoirement désactivé pendant que votre pilote automatique est engagé.

- Pour procéder à la *[réinitialisation usine]* de votre appareil via le menu *[Paramètres]* :
  - Accédez à : *[Data page view (vue Page de données) > menu Couche > Paramètres > Réinitialisation usine]*.
  - Sélectionnez *[Réinitialiser]*.
- Pour procéder à la *[réinitialisation usine]* via le bouton de récupération sur votre appareil :
  - Appuyez sur le bouton de réinitialisation usine situé à l'arrière de l'appareil (sur la gauche du connecteur en guirlande) pendant la mise en route.

L'afficheur Alpha Performance va maintenant être réinitialisé aux réglages par défaut usine, toutes les données utilisateur seront supprimées et l'appareil redémarrera en affichant la séquence de l'assistant de démarrage.

## 10.10 À propos de cet appareil

Si vous rencontrez des difficultés en utilisant l'appareil, les informations produit ci-dessous pourront vous aider à diagnostiquer l'origine du problème.

### Informations produit :

N°	Description
<i>[Product description]</i> (Description du produit)	Donne le nom et une description du produit.
<i>[Product code / ID]</i> (Code produit / ID)	Donne le numéro de référence du produit.
<i>[Product serial number]</i> (N° série produit)	Donne le numéro de série du produit.
<i>[Software version number]</i> (Version du logiciel)	Donne le numéro de version du logiciel qui s'exécute actuellement sur le produit.
<i>[Software component versions]</i> (Versions des composants logiciel)	Donne le numéro d'application des composants et de la plateforme de la version du logiciel qui s'exécute actuellement sur le produit.

## Conditions de fonctionnement :

N°	Description
<i>[Up time since powering on]</i> (Temps d'utilisation depuis la mise sous tension)	Donne la durée totale de fonctionnement du produit pour la session actuelle.
<i>[Total operating hours]</i> (Heures de fonctionnement au total)	Donne la durée totale de fonctionnement du produit.
<i>[Operating voltage]</i> (Tension de fonctionnement)	Donne la tension de fonctionnement du produit.
<i>[Operating current]</i> (Courant de fonctionnement)	Donne le courant de fonctionnement du produit.
<i>[Operating temperature]</i> (Température de fonctionnement)	Donne la température de fonctionnement du produit.

## Installation / configuration du système :

N°	Description
<i>[Devices attached]</i> (Appareils raccordés)	Donne l'ID produit et le numéro de série d'autres appareils qui sont raccordés au produit en question.
<i>[Network port 1]</i> (Port 1 réseau)	Donne le débit de données de l'afficheur Performance connecté en guirlande. Si aucune connexion en guirlande n'est active, cette valeur affiche « Down » (Aucune).
<i>[Network port 2]</i> (Port 2 réseau)	Donne le débit de données de l'écran multifonctions / traceur connecté.
<i>[IP Address]</i> (Adresse IP)	Donne l'adresse IP du produit.

## 10.11 Paramètres de langue

Par défaut, la langue affichée sur l'afficheur Performance est définie par l'option de langue d'interface utilisateur sélectionnée sur l'écran multifonctions / traceur. Vous pouvez accéder au menu *[Sélectionner la langue]* via l'écran d'accueil LightHouse™ 4 : *[Écran d'accueil > Paramètres > Mise en route > Sélectionner la langue]*.

Pour plus d'informations sur les options de langue disponibles dans l'écran multifonctions / traceur, reportez-vous aux Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (**81406**).

Si aucun écran multifonctions / traceur n'est connecté à l'afficheur Performance et si votre système n'a jamais été paramétré avec un écran multifonctions / traceur, vous pouvez choisir la langue de l'interface utilisateur qui sera utilisée sur l'afficheur Performance dans l'assistant de démarrage initial de l'appareil.

Les options de langue disponibles dans l'assistant de démarrage sont les suivantes :

Langues disponibles	
Arabe (ar-AE)	Bulgare (bg-BG)
Chinois (simplifié) (zh-CN)	Chinois (traditionnel) (zh-TW)
Croate (hr-HR)	Tchèque (cs-CZ)
Danois (da-DK)	Néerlandais (nl-NL)
Anglais (en-GB)	Anglais (en-US)
Estonien (et-EE)	Finnois (fi-FI)
Français (fr-FR)	Allemand (de-DE)
Grec (el-GR)	Hébreux (he-IL)
Hongrois (he-IL)	Islandais (is-IS)
Indonésien (Bahasa) (id-ID)	Italien (it-IT)
Japonais (ja-JP)	Coréen (ko-KR)
Letton (lv-LV)	Lituanien (lt-LT)
Malais (ms-MY ZSM)	Norvégien (nb-NO)
Polonais (pl-PL)	Portugais (Brazilian) (pt-BR)
Russe (ru-RU)	Slovène (sl-SL)

## Langues disponibles

Espagnol (es-ES)

Suédois (sv-SE)

Thaïlandais (th-TH)

Turque (tr-TR)

Vietnamien (vi-VN)

## 10.12 Paramètres des unités de mesure

Les unités de mesure affichées sur l'afficheur Performance dépendent des options *[Unités]* qui ont été sélectionnées sur l'écran multifonctions / traceur. Vous pouvez accéder au menu *[Unités]* via l'écran d'accueil de LightHouse™ 4 : *[Écran d'accueil > Paramètres > Unités]* ou dans l'application Tableau de bord : *[Menu > Paramètres > Unités]*.

Pour plus d'informations sur les unités de mesure disponibles, reportez-vous aux Instructions d'utilisation avancées de LightHouse™ 4 (**81406**).

# CHAPITRE 11 : DYSFONCTIONNEMENTS

## Table des chapitres

- 11.1 Dysfonctionnements en page 120
- 11.2 Dysfonctionnement à la mise en marche en page 120
- 11.3 Dysfonctionnement des données système en page 121
- 11.4 Dysfonctionnements divers en page 122
- 11.5 Réalisation d'une réinitialisation usine en page 122

## 11.1 Dysfonctionnements

La section de dépannage indique les causes possibles de dysfonctionnement de l'appareil, ainsi que les remèdes à appliquer aux problèmes courants rencontrés pendant l'installation et le fonctionnement de votre produit.

Avant emballage et expédition, tous les produits Raymarine sont soumis à un programme complet de tests et de contrôle qualité. Si vous rencontrez néanmoins des difficultés au niveau du fonctionnement de votre produit, cette section vous aidera à diagnostiquer et à corriger les problèmes pour rétablir son fonctionnement normal.

Après l'avoir consultée, si vous continuez à rencontrer des difficultés, veuillez vous reporter à la section *Assistance technique* du présent manuel où vous trouverez des liens utiles et les coordonnées de l'assistance produit de Raymarine.

## 11.2 Dysfonctionnement à la mise en marche

### Le produit ne s'allume pas ou n'arrête pas de s'éteindre

Causes possibles	Solutions possibles
<b>Fusible grillé/disjoncteur déclenché</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez l'état des fusibles, disjoncteurs et connexions pertinents. Remplacez si nécessaire. Reportez-vous aux Instructions d'installation de l'afficheur Alpha Performance Series (87457) pour les informations concernant les calibres de fusible appropriés en cas de raccordement d'un ou plusieurs afficheurs en série.</li><li>2. Si le fusible n'arrête pas de sauter, vérifiez si le câble est endommagé, si des broches de connecteur sont cassées ou si le câblage est incorrect.</li></ol>
<b>Connexions/câble d'alimentation défectueux/endommagés/non sécurisés</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez la tension de la batterie du navire et l'état des bornes de la batterie et des câbles d'alimentation, en veillant à ce que les connexions soient solidement fixées, propres et exemptes de corrosion. Remplacez si nécessaire.</li></ol>

### Causes possibles

### Solutions possibles

2. Vérifiez que le câble de connexion en guirlande / d'alimentation et votre connexion d'alimentation ne présentent pas de signes de dommage ou de corrosion et remplacez si nécessaire.
3. Assurez-vous que les connecteurs de connexion en guirlande / de câble d'alimentation sont orientés dans le bon sens, insérés à fond et en position verrouillée.
4. L'afficheur étant allumé, essayez de plier les connecteurs de connexion en guirlande / du câble d'alimentation de l'afficheur pour voir si ceci entraîne un redémarrage de l'appareil ou une perte de l'alimentation. Remplacez si nécessaire.
5. Le produit étant soumis à une charge, utilisez un multimètre pour vérifier les chutes importantes de tension sur tous les connecteurs/fusibles etc. Remplacez si nécessaire.

### Mauvaise connexion de l'alimentation

1. La source d'alimentation est peut-être mal branchée. Vérifiez que les instructions d'installation ont été suivies.

### Source d'alimentation insuffisante

1. Vérifiez que votre alimentation (batterie ou tableau de distribution électrique) fournit au minimum 10,8 V à chaque composant du système.

### Le produit ne démarre pas (boucle de redémarrage)

### Causes possibles

### Solutions possibles

- |   |   |
|---|---|
| <b>Alimentation électrique et connexion</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Voir les solutions possibles dans « Le produit ne s'allume pas ou n'arrête pas de s'éteindre » dans le tableau ci-dessus.</li></ol>  |
| <b>Logiciel corrompu</b>                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Dans le cas peu probable où le logiciel du produit serait corrompu, essayez de télécharger et d'installer le logiciel le plus récent à partir du site Internet Raymarine®.</li></ol> |

Causes possibles	Solutions possibles
	<p>Consultez les instructions d'utilisation de votre écran multifonctions / traceur pour les détails concernant la mise à jour du logiciel pour les appareils connectés.</p> <p>2. Essayez de procéder à une ré-initialisation usine, comme suit :  <a href="#">p.122 – Procédure de réinitialisation usine</a></p>

## 11.3 Dysfonctionnement des données système

### Données de sonde, d'instrument, de moteur ou autres données système absentes de tous les afficheurs Alpha Performance

Causes possibles	Solutions possibles
<b>Les afficheurs Alpha Performance ne reçoivent pas les données.</b>	<p>1. Vérifiez que le produit en question, le câble réseau et les connexions ne présentent pas de signes de dommages ou de corrosion, remplacez si nécessaire.</p>
<b>La source de données ne fonctionne pas.</b>	<p>1. Vérifiez la source des données manquantes (p. ex. : sondeur ou interface moteur) pour déceler des signes de dommages ou de corrosion, et remplacez si nécessaire.</p> <p>2. Si possible, vérifiez que la source de données est bien alimentée et fonctionne.</p> <p>3. Reportez-vous aux instructions fournies avec l'équipement pour vérifier qu'il a été installé correctement.</p>
<b>Une incompatibilité entre les logiciels des appareils peut empêcher la communication.</b>	<p>1. Assurez-vous que la version la plus récente du logiciel est installée sur tous les produits.</p>

### Les données de sondeur, d'instrument ou autres données système sont absentes de certains afficheurs et affichées sur d'autres

Dysfonctionnements

Causes possibles	Solutions possibles
<b>Problème de connexion.</b>	<p>1. Vérifiez que le(s) câble(s) raccordés et les connexions du produit ne présentent pas de signes de dommages ou de corrosion, remplacez si nécessaire.</p>
<b>Logiciel corrompu.</b>	<p>1. Dans le cas peu probable où le logiciel du produit serait corrompu, essayez de télécharger et d'installer le logiciel le plus récent à partir du site Internet Raymarine®. Consultez les instructions d'utilisation de votre écran multifonctions / traceur pour les détails concernant la mise à jour du logiciel pour les appareils connectés.</p> <p>2. Essayez de procéder à une ré-initialisation usine, comme suit :  <a href="#">p.122 – Procédure de réinitialisation usine</a></p>
<b>Une incompatibilité entre les logiciels des appareils peut empêcher la communication.</b>	<p>1. Assurez-vous que la version la plus récente du logiciel est installée sur tous les produits.</p>

### Données affichées incorrectes

Causes possibles	Solutions possibles
<b>Erreur d'étalonnage du capteur.</b>	<p>1. Coupez l'alimentation du système avant de remettre sous tension.</p> <p>2. Ré-étalonnez ou reconfigurez la source de données en suivant les instructions fournies avec les appareils concernés.</p>

### Enregistrement du fichier de sauvegarde impossible

Causes possibles	Solutions possibles
<b>Espace insuffisant sur la carte MicroSD connectée à votre écran multifonctions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez qu'il reste un espace de stockage suffisant sur votre carte MicroSD avant de sélectionner <i>[Enregistrer un fichier de sauvegarde]</i> via le menu <i>[Paramètres]</i>.</li> </ul>

## Restauration du fichier de sauvegarde impossible

Causes possibles	Solutions possibles
<b>Le fichier sélectionné n'est pas pour le même format d'écran.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez que l'afficheur Performance que vous essayez de restaurer a les mêmes dimensions d'écran (soit 7 pouces ou 9 pouces) que l'afficheur Performance sur lequel le fichier de sauvegarde a été créé.</li></ul>
<b>Le fichier sélectionné provient d'un appareil en mode ( [Paysage] / [Portrait]).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez que l'[Orientation d'écran] sur l'afficheur Performance que vous essayez de restaurer est la même que celle de l'afficheur Performance sur lequel le fichier de sauvegarde a été créé.</li></ul>

## 11.4 Dysfonctionnements divers

Divers problèmes, ainsi que leurs causes et solutions possibles sont décrits ci-dessous.

### Comportement erratique de l'afficheur (réinitialisations fréquentes et imprévues/pannes système ou autre comportement erratique)

Causes possibles	Solutions possibles
<b>Problème intermittent d'alimentation de l'afficheur.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>Vérifiez les fusibles et disjoncteurs appropriés.</li><li>Vérifiez l'état du câble d'alimentation et que les connexions électriques sont correctement serrées et exemptes de corrosion.</li><li>Vérifiez la tension et la puissance de la source d'alimentation.</li></ol>
<b>Une incompatibilité entre les logiciels des appareils peut empêcher la communication.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que la version la plus récente du logiciel est installée sur tous les produits.</li></ol>
<b>Données corrompues/autre problème inconnu.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>Dans le cas peu probable où le logiciel du produit serait corrompu, essayez de télécharger et d'installer le logiciel le plus récent à partir du site Internet Raymarine®. Consultez les instructions d'utilisation de votre écran multifonctions / traceur pour les détails concernant la mise à jour du logiciel pour les appareils connectés.</li><li>Vérifiez que la source de données fonctionne correctement.</li></ol>

## 11.5 Réalisation d'une réinitialisation usine

Si vous souhaitez rétablir la configuration par défaut pour vos pages de données, ou si vous rencontrez des difficultés sur l'afficheur Performance Alpha Series qui n'ont pas été résolues à l'aide des conseils de dépannage fournis, il vous faudra éventuellement procéder à une [Réinitialisation usine].

### Note :

- Si vous restaurez les réglages usine par défaut de votre afficheur Alpha Performance, toutes les pages de données personnalisées seront supprimées.
- Si la page de présélections [Contrôle de pilote automatique] a été créée, ce paramètre sera provisoirement désactivé pendant que votre pilote automatique est engagé.

1. Pour procéder à la *[réinitialisation usine]* de votre appareil via le menu *[Paramètres]* :
  - i. Accédez à : *[Data page view (vue Page de données) > menu Couche > Paramètres > Réinitialisation usine]*.
  - ii. Sélectionnez *[Réinitialiser]*.
2. Pour procéder à la *[réinitialisation usine]* via le bouton de récupération sur votre appareil :
  - i. Appuyez sur le bouton de réinitialisation usine situé à l'arrière de l'appareil (sur la gauche du connecteur en guirlande) pendant la mise en route.

L'afficheur Alpha Performance va maintenant être réinitialisé aux réglages par défaut usine, toutes les données utilisateur seront supprimées et l'appareil redémarrera en affichant la séquence de l'assistant de démarrage.

# **CHAPITRE 12 : ASSISTANCE TECHNIQUE**

## Table des chapitres

- 12.1 Assistance technique et entretien Raymarine en page 125
- 12.2 Informations de diagnostic produit en page 126
- 12.3 Ressources d'apprentissage en page 126

## 12.1 Assistance technique et entretien Raymarine

Raymarine offre un service complet d'assistance, d'entretien, de réparations ainsi que des garanties. Vous pouvez accéder à ces services avec le site Internet, le téléphone ou l'email de Raymarine.

### Informations produit

Pour demander une assistance ou un service, veuillez préparer les informations suivantes :

- Nom du produit.
- Identité du produit.
- Numéro de série.
- Version logicielle de l'application.
- Diagrammes du système.

Ces informations produit sont disponibles dans les pages de diagnostic de l'écran connecté.

### Entretien et garantie

Raymarine possède des services dédiés pour les garanties, l'entretien et les réparations.

Pour enregistrer votre produit Raymarine et bénéficier d'une garantie prolongée, n'oubliez pas de compléter la carte d'enregistrement sur le site web Raymarine : <https://www.raymarine.com/en-us/support/product-registration>

### **Royaume-Uni (R.-U.), EMEA et Asie Pacifique :**

- Email : [emea.service@raymarine.com](mailto:emea.service@raymarine.com)
- Tél. : +44 (0)1329 246 932

### **États-Unis (US) :**

- Email : [rm-usrepair@flir.com](mailto:rm-usrepair@flir.com)
- Tél. : +1 (603) 324 7900

### Assistance Internet

Veuillez vous rendre dans la partie "Assistance" du site Internet Raymarine pour les informations suivantes :

- **Manuels et documents** — <http://www.raymarine.com/manuals>
- **Forum d'assistance technique** — <https://raymarine.custhelp.com/app/home>

- **Mises à jour logicielles** — <http://www.raymarine.fr/display/?id=797>

### Assistance internationale

#### **Royaume-Uni (R.-U.), EMEA et Asie Pacifique :**

- Service d'assistance technique : <https://raymarine.custhelp.com/app/home>
- Tél. : +44 (0)1329 246 777

#### **États-Unis (US) :**

- Service d'assistance technique : <https://raymarine.custhelp.com/app/home>
- Tél. : +1 (603) 324 7900 (numéro vert : +800 539 5539)

#### **Australie et Nouvelle-Zélande (filiale de Raymarine) :**

- Email : [aus.support@raymarine.com](mailto:aus.support@raymarine.com)
- Tél. : +61 2 8977 0300

#### **France (filiale de Raymarine) :**

- Email : [support.fr@raymarine.com](mailto:support.fr@raymarine.com)
- Tél. : +33 (0)1 46 49 72 30

#### **Allemagne (filiale de Raymarine) :**

- Email : [support.de@raymarine.com](mailto:support.de@raymarine.com)
- Tél. : +49 (0)40 237 808 0

#### **Italie (filiale de Raymarine) :**

- Email : [support.it@raymarine.com](mailto:support.it@raymarine.com)
- Tél. : +39 02 9945 1001

#### **Espagne (distributeur Raymarine agréé) :**

- Email : [sat@azimut.es](mailto:sat@azimut.es)
- Tél. : +34 96 2965 102

#### **Pays-Bas (filiale de Raymarine) :**

- Email : [support.nl@raymarine.com](mailto:support.nl@raymarine.com)
- Tél. : +31 (0)26 3614 905

#### **Suède (filiale de Raymarine) :**

- Email : [support.se@raymarine.com](mailto:support.se@raymarine.com)
- Tél. : +46 (0)317 633 670

#### **Finlande (filiale de Raymarine) :**

- Email : [support.fi@raymarine.com](mailto:support.fi@raymarine.com)

- Tél. : +358 (0)207 619 937

**Norvège (filiale de Raymarine) :**

- Email : [support.no@raymarine.com](mailto:support.no@raymarine.com)
- Tél. : +47 692 64 600

**Danemark (filiale de Raymarine) :**

- Email : [support.dk@raymarine.com](mailto:support.dk@raymarine.com)
- Tél. : +45 437 164 64

**Russie (distributeur Raymarine agréé) :**

- Email : [info@mikstmarine.ru](mailto:info@mikstmarine.ru)
- Tél. : +7 495 788 0508

## 12.2 Informations de diagnostic produit

Les informations de diagnostic produit peuvent être affichées et exportées à partir d'un écran multifonctions Raymarine LightHouse, pour les produits connectés en réseau compatibles, en utilisant des câbles RayNet (Ethernet), RJ45, RJ45 (SeaTalkhs) ou SeaTalkng / NMEA 2000.

Les informations produit de diagnostic incluent des données techniques sur le produit connecté, comme le numéro de série, l'adresse réseau, le numéro de version du microprogramme, etc. Ces informations utiles ont 2 objectifs principaux :

1. L'envoi d'information produit détaillée à l'équipe d'assistance produit de Raymarine, en cas de problème ou défaut de votre produit. Vous pouvez exporter les informations sur une carte MicroSD, puis copier le fichier pour l'envoyer par email à l'équipe d'assistance produit. Pour obtenir les coordonnées, reportez-vous à : [p.124 — Assistance technique](#)
2. La tenue de registres détaillés à terre pour le navire. Cela s'avère particulièrement utile pour les navires sur lesquels de multiples produits Raymarine sont installés.

**Pour afficher ou exporter des informations produit de diagnostic**, accédez au menu *[Diagnostic]*. Pour des instructions sur la façon d'accéder à ce menu, veuillez consulter les Instructions d'utilisation de votre MFD.

## 12.3 Ressources d'apprentissage

Raymarine a produit tout un ensemble de ressources d'apprentissage pour vous aider à tirer le meilleur parti de vos produits.

### Tutoriels vidéo

*Raymarine sur YouTube :*

- <http://www.youtube.com/user/RaymarineInc>

### Cours de formation

Raymarine organise régulièrement des formations complètes pour vous aider à tirer le meilleur parti de vos produits. Veuillez consulter la section formation du site Internet de Raymarine pour obtenir des compléments d'information :

- <http://www.raymarine.co.uk/view/?id=2372>

### Forum d'assistance technique

Vous pouvez utiliser le forum d'assistance technique pour poser des questions techniques sur les produits Raymarine ou pour voir comment d'autres clients utilisent leur équipement Raymarine. Cette ressource est régulièrement mise à jour avec des contributions de clients et d'employés de Raymarine :

- <https://raymarine.custhelp.com/app/home>

## Annexes A Glossaire de navigation à voile

Termes et abréviations couramment utilisés pour la navigation à voile.

Terme	Signification
<b>Vent apparent</b>	<p>La vitesse et la direction du vent relevées pendant la navigation, par rapport au cap du bateau. Le vent apparent se distingue du vent vrai car il tient compte du mouvement du bateau, soit la vitesse et la direction du déplacement. Le vent apparent correspond aux données brutes relevées par les capteurs de vent, qui peuvent ensuite être utilisées en conjonction avec d'autres sources de données pour calculer le vent vrai.</p> <p>Données compatibles :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• NMEA 2000 : PGN 130306</li><li>• NMEA 0183 : MWV</li></ul>
<b>Angle du vent apparent (AWA)</b>	<p>L'angle du vent relevé pendant la navigation, par rapport au cap du bateau. L'AWA est une combinaison de l'angle réel du vent et de l'angle qui est perçu du fait de la direction et de la vitesse de déplacement.</p>
<b>Vitesse du vent apparent (AWS)</b>	<p>La vitesse du vent relevée pendant la navigation. L'AWS est une combinaison de la vitesse réelle du vent et de la vitesse à laquelle le bateau se déplace.</p>
<b>Distance avant virement</b>	<p>La distance qu'il reste à parcourir avant qu'un virement de bord ne soit requis.</p>
<b>Distance avant ligne</b>	<p>La distance restante jusqu'au point le plus proche de la ligne de départ de régates.</p>
<b>Sous le vent</b>	<p>Déplacement dans la direction dans laquelle le vent souffle.</p>

Terme	Signification
<b>Direction du vent au sol (GWD)</b>	<p>La direction du vent par rapport au nord, relevée à terre. C'est la direction réelle dans laquelle le vent souffle.</p> <p>Outre l'angle du vent apparent (AWA), la route sur le fond (COG) relevée à partir d'un récepteur GNSS est également requise pour pouvoir calculer la direction du vent au sol (GWD).</p>
<b>Vitesse du vent au sol (GWS)</b>	<p>La vitesse du vent mesurée à terre, en position stationnaire. GWS est la vitesse réelle à laquelle le vent souffle sur la terre.</p> <p>Outre la vitesse du vent apparent (AWS), la vitesse sur le fond (SOG) relevée à partir d'un récepteur GNSS est également requise pour pouvoir calculer la vitesse du vent au sol (GWS).</p>
<b>Refus</b>	<p>Un changement de vent qui fait que le bateau se dirige plus sous le vent.</p>
<b>Laylines</b>	<p>Les laylines sont des vecteurs montrant la route que le bateau suivra en naviguant à la voile à l'angle au vent optimal, sur l'un ou l'autre bord.</p>
<b>Dérive</b>	<p>La différence d'angle entre le cap voulu et la route réelle, qui résulte du déplacement latéral d'un voilier sous l'effet du vent.</p>
<b>Adonnante</b>	<p>Un changement de vent qui permet au bateau de virer au vent et de se rapprocher de la destination souhaitée.</p>
<b>Écart</b>	<p>L'avantage en termes de distance que confère le franchissement de la ligne de départ à l'extrémité préférée (celle qui est plus au vent) de la ligne de départ de régates.</p>

Terme	Signification
<b>Tableau des polaires</b>	Un profil de performances pour un bateau, montrant la vitesse réalisable à des angles variables par rapport au vent, en fonction de la vitesse du vent. Dans la navigation à la voile, le principe VMG (Compromis cap/vitesse) démontre que naviguer en ligne droite n'est pas toujours la route la plus rapide et les polaires vous permettent d'optimiser les performances du navire et d'exploiter au mieux ses capacités ; en effet, elles permettent d'améliorer la précision des laylines pour afficher la distance à laquelle vous devez avancer sur le bord actuel pour atteindre un point de route ciblé après avoir viré de bord et en tenant compte des conditions de vent.
<b>RSW-Wired</b> (Raymarine Smart Wind)	La sonde Smart Wind series de Raymarine. La sonde RSW-Wired series renferme un capteur d'attitude intégré, qui permet de fournir des relevés plus précis que les capteurs de vent standard.
<b>Plan de voile</b>	Recommandations pour la configuration de la voilure sur la base des conditions de vent.
<b>Voilier au vent</b>	Naviguer au près, proche de l'axe du vent.
<b>Bord</b>	Le changement de direction d'un voilier, quand il modifie son cap et se dirige face au vent.
<b>Virement de bord</b>	La manœuvre en zigzag d'un voilier quand il navigue au vent.
<b>Temps pour passer la ligne (TTB)</b>	Le temps restant à écouler dans le compte à rebours de la régata avant que le bateau commence à avancer vers la ligne de départ à pleine vitesse.
<b>Temps avant virement</b>	Le temps restant avant le prochain bord, si vous voulez maintenir le cap et la vitesse actuels sur la base du calcul des laylines.
<b>Vent vrai</b>	La vitesse et direction réelles du vent, telles que perçues sur l'eau, quand le bateau est en position stationnaire. Le vent vrai est calculé à partir des données de vent apparent provenant d'une sonde de vent et de la vitesse sur l'eau (STW) mesurée par un capteur de vitesse.

Terme	Signification
<b>Angle du vent vrai (TWA)</b>	L'angle du vent sur l'eau, par rapport à la proue du bateau, tel qu'observé en position stationnaire.
<b>Direction du vent vrai (TWD)</b>	La direction du vent par rapport au nord. C'est la direction réelle dans laquelle le vent souffle.  Outre la vitesse sur l'eau (STW), le cap est également requis pour pouvoir calculer la direction du vent vrai (TWD).
<b>Vitesse du vent vrai (TWS)</b>	La vitesse du vent mesurée sur l'eau, en position stationnaire. TWS est la vitesse réelle à laquelle le vent souffle sur l'eau.
<b>Compromis cap/vitesse (VMG)</b>	Terme de voile relatif à la composante d'un vecteur de vitesse d'un voilier qui se trouve dans la direction du vent vrai.
<b>Changement de vent</b>	La variation plus ou moins grande de la direction du vent vrai (TWD) dans le temps.

## Annexes B Historique des versions logicielles

La liste ci-dessous répertorie toutes les nouvelles fonctionnalités qui ont été introduites dans les versions ultérieures du logiciel de l'afficheur Performance Alpha Series, depuis la version initiale (v1.0.77).

**Cette liste répertorie uniquement les nouvelles fonctionnalités, à l'exclusion de tout ce qui concerne la maintenance logicielle, comme les corrections de bug ou les améliorations de performance.**

Pour télécharger le logiciel et consulter la liste intégrale de toutes les mises à jour logicielles, y compris les nouvelles fonctionnalités, les correctifs de bug et les améliorations de performance, allez à :

Lien de téléchargement du logiciel Alpha

<https://bit.ly/rym-alpha-download>

### Afficheur Performance Alpha Series, nouvelles fonctionnalités v3.0.50 :

(Version du logiciel : *juin 2024*)

- Ajout d'une nouvelle page de présélections « Motorisation ». Pour plus d'informations, voir : [p.57 — Page de présélections Motorisation](#)
- Ajout des nouvelles informations suivantes dans la catégorie « Données de batterie » : « Distance jusqu'à zéro », « Distance totale jusqu'à zéro » et « État de charge total ». Pour plus d'informations, voir : [p.74 — Données de batterie](#)
- Ajout des nouvelles informations suivantes dans la catégorie « Données moteur » : « Position de support ». Pour plus d'informations, voir : [p.76 — Données moteur](#)
- Ajout des nouvelles informations suivantes dans la catégorie « Données carburant » : « Total carburant de propulsion (vol) » et « Total carburant de propulsion (%) ». Pour plus d'informations, voir : [p.78 — Données carburant](#)
- Ajout d'une nouvelle catégorie « Données de motorisation ». Pour plus d'informations, voir : [p.81 — Données de motorisation](#)
- Ajout des nouvelles informations suivantes dans la catégorie « Données de pilote » : « État du pilote » et « Catégorie de pilote ». Pour plus d'informations, voir : [p.83 — Données de pilote](#)
- Ajout de la prise en charge du « Contrôle du pilote automatique » via l'afficheur Performance. Pour plus d'informations, voir : [p.89 — Vue d'ensemble du contrôle du pilote automatique](#)

### Afficheur Performance Alpha Series, nouvelles fonctionnalités v2.0.27 :

[Historique des versions logicielles](#)

(Version du logiciel : *février 2024*)

- Ajout d'une nouvelle page de présélections voilier « Information de prochaine étape ». Pour plus d'informations, voir : [p.54 — Pages de présélections Voilier](#)
- Ajout d'une nouvelle option de widget « Steering arrows » (Flèches de pilotage) pour le type de widget « Numérique ». Pour plus d'informations, voir : [Options de widget numérique](#)
- Ajout d'un nouveau type de widget « Volets de trim ». Pour plus d'informations, voir : [p.64 — Widget volets de trim](#)
- Ajout de la prise en charge des caméras IP, d'un nouveau type de widget « Caméra » et de nouvelles données « Caméra ». Pour plus d'informations, voir :
  - [p.65 — Widgets de caméra](#)
  - [p.74 — Vue d'ensemble des données et des widgets](#)
- Ajout d'un nouveau type de widget graphique « Contournement de point de route (laisser à) ». Pour plus d'informations, voir : [p.69 — Contournement de point de route \(laisser à\)](#)
- Ajout d'une nouvelle variante « Jauge dynamique agrandie » du type de widget « Jauge de performance de vent ». Pour plus d'informations, voir : [p.71 — Jauge de performance de vent \(Jauge dynamique agrandie\)](#)
- Ajout d'un nouveau type de widget graphique « TWA prochaine étape ». Pour plus d'informations, voir : [p.73 — Widget TWA prochaine étape](#)
- Ajout de nouvelles informations « Cellule de charge ». Pour plus d'informations, voir : [p.74 — Vue d'ensemble des données et des widgets](#)
- Ajout des nouvelles données suivantes : « Température gaz d'échappement », « SOG maximale (meilleure) », « SOG bord opposé », « COG bord opposé », « Cap sur bord opposé », « Relèvement de prochaine étape », « TWA prochaine étape », « TWA cible », « AWA cible ». Pour plus d'informations, voir : [p.74 — Vue d'ensemble des données et des widgets](#)
- Ajout d'une nouvelle fonction de widget « Ping ligne de départ » pour les données « Chrono. de régata », « Écart », « Distance avant ligne » et « Temps pour passer la ligne ». Pour plus d'informations, voir : [p.86 — Fonctions de widget](#)
- Ajout d'un nouveau paramètre « Sauvegarde et restauration ». Pour plus d'informations, voir : [p.114 — Paramètres de sauvegarde et restauration](#)

### Afficheur Performance Alpha Series, nouvelles fonctionnalités v1.0.77 :

(Version du logiciel : *septembre 2023*)

- Première publication.





## Table alphabétique

### A

Alarmes	
Acquittement .....	114
Assistance produit.....	125
Assistance technique .....	125–126

### C

Centre de service .....	125
Changement de vent.....	29, 97
Color mode (Day) (Mode couleur (jour)).....	43
Color mode (Night) .....	43
Commandes de base .....	40
Conventions du document .....	13
Coordonnées de contact.....	125
Création de pages.....	49
Création de widgets .....	59

### D

Déclaration de conformité.....	11
Dépannage.....	120, 126
Dépannage des problèmes électriques .....	120
Dysfonctionnement des données système .....	121
Dysfonctionnements divers .....	122
Dépannage des problèmes électriques .....	120
Diagnostic.....	126
Affichage des informations produit.....	126
Exportation des informations produit.....	126
Documentation	
Gabarit de pose .....	14
Instructions d'installation .....	14
Instructions de fonctionnement .....	14
Duplication des pages.....	47
Dysfonctionnement des données système .....	121
Dysfonctionnements divers.....	122

### E

Empannage .....	34, 102
-----------------	---------

### F

Fonctionnement de l'écran multifonctions	
Menu Barre latérale .....	107
Page de paramètres .....	106
Fonctions du widget.....	86
Caméra .....	87
Chrono. de régates .....	86–87
Formations.....	126
Forum d'assistance.....	126

### G

Garantie.....	11, 125
Gestion des pages	
Création de pages .....	49
Pages de présélection	
Contrôle de pilote automatique.....	50
Modèles.....	49
Moteurs .....	50
Navigation .....	49
Pêche .....	49
Voilier .....	49
Pages de présélections	
Modèle .....	53
Moteur .....	56
Motorisation.....	57
Navigation .....	55
Page vide.....	49, 52
Voilier .....	54, 56
Vue d'ensemble .....	52
Duplication des pages .....	47
Importation de pages.....	49
Options de page .....	47
Réorganisation des pages .....	46
Sélection automatique des pages .....	48
Sélection des pages .....	46
Suppression des pages .....	47
Vue d'ensemble.....	46

Gestion des widgets	
Création de widget	
Données batterie .....	18, 74
Données carburant .....	19, 78
Données moteur .....	18, 66, 76
Données pilote.....	20, 83
Création de widgets .....	59
Données de cap.....	67, 81
Données de cellules de charge .....	81
Données de distance .....	76
Données de générateur .....	79
Données de motorisation.....	81
Données de navigation.....	82
Données de profondeur.....	75
Données de vent.....	70–72, 85
Données de vitesse .....	83
Données d'environnement .....	77
Données d'environnement intérieur .....	81
Données du bateau .....	75
Données GPS.....	80
Données horaires.....	84
Données réservoir d'eau.....	84
Fonctions du widget .....	86
Personnalisation des widgets .....	59
Options de widget	
3D compass (Compas 3D) .....	68
Bar (Barre).....	66
Camera (Caméra).....	65
Graphique.....	63
Jauge.....	62
Jauge combiné moteur .....	67
Jauge de performance de vent.....	70
Jauge dynamique agrandie.....	71
Next Leg TWA (TWA prochaine étape).....	73
Niveau .....	64
Numérique.....	61
Standard compass (Compas standard).....	67
Volets de trim .....	64
Widget Sailpoint .....	73
Options de widget (Contournement de point de route (Laisser à))	
Waypoint rounding (leave to) .....	69
Vue d'ensemble des données.....	74

Vue d'ensemble des widgets .....	74
Glossaire	
Navigation à voile .....	127

## H

Historique des versions logicielles.....	129
--	-----

## I

Importation de pages .....	49
----------------------------	----

## L

Luminosité .....	42
------------------	----

## M

Mise à niveau, logiciel .....	43
Mise en route	
Commandes de base.....	40
Mise sous tension de l'appareil .....	38
Mode Économie d'énergie.....	41
Modes de couleur.....	43
Options de couche .....	41
Pages de tutoriel.....	39
Rétroéclairage afficheur .....	42
Sélection de la langue .....	38, 117
Verrouillage écran .....	41
Mise sous tension de l'appareil .....	38
Mises à jour du logiciel .....	43–44
Mode Économie d'énergie .....	41
Mode Régulateur d'allure .....	28, 96
Mode Régulateur d'allure	
Empannage.....	34, 102
Virement .....	33, 101
Modèle .....	53
Modes de couleur .....	43

## N

Navigation à voile	
--------------------	--

Glossaire.....	127
Naviguer au vent.....	28, 96
Angles fixes.....	29, 97
Polaires.....	31, 99
TWA miroir.....	29, 97
Nettoyage.....	10
Nouvelles fonctionnalités.....	14, 17, 129

## O

Options de couche.....	41
Options de page.....	47
Options de widget.....	61–71, 73
Mini-graph scale.....	61
Show background.....	61–62, 65–70
Supprimer.....	61–70, 72–73
Time scale.....	63
Options de widget (Afficher les flèches de pilotage)	
Show steering arrows.....	61
Options de widget (Afficher mini-graphique (on/off))	
Show mini-graph (toggle).....	61
Options de widget (Couleur de graphique)	
Graph colour.....	63
Options de widget (Couleur de texte)	
Text colour.....	61, 68
Options de widget (Flux de caméra)	
Camera feed.....	65
Options de widget (Image miroir)	
Mirror image.....	65
Options de widget (Modifier les données)	
Edit data.....	61–70, 72–73
Options de widget (Réinitialiser la page)	
Reset page.....	63–70, 72–74
Options de widget (Texte de titre)	
Title text.....	63
Options de widget (Titre de texte)	
Text title.....	61, 73
Options de widget (Vent)	
Wind.....	70, 72

## P

Page vide.....	52
Pages.....	46
Créer.....	42
Duplication.....	47
Gérer.....	42, 46
Suppression.....	47
Pages de présélections.....	52–54, 56
Moteur.....	56
Motorisation.....	57
Navigation.....	55
Pages de tutoriel.....	39
Paramètres	
Alarme.....	113
Couleur diurne.....	109
Groupe d'affichage.....	109–111
Luminosité.....	110
Mode économie d'énergie.....	110
Verrouillage d'écran.....	110
Informations sur l'appareil.....	116
Orientation de l'écran.....	42, 111
Réinitialisation usine.....	116, 122
Restauration d'une configuration.....	115
Sauvegarde de configuration.....	114
Standby Image (Image de veille).....	112
Image de veille personnalisée.....	112
Image de veille prédéfinie.....	111
Unités de mesure.....	117–118
Verrouillage auto.....	109
Vue d'ensemble.....	109
Produits applicables.....	13

## R

Réinitialisation usine.....	116, 122
Rétroéclairage afficheur.....	42

## S

SailPoint.....	72
Sélection automatique des pages.....	48
Sélection de la langue.....	38, 117

Sélection des pages.....	46
Suppression des pages.....	47

## **V**

Verrouillage écran.....	41
Version du logiciel.....	14
Virement de bord .....	33, 101
Voilier .....	54, 56
Mode Régulateur d'allure .....	28, 96
Naviguer au vent .....	28, 96
Vue d'ensemble de la gestion des pages .....	46

## **W**

Widget options (Réinitialiser la page)	
Reset page.....	61–62





**Raymarine (UK / EU)**

Marine House, Cartwright Drive,  
Fareham, Hampshire.  
PO15 5RJ.  
United Kingdom.

Tel: (+44) (0)1329 246 700

[www.raymarine.co.uk](http://www.raymarine.co.uk)

**Raymarine (US)**

110 Lowell Road,  
Hudson, NH 03051.  
United States of America.

Tel: (+1) 603-324-7900

[www.raymarine.com](http://www.raymarine.com)

**Raymarine®**